

OPEN 7 DAYS A WEEK

**Mithus Jewellery**

322-324 London Rd., Croydon CR0 2TJ  
Ph: 020 8683 1756 Fax: 0208683 1792

**DIAMOND PALACE**

Ph: 0208767 5333 Fax: 02087675814  
76 Tooting High St., London SW17 0RN

e-mail: thelondon@udhayan.freemove.co.uk

FREE இலவசம்

Est. 1996

The UDHAYAN

# உதயன்

UK's No. 1 National Tamil Newspaper



**+44(0) 208 33 56780**  
**WWW.SUNTVUK.COM**

UN 45 Sep/Oct 2005

For News & Advertising: 020 8279 0354

## தபாலகத்தில் ஒரு மில்லியன் பவுண் மோசடி நீதிமன்றம் தீர்ப்பு

# தம்பதிகள் உட்பட மூன்று தமிழ் தபால் அதிபர்களுக்கு மொத்தம் 15 ஆண்டுகள் சிறை



தபாலகங்களில் ஒரு மில்லியன் பவுண் வரை மோசடி செய்த மூவருக்கு 15 ஆண்டுகள் வரை சிறைத் தண்டனை வழங்கப்பட்டு உள்ளது. ரட்ணசபாபதி ஜெயச்சந்திரன்(48), ராஜரட்ணம் ரமேஸ்வரன்(54) (படம்) அவரது மனைவி தயாரஞ்சினி ரமேஸ்வரன்(50) ஆகியோருக்கே சிறைத்தண்டனை வழங்கப்பட்டுள்ளது. ரட்ணசபாபதி ஜெயச்சந்திரன், ராஜரட்ணம் ரமேஸ்வரன் இருவருக்கும் ஆறு, ஆறு ஆண்டுகள் சிறைத்தண்டனை விதிக்கப்பட்டது.

திருமதி தயாரஞ்சினி ரமேஸ்வரனின் சிறைத்தண்டனை செப்டம்பர் 29 வரை நன்னடத்தை அறிக்கைக்காக ஒத்திவைக்கப்பட்டு உள்ளது. அதுவரை தயாரஞ்சினி ரமேஸ்வரன் பிணையில் விடுவிக்கப்பட்டு உள்ளார்..( 4ம் பக்கம்)

## புதிய சட்டம் : பெண்கள் 'சிம்பொனியில் திருவாசகம்' ராகம் மாறிய தப்புத் தாளங்கள்

### அர்ச்சகர்களாகலாம்

இந்துக் கோயில்களில் பெண்களும் அர்ச்சகர்களாக வழிபாட்டு சேவையில் ஈடுபடலாம் என தமிழக இந்து அறநிலைத் துறை அமைச்சர் பி சி இராமசாசி அண்மையில் தெரிவித்தார். ஆகமக் கல்லூரியில் படித்த இந்துக்குள் சாதிய, பால் வேற்றுமையின்றி எவராக இருந்தாலும் ஆலயப் பணியில் ஈடுபட புதிய சட்டம் இடம் அளிக்கிறது.

மேற்படி புதிய சட்டம் பெண்களின் தொழிற்சமத்துவத்தை மேலும் உறுதிப்படுத்தி உள்ளது. தமிழக அரசின் இந்த முடிவை பெண்களின் சமவரிமைக்காகக் குரல்கொடுக்கும் பல்வேறு பெண்கள் அமைப்புகள் வரவேற்றுள்ளன.

மேல்மருவத்தார் போன்ற ஆலயங்களில் பெண்கள் பூசைகளைச் செய்வது குறிப்பிடத்தக்கது. இல்போர்ட், நூற்றின்பகுதிகளில் இயங்கும் மேல்மருவத்தாரின் கிளை ஆலயங்களில் பெண்களே பூஜைகளை நடத்துகின்றனர். மேலும் லண்டனில் உள்ள வட இந்திய ஆலயங்களிலும் பெண் அர்ச்சகர்கள் அபிஷேகம், திருமணங்களை நடத்துவது போன்ற முக்கிய அம்சங்களை சிறப்பாகச் செய்து வருகின்றனர்.

எட்சுவெயர் காயத்திரி அம்மன் ஆலயத்திலும் பெண்கள் பூஜைகளை மேற்கொண்டு வருகின்றமை குறிப்பிடத்தக்கது. ஆலயத்தின் முக்கிய விழாக்களையும் பெண் அர்ச்சகர்களே முன்னின்று நடாத்தும் காலம் வெகுவிரைவில் வரும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. அர்ச்சகர்கள் சிலர் பாலியல் சிவமிசம், பாலியல் வல்லுறவு, ஒழுக்கமின்மை போன்ற விடயங்களில் படுபிசியாக இருப்பதும் கோயிலுக்கு வரும் பெண்களின் கையை தடவுவதும் சமஸ்கிருதத்தில் பெண்களை கொச்சையாக வர்ணிப்பதும் என்று அர்ச்சகர்கள் பெரும் பிசியாக ஆகிவரும் இந்நேரத்தில் பெண் அர்ச்சகர்களின் வரவு வரவேற்கும் படியாக உள்ளது என நம்பப்படுகிறது.

பட்டினமன்றம் முதல் பாராளுமன்றம் வரை பெண்கள் பங்கேற்கும் இக்கால சூழ்நிலையில் பெண்கள் அர்ச்சகர்களாக பணிபுரிவதில் ஆச்சரியம் ஒன்றுமில்லை.



உள்ளதாகவும் குற்றம்சாட்டி உள்ளார்.

'சிம்பொனியில் திருவாசகம்' யாருடைய திட்டம் ?

'சிம்பொனியில் திருவாசகம்' திட்டத்தை வெம்பினியில் இயங்கிவரும் 'தமிழ் மையமே' (London Tamil Centre) நடத்துவதாக கூறப்பட்டது. அதற்கென லண்டனில் கஸ்பர் அடிகள் தலைமையில் குழுவொன்றும் நியமிக்கப்பட்டது. இக்குழுவில் ஐவன் பேதுருப்பிள்ளை (இளைப்பாறிய கணக்காளர் Shell UK ), டாக்டர் நித்தியானந்தன் (லண்டன் தமிழ் சென்ரர்), ஜெயதேவன் (ஈழபதஸ்வரர் ஆலயம்), சண்குகன் (சண்றைஸ் நேடியோ), திருமதி அமிர்தநாயகம் உட்பட இன்னும் சிலர் அங்கம் வகித்தனர். இவர்கள் இத்திருவாசக வேலைத்திட்டத்திற்கென பல ஆயிரம் பவுண்களை முதலீடு செய்திருந்தனர்.

ஆனால் பதிவுகளின் படி சென்னையில் 2002 யூலையில் கஸ்பர் அடிகளால் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட தமிழ் மையம் என்ற அமைப்பே 'சிம்பொனியில் திருவாசகம்' திட்டத்தை முன்னெடுப்பதாக தெரியவருகிறது. இத்திட்டத்தை பிள்ளையார் சுழி போட்டு ஆரம்பித்து வைத்தவர் கஸ்பர் அடிகளார். ஆனால் 'சிம்பொனியில் திருவாசகம்' திட்டத்தை தமிழ் நாட்டில் உள்ள 'தமிழ் மையம்' மேற்கொள்வதாக காட்டிக்கொண்ட அதேசமயம் பிரித்தானியாவில் லண்டன் 'தமிழ் மையம்' மேற்கொள்வதாகக் காட்டிக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது. .... (தொடர்ச்சி 9ம் பக்கம்)

Over 20 Years of Experience

**MONEY TRANSFERS TO SRI LANKA**

INCLUDING - INDIA, USA, CANADA, AUSTRALIA, MIDDLE EAST, ASIA, JAPAN + 120 COUNTRIES

COLLECT YOUR MONEY SAME DAY OR WE CREDIT ANY BANK ACCOUNT

FAST - SAFE - RELIABLE SERVICE

Transfer from £5

020 8886 4488

Currency Exchange Corporation Ltd.

**MIDDX TYRES LTD**

SPECIALISTS IN PERFORMANCE TYRES

NEW, PARTWORN & REMOULDS  
NOT PREPARATIONS, STEERING EXHAUSTS, WHEELS  
SUSPENSION, WHEEL ALIGNMENTS, BRAKES  
Stare Motors, Alternators and Batteries

41-43 THE GREEN SOUTHALL MIDDLESEX  
TEL & FAX : 020 8813 9154

**Paul Bakers**

Specialists in Egg & Eggless Cakes for all occasions

Also Bread, Baps, Rolls, etc.

CALL 020 8813 8322  
SOUTHALL 020 8574 8388

32, SOUTH ROAD, / 163, NORWOOD ROAD  
ALSO IN FELTHAM & ISLEWORTH

**IDEAL GLAZING**

With over 20 years of experience

MANUFACTURERS & INSTALLERS OF UPVC AND ALUMINIUM

FOR FREE ESTIMATE CALL

020 8574 8342

26 The Green Street, Southall, Middlesex UB3 6AN

**TVS CASH & CARRY**

Importers & wholesalers of ethnic food  
Specialists in Afro-Caribbean, African, Indian, Chinese, Sri Lankan & Halal food products.

All branded grocery & drinks available at competitive prices.

Major credit cards accepted, Cheque facility subject to conditions.

For details, Contact Us on  
0208 965 2885

TUR HOUSE 63 Minerva Road,  
Park Royal, London NW10  
(Opposite ASDA)

Quality Japanese Car Parts

Discount Prices

08450 66 44 22

www.japarts.co.uk

**Baba** Cash and Carry

Member of LANDMARK

Specialise in whole sale of beer, wine, sprit and soft drinks.

உங்கள் வியாபாரத்துக்குத் தேவையான குடிபானங்கள் அனைத்தையும் மொத்த விலையில் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

Unit 10, Charey Industrial Estate, Pump Lane, Hayes, Middlesex UB9 0ND  
Tel: 020 8589 0000 Fax: 020 8573 0000

பிரித்தானியத் தமிழர்களின்  
செய்திப் பத்திரிகை

## உதயன்

உண்மை ! நடுநிலைமை !  
மக்கள் நலன் !1997 முதல் அதிக பிரதிகளுடன்  
பரந்த விநியோகத்தைக் கொண்டு  
வெளிவரும் தமிழ் மக்களின் ஒரே  
சமூகப் பத்திரிகை.  
தொடர்புகளுக்கு :  
UDHAYAN  
P O Box 35806  
London, E11 3JX, UK  
Tel : 020 8279 0354ஆசிரியர் குழு:  
செய்தி ஆசிரியர்:  
த ஜெயபாலன்  
நிர்வாக ஆசிரியர்:  
ரி கொன்ஸ்ரன்ரைன்  
விளம்பரப் பொறுப்பாளர்:  
த புஸ்பலிங்கம்  
020 8279 0354நிருபர்கள்:  
கே அரவிந்தன் (இலண்டன்)  
ஜெ வி செல்வன் (இலண்டன்)  
கா சாந்தி (இலண்டன்)  
கே பாலன் (ஐரோப்பா)  
வி அருள் (கனடா)  
இ சுரேஸ் (கனடா)உதயன் பத்திரிகை GNM(PVT) LTD  
இனால் மாநாத்தம் வெளியிடப்பட்டு வருகிறது.  
இதில் வெளிவரும் கருத்துக்கள் எப்பொழுதும்  
உதயன் பத்திரிகையினதோ அல்லது வெளியீட்டா  
ளர்களினதோ கருத்துக்களாக இருக்கும் என்பதில்லை.  
இப்பத்திரிகையில் உள்ள செய்திகள் உண்மையான  
தகவல்மூலங்களில் இருந்து பெறப்பட்ட சரியான  
தகவல்கள் என்ற நம்பிக்கையின் அடிப்படையில்  
பிரசுரிக்கப்பட்டு உள்ளது. இருப்பினும் இதில் வரும்  
தவறுகளுக்கு வெளியீட்டாளர்கள் பொறுப்பில்லை.ருட்டிங் முத்துமாரி  
அம்மன் ரெஸ்கோ ஆக  
அக்ரன் கார் ரென்ரல்  
சிதம்பர நடராஜா  
ஆகிறதுருட்டிங் முத்துமாரி  
அம்மன் ஆலயத்தின் குத்தகை  
முடிவுக்கான காலம் குறுகிவர  
ஆலயத்தின் உரிமையாளர்  
சீவரத்தினம் முன்பு அக்ரன்  
கார் ரென்ரல்ஸ் அமைந்திருந்த  
காணியை £900,000 பவுண்ட்  
கொடுத்து விலைக்கு  
வாங்கியுள்ளார். வெம்பிளி அல்லது  
அல்பேட்டன் கடைகளுக்கு  
பின்புறமாக அமைந்துள்ள சிறிய  
நிலப்பரப்பில் ஏற்கனவே எரிந்த  
நிலையில் இருந்த கட்டிடம்  
மீண்டும் நிர்மாணிக்கப்பட்டு  
சிதம்பர நடராஜர் ஆலயம்  
என பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளதாக  
நம்பிக்கையான வட்டாரங்கள்  
அறியத்தருகின்றன.முன்னரே இருந்த  
கட்டிடம் மீள கட்டப்படுவதால்  
இவ்வேலைக்கு பிறென்ற  
கவுன்சிலிலிருந்து அனுமதி  
பெறப்பட வேண்டிய அவசியம்  
இல்லை. அது கலாச்சார நிலைய-  
மாகவே லோக்கல் கவுன்சிலில்  
பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது.

## திலீபன் நினைவும் புத்தக வெளியீடும்

ராஜீவ் அரசுக்கு எதிராக உண்ணாவிரதம் இருந்து உயிர்த்த  
திலீபனின் 18 ஆம் ஆண்டு நினைவு நிகழ்வு செப்டம்பர் 17ல் லண்டனில்  
நடைபெற்றது. கிறீன்பேர்ட் அசெம்பிளி மண்டபத்தில் இடம்பெற்ற  
நிகழ்வில் வி.புலிகளின் தத்துவாசிரியரான அன்டன் பாலசிங்கத்தின்  
'போரும் சமாதானமும்' என்ற நூலும் வெளியிடப்பட்டது.அன்டன் பலசிங்கம் தம்பதிகளின் நூல் வெளியீடுகள்  
வழமையாக மாவீரர் தினத்தில் இடம்பெறுவது குறிப்பிடத்தக்கது.  
இத்தடவை வழமைக்கு  
மாறாக இவ்வெளியீட்டுவிழா  
அமைந்ததை பலரும்  
சுட்டிக்காட்டுகின்றனர்.

## HOUSE FOR SALE

தெகிவளை - வெள்ளவத்தை  
போடரில் (Galle Rd in 2 Mins)  
5 அறைகள் கொண்ட 30 பேர்ச்  
பங்களா வீடு, 4 அறைகள் கொண்ட  
அனக்ஸ் பிளஸ் விற்பனைக்கு உண்டு.தொடர்புகளுக்கு :  
020 8554 5477  
07956 386 576

## Shop for Sale

East London  
News grocery and Off-Licence  
New lease 16 years  
Taking £67000 per week  
Key money £60000 onoCall 0790431 7029  
or 0793149 1157

## T.C.S. TUTORIAL COLLEGE

Celebrating 10 years of Education Excellence  
Offers first class education  
in small classes

- GCSE's - full and part-time subjects
- Computing courses
- EFL and ESOL English classes - all levels
- Saturday School for Children
- Full time GCSE studies for 14-16yrs old.

Call Now:  
Tel: 020 8206 2988Email: tcs\_school@tcscol.co.uk  
TCS Tutorial College, Athena House, Hammersmith Lane,  
Hingston, London W69 9JZதமிழகத்தில் திருமணத்துக்கு முன் பாலியல் உறவுகள்  
வைத்துக் கொள்ளாதவர்கள் திருக்கின்றார்களா? : குஸ்புகோவில் கட்ட புறப்பட்டவர்கள்  
கொடும்பாவி எரிக்கிறார்கள்குஸ்பு அண்மையில் அளித்த பேட்டி  
தமிழகத்தில் பெரும் சர்ச்சையை ஏற்படுத்தி  
உள்ளது. செக்ஸ்சம் மணமாகாத பெண்களும்  
என்ற தலைப்பிலான கட்டுரைக்கு மேற்கொள்ளப்பட்ட  
கருத்துக்கணிப்பு பற்றி குஸ்புவிடம் கருத்துக்  
கேட்கப்பட்டது. இதற்கு குஸ்பு அளித்த பதில்களை  
சர்ச்சையை ஏற்படுத்தியுள்ளது.திருமாணமாகும் போது பெண்கள்  
கண்ணித்தன்மையுடன் இருக்க வேண்டும் என்ற  
எண்ணங்களில் இருந்து எமது சமூகம் விடுதலை அடைய  
வேண்டும் என்று தெரிவித்துள்ளார் குஸ்பு. திருமணத்துக்கு முன்பு  
செக்ஸ் வைத்தக் கொள்பவர்கள் பாலிவினை நோய்கள், கர்ப்பம்  
போன்றவற்றிலிருந்து தம்மை பாதுகாத்துக் கொள்ள வேண்டும்  
என்றும் அறிவுறுத்தி இருந்தார். தனது கருத்து படித்தவர்களுக்கு  
புரியும் என்று கூறிப்பிட்ட குஸ்பு, தமிழகத்தில் திருமணத்துக்கு முன்  
செக்ஸ் வைத்துக்கொள்ளாதவர்கள் இருக்கிறார்களா என்றும் கேள்வி  
எழுப்பினார். இதுவே தற்போது பூதாகாரமாகி உள்ளது.குஸ்புவின் கருத்துக்கு எதிரான எதிர்ப்பில் மாதரசங்கங்களும்  
அரசியல்கட்சிகளும் சேர்ந்து கொண்டுள்ளன. குஸ்புவின் கொடும்பாவிமும்  
எரிக்கப்பட்டு உள்ளது. தற்போது தனது கருத்துக்கு மன்னிப்புக்  
கேட்டுள்ள குஸ்பு தான் புள்ளிவிபரங்களின் அடிப்படையிலேயே  
கருத்துத் தெரிவித்ததாகவும் தமிழக பெண்களை அவமானப்படுத்த  
வேண்டும் என்ற எண்ணம் தனக்கு இல்லை என்றும் கண்ணீருடன்  
தெரிவிக்கிறார்.லண்டன் மீதான தாக்குதலை  
அடுத்து பிரித்தானிய அரசு  
பயங்கரவாதத்திற்கு எதிராக  
கடுமையான நடவடிக்கைகளை  
அரசு எடுத்து வருகிறது.  
வி.புலிகள் பிரித்தானியாவில் தடை  
செய்யப்பட்டு இருப்பதால் அன்டன்  
பாலசிங்கத்தின் செயற்பாடுகள்  
மட்டுப்படுத்தப்படுவதன் அறி  
குறியாக இது இருக்கலாம்  
என ராஜதந்திர வட்டாரங்கள்  
தெரிவிக்கின்றன.

## சொல்றது அம்புட்டும் உண்மை பேராசிரியர் பெக்கோ

மேலிடத்தில் இருந்து உத்தரவு :

லண்டன் சில பேர் ஏதோ மேலிடத்து உத்தரவு  
என்றெல்லாம் கதை விடுகின்றனர். இந்த மேலிட உத்தரவு என்று  
கதைவிட்ட பல பேருக்கு என்ன நடந்தது என்பது தெரிந்த  
விடயம் தானே. சில பேர் போன இடம் தெரியவில்லை. சிலர்  
கிரிக்கட் கோச் ஆகிவிட்டனர். இன்னும் சிலர் வன்னிக்கு  
விருந்துக்குப் போய் ஓணான் பாத்திட்டு வந்திருக்கின்றனர்.  
இந்த சில்லறைகளுக்கு ஓணான் பார்க்கும் துணிவுமில்லை,  
கிரிக்கட் பயிற்றுவிக்கும் திறமையும் இல்லை (வண்டி  
விடாது). ஏதும் கிட்டி அல்லது தாச்சி பழகி வைத்திருந்தால்  
நல்லது. இதைத்தவிர தங்களை ஊரில் விசாரிப்பதாக வேறு  
கதைவிடுகின்றனர். ஏதும் சரக்கு விசயமாக இருக்கும் போல.

## அரசியலில் கொஞ்சம் கவனம் வேண்டும் :

அரசியலை சுமமா சீப்பாக நினைக்கக்கூடாது.  
திறமையில்லா தவன் முன்னுக்கு வர இரண்டு வழிகள்  
இருக்கு. ஒன்று சினிமா, மற்றையது அரசியல். இது very  
wrong you see. நான் புலியில் இருக்கிறேன் என நினைத்துக்  
கொண்டு வெரித்தாஸ் அடிகளார் பல வருடம் மைலேஜ்  
செய்தது தெரிந்த விடயம். அவர் தொடர்பில் இருந்த  
அந்த புலி கருணா அம்மானம். அத்தொடர் லண்டன்  
புலிகள் அடிகளாரைத் தொப்பென்று போட்டுவிட்டார்கள்.  
ஐபிசி வானொலியில் இடையிடையே வந்து சள் அடிப்பதும்  
இப்போது அம்போ. சிம்பொனியில் இருந்து இளையராஜாவும்  
அடிகளாரை நாகூக்காக கழட்டிவிட்டார். சுவாமிக்கு ஏன் இந்த  
வேலை. கோயில் வேலையுடன் இருந்திருக்கலாம் தானே.  
அடிகளுக்கு காலம் கூடாது போலும்.

## லண்டன் வாசிகள் பொலிஸில் நம்பிக்கை

மெற்றோ பொலிட்டன் பொலிஸ்  
சேவைகள் பற்றிய பொது மக்களின்  
பார்வையை அறியும் கருத்துக் கணிப்பில்  
லண்டன் வாசிகள் பொலிஸ் சேவையில்  
நம்பிக்கையை வெளியிட்டு உள்ளனர்.  
8000 பேரிடம் மேற்கொள்ளப்பட்ட கருத்துக்  
கணிப்பில் 73 வீதமானவர்கள் பொலிசார் தமது பிரச்சினைகளை கவ-  
னமாக கையாள்வதாக நம்பிக்கை தெரிவித்து உள்ளனர். மேலும்  
அதே அளவினர் உள்ளூர் பொலிஸ் அலுவலர் ஒருவரை தெரிந்து  
வைத்திருப்பது அவசியம் எனவும் கருதுகின்றனர்.இளவட்டங்கள் தெருவில் அலைவது. சுற்றுவுது, சேதம்  
விளைவிப்பது (எய்னெய்டளைஅ), போதைப்பொருள் பயன்படுத்துவது,  
ஆபத்தான வாகன ஓட்டம், கிறுக்கல்கள் செய்வது (பசயக்கவை)  
ஆகிய 5 குற்றச்செயல்கள் லண்டனில் பிரதான குற்றச்செயல்களாக  
உள்ளன.கருத்துக்கணிப்பின் படி குற்றப்பதிவு செய்தவர்களில் 62  
வீதத்தினர் பொலிசாரின் சேவையில் திருப்தி அடைந்துள்ளனர்.  
பாதிக்கப்பட்ட அதே அளவானவரும் பொலிசாரின் சேவை யில்  
திருப்தி வெளியிட்டு உள்ளனர். சாட்சிகள் தர்ப்பிலும் பொலி  
சாரின் சேவையில் திருப்தி தெரிவிக்கப்பட்டு உள்ளது. தாமாக  
முன்வந்து சாட்சியளிப்பவர்கள் 64 வீதமும் பொலிசாரால் சாட்சிக்கு  
அழைக்கப்பட்டவர்கள் 79 வீதமும் பொலிஸ் சேவையில் திருப்தி  
வெளியிட்டு உள்ளனர். 1983ல் இருந்து இவ்வாறான சேவை ஆண்டுக்கு  
ஒருதடவை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது.

## றம்யாவின் அரங்கேற்றம்

றம்யா குணசேகரத்தின் பரத நாட்டிய அரங்கேற்றம் செப்டம்பர்  
10ல் அன்குறொஸ் தியேட்டரில் இடம்பெற்றது. றம்யா குணசேகரம்  
திருமதி ராகினி ராஜகோபாலின் மாணவி என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

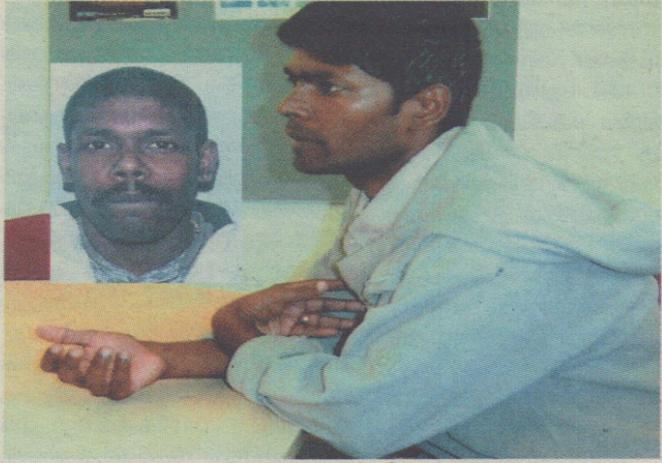
கிங்ஸ்பறி கொலை £25,000 சன்மானம் !

## DI Peter Basnett(SCD) உடன் சந்திப்பு

கேதீஸ்வரன் சண்முகநாதனின் கொலை தொடர்பாக ஐவர்  
டிசம்பர் 15, 2004ல் கைது செய்யப்பட்டனர். இவர்கள் பொலிஸ்  
விசாரணைகளின் பின் விடுவிக்கப்பட்டனர். இக்கொலை தொடர்பாக  
பொலிசார் இன்னமும் யார்மீதும் குற்றத்தை பதிவு செய்யவில்லை.இக்கொலை விசாரணை DI Peter Basnett (SCD) தலைமையி  
ல் நடைபெறுகிறது. "இவ்வழக்குத் தொடர்பான தகவல் தெரிந்தவர்கள்  
எம்முடன் தொடர்பு கொள்வது மிக அவசியம். சிறிய தகவலும்  
விசாரணைக்கு மிக முக்கியமானதாக இருக்கும். கொலையாளி  
யை அடையாளம் காணவும், கைது செய்யவும், தண்டணையை  
பெற்றுக்கொடுக்கவும் உதவும் வகையில் தகவல் வழங்குபவர்களுக்கு  
£25,000 சன்மானம் வழங்கப்படும்" என DI Peter Basnett (SCD)  
உதயன் நிருபருக்கு வழங்கிய பேட்டியில் தெரிவித்தார். இக்கொலை  
இடம்பெற்று ஒரு வருடம் ஆகிவிட்டது. நீதி நிலைநாட்டப்படும்என்பதில் நாங்கள் உறுதியாக  
இருக்கிறோம் என்றும் DI Peter  
Basnett (SCD) தெரிவித்தார்.  
கொல்லப்பட்டவரை தெரிந்த  
வராக இருந்தால், துப்பாக்கிச்  
சூட்டின் சாட்சியமாக இருந்தால்  
அல்லது எவ்வாறாவது உதவக்  
கூடியவராக இருந்தால் சிரமம்  
பாராது தொடர்பு கொள்ளுமாறு  
அவர் கேட்டுக் கொண்டார்.  
இக் கொலைக் கான  
காரணத்தையும் கொலையா  
ளிகள் தமிழர்களா? என்பதையும் கேட்ட போது தாம் விசாரணை  
களை விரிந்த அளவிலேயே வைத்துள்ளதாகக் குறிப்பிட்ட DI Peter  
Basnett எதனையும் தாங்கள் புறக்கணிக்கவில்லை எனத் தெரிவித்தார்.  
கொலையாளி தமிழராக இருப்பதற்கான வாய்ப்பு இருப்பதையும் அவர்  
குறிப்பிட்டார். இக்கொலை தொடர்பாக தங்களுக்கு தமிழ் சமூகத்திடம்  
ஒத்துழைப்பு கிடைக்கவில்லை என வருத்தத்துடன் தெரிவித்த  
அவர் கேதீஸ்வரன் தமிழ் சமூகத்திற்குள்ளேயே வாழ்ந்துள்ளார்  
என்றும் அவர்களுள் இக்கொலை பற்றித் தெரிந்தவர்கள் நிச்சயமாக  
உள்ளனர் என்றும் அவர்கள் தகவல் தர முன் வரவேண்டும் என்றும்  
வேண்டுகோள் விடுத்தார்.இக்கொலை தொடர்பான தகவல்களை கொண்டிருப்பவர்கள்  
தம்மை வெளிக்காட்டாமல் க்ரைம் ஸ்ரொப்பர்ஸ் 0800 555 111  
உடனோ ரமிழ் கொட்லைன் 0800 587 2935 உடனோ விசா  
ரணை அறை இல. 020 8358 0300 உடனோ தொடர்பு கொண்டு  
குற்றவாளிகளைக் கண்டுபிடிக்க உதவ முடியும்.

( சகோதரர் சந்திரகுமாரின் வேண்டுகோள் 3ம் பக்கத்தில் )

கொலையாளியை அடையாளம் காட்டுங்கள் !!!  
சகோதரன் உருக்கமான வேண்டுகோள்



இடது - கொலை செய்யப்பட்ட கேதீஸ்வரன் சண்முகநாதன்.  
வலம் - சகோதரன் சந்திரகுமார் சண்முகநாதன்.

கொலையாளியை பொலிஸ்க்கு அடையாளம் காட்டுங்கள் என படுகொலை செய்யப்பட்ட கேதீஸ்வரன் சண்முகநாதனின் (29) ஓராண்டு நினைவு தினத்தையொட்டி அவரது சகோதரர் சந்திரகுமார் சண்முகநாதன் (32) உருக்கமாக கேட்டுக்கொண்டுள்ளார். தம்பியின் படுகொலை நடந்து ஒரு வருடம் ஆகியும் எம்மால் அந்த வேதனையில் இருந்து மீள முடியவில்லை என்று கூறிய சந்திரகுமார் வேதனையை வெளியிட வார்த்தைகள் இல்லை எனத் தெரிவித்தார். அம்மா இன்னமும் துக்கத்தில் இருந்து மீளவில்லை என்று தொடர்ந்த அவர் குடும்பத்தில் எல்லோரும் ஒருவருக்கு ஒருவர் நெருக்கமானவர்கள் என்றும் எல்லோருக்கும் தம்பியில் பாசம், தம்பியும் பொறுப்பானவன் என்றும் வேதனையுடன் கூறினார். (தொடர்ச்சி 12ம் பக்கம்)

### CITY DEVELOPMENT & CONSTRUCTION

The Complete Building Service

New Build  
Extensions  
Renovations  
Conversions  
Plumbing  
Electrical

Central Heating  
Bricklaying  
Plastering  
Carpentry  
Loft Conversions

Fax: 020 8472 8493

020 8470 2740

352-354 Katherine Road London E7 8NW  
07768 936 114 or 07831 592 553

### British Gutter Systems

Tel: 020 8573 6333/ Fax: 020 8573 2390

Maintenance Free Leak Proof Gutters

#### Mobile Factory

Our fine aluminium comes to your home with our 'Mobile Factory' and produce 'Measure to Measure' gutters. Long life and 'Fit the next generation'.

Seamless (Jointless) Gutters Downpipe | Fascia, Soffits

Needs virtually no maintenance. Protects your roof's structure. Never Respaint or Repair. Saves you time, money and worry. Adds value to your home

Visit Our Show room

Unit 2, Hayes Meno Centre, Springfield Road, Hayes, Middlesex UB4 0LE

MARKANDAN & MIARMA  
Solicitors and Administrators

Nathan & Chelva  
Solicitors

Mr. M. Markandan L.L.B (Hons)  
available for consultation on  
079 5638 6576

Bow Business Centre  
153-159 Bow Road  
London E3 2SE

Tel: 020 8981 5330  
Fax: 020 8981 5350

169 Tooting High Street  
or  
Tooting  
London SW17 0SY

Tel: 020 8672 1800  
Fax: 020 8672 0105

### C & S Builders Merchants (Stamford Hill) Ltd.

NEW SUPER STORES  
over 1 acre site

SKIPS FOR  
HIRE

Special Offers  
on Boilers

1. Vaillant £ 523 + VAT  
2. Bias £ 310 + VAT

OPEN 7 DAYS A WEEK Call: 020 8498 2000

C & S HOUSE: 151, Blackhorse Lane, London E17 5QU, Tel: 020 8498 2000  
276-286 Stamford Hill, London N16 6TY, Tel: 020 8809 5373  
122-126 Grove Green Road, London E11 4EL, Tel: 020 8539 2351

E-mail: sales@csbuildersmerchants.co.uk www.csbuildersmerchants.co.uk

Also at LEYTON & STAMFORDHILL



இயக்குவோம் என உறுதியளித்தார் ஈலிங் கனக துர்க்கை அம்மன் ஆலயத்தின் நிர்வாகத்தை பொறுப்பேற்றுள்ள அறங்காவல் சபைத் தலைவர் அ தேவசகாயம். ஈலிங் அம்மன் ஆலய உதவிபுடன் வன்னியில் இயங்கிய இரு கணணிப் பயிற்சி நிலையங்கள் அண்மையில் முடப்பட்டன. கருணலிங்கத்தின் தலைமையிலான நிர்வாகசபையை அறங்காவல் சபை பொறுப்பேற்றதை அடுத்து இலங்கையில் ஆலயம் மேற்கொண்டு வந்த உதவிப் பணிகளில் ..... (தொடர்ச்சி 4ம் பக்கம்)

தகவல்களையும் செய்திகளையும்  
பரிமாறிக்கொள்ள அழையுங்கள் !

உதயன்

020 8279 0354

### சிங்கப்பூரில் தமிழ் மங்குகிறது

சிங்கப்பூரில் தமிழ்மொழியின் பயன்பாடு அருகி வருவதாக அந்நாட்டு கல்வி அமைச்சர் தர்மன் சண்முகரட்ணம் கவலை தெரிவித்துள்ளார். செப்ரம்பர் முற்பகுதியில் இடம்பெற்ற தமிழ் ஆசிரியர்களுக்கான கருத்தரங்கில் பேசிய அமைச்சர் தமிழைப் பயன்படுத்துவதற்கான வாய்ப்புகள் அருகுவதாக குறிப்பிட்டார்.

அதனை ஏற்றுக் கொண்ட தமிழ் ஆசிரியர் கருத்தரங்கின் ஏற்பாட்டாளர் வீ.ஆர்.பி.மாணிக்கம் இலங்கை, தமிழ்நாடு தவிர ஏனைய நாடுகளில் தமிழின் புழக்கம் மிகவும் குறைவதை சுட்டிக்காட்டினார். சிங்கப்பூரில் தமிழ் ஆட்சி மொழிகளில் ஒன்றானாலும் ஆங்கில மொழியின் மோகத்தினால் மாணவர்கள் மத்தியில் தமிழின் பயன்பாடு குறைந்து வருவதாகவும் அவர் தெரிவித்தார்.

## TRO(UK) செயாரிற்றி அமைப்புகளின் பட்டியலில் இருந்து நீக்கம் : செயாரிற்றி கொமிசன்

TRO(UK); ஓகஸ்ட் 10 முதல் செயாரிற்றி அமைப்புகளின் பட்டியலில் இருந்து நீக்கப்பட்டு உள்ளது. 2000ம் ஆண்டில் நிதி கையாளலில் தவறழைத்ததை அடுத்து பிரித்தானிய செயாரிற்றி கொமிசனால் பொறுப்பேற்கப்பட்டு விசாரணைக்கு உட்படுத்தப்பட்டு இருந்தது. அக்காலகட்டத்தில் TRO(UK)ன் செயற்பாடுகள் முற்றிலும் ஸ்தம்பித்தது. TRO(UK) எந்த அறப்பணிகளிலும் ஈடுபடவில்லை. அதனைத் தொடர்ந்து இறுதி விசாரணை முடிவுகள் வரும்வரை அவ்வமைப்பு செயாரிற்றி அமைப்புகளின் பட்டியலில் இருந்து நீக்கப்பட்டு உள்ளது.

TRO(UK) இயங்குவதற்கு தடை விதிக்கப்பட்ட காலத்தில் அவ்வமைப்பில் ஒரு மில்லியன் பவுண்டுகள் வரை இருந்ததாக (இத்தொகை உறுதிப்படுத்தப்படவில்லை) தெரியவருகிறது. தற்போது இப்பணம் Tamil Support Foundation TSF என்ற பெயரில் உருவாக்கப்பட்ட அமைப்பிற்கு மாற்றப்பட்டு உள்ளதாக TRO(UK) ன் இயக்குநர்களில் ஒருவரான என் எஸ் முர்த்தி தெரிவித்துள்ளார். விடுதலைப் புலிகளின் அமைப்பாக செயற்படும் TRO பிரித்தானியாவில் மட்டுமே தடைசெய்யப்பட்டு செயாரிற்றி அமைப்புகளின் பட்டியலில் இருந்தும் நீக்கப்பட்டு உள்ளது. ஏனைய நாடுகளில் TRO தொடர்ந்தும் நிதி சேகரிப்பில் ஈடுபட்டு வருகின்றது.

புதிதாக உருவாக்கப்பட்டுள்ள TSF என்ற அமைப்பு இவ்வாண்டு ஜனவரி 13ல் செயாரிற்றியாகப் பதிவு செய்யப்பட்டது. செயாரிற்றி அமைப்பு பிரதிநிதிகள் MR HUGH RICHARD BELSHAW OBE, MR NIGEL KEITH LETHBRIDGE SCOTT MBA உட்பட விவகாரநாதன் ஆறுமுகம், தம்பிமுத்து செல்வரட்டன் உள்ளடக்கிய நால்வர் அறங்காவலர்களாக உள்ளனர்.

## நீதிமன்றில் ஈலிங் கனகதூர்க்கை அம்மன் ஆலய அறங்காவலர்கள் வழக்காடும் பணத்தை சுனாமி நிவாரணத்துக்கு பயன்படுத்தவும் : நீதிபதி

ஓகஸ்ட் 16ல் நீதிமன்றம் சென்ற ஈலிங் கனகதூர்க்கை அம்மன் ஆலய 2005 - 2007 நிர்வாக சபைத் தேர்தல் தொடர்பான இழுபறி யில் வழக்காடும் பணத்தை சுனாமி நிவாரணத்துக்கு பயன்படுத்துமாறு வழக்கை விசாரணைக்கு எடுத்துக் கொண்டபோது நீதிபதி அறிவுறுத்தல் வழங்கினார். நெற்றி நிறைந்த வீழியும் சந்தனப் பொட்டுடனும் கோட் ரை அணிந்த அறங்காவலர்களால் நிறைந்திருந்த தலைநகர் லண்டனின் பார்க் கிரசன்ட் நீதிமன்றிலேயே இவ்வறிவுறுத்தல் வழங்கப்பட்டது.

இவ்வழக்கு முழு அளவில் இடம்பெற்றால் பல்லாயிரக்கணக்கான பவுண்டுகள் சட்டச்செலவுகளுக்கு செலுத்த வேண்டி ஏற்படும் என்பதால் இரு தரப்பினரும் ஆலயத்துடன் சம்பந்தப்படாத ஒரு மத்தியஸ்தத்தின் அடிப்படையில் இப்பிரச்சினைக்கு தீர்வு காண முன் வரவேண்டும் என அறிவுறுத்தப்பட்டனர். மத்தியஸ்தத்திற்கு ஒத்தழைப்பு வழங்க மறுப்பவர்கள் செலவுகளை பொறுப்பேற்க வேண்டி வரலாம் என

**DISCOUNT PRICES FOR QUALITY**

**DOUBLE GLAZING**

**FENSA**

Over 20 Years Experience  
Selling direct to Public

VISIT OUR SHOWROOM and see our FAST RANGE of  
**QUALITY CONSERVATORIES**

Visit our website: [www.dconsglazing.co.uk](http://www.dconsglazing.co.uk)  
Email: [info@freeuk.com](mailto:info@freeuk.com)

**Call 020 8514 0819**

844 Romford Rd, Manor Park, London E12 5JP



எஸ் கருணலிங்கம் எச்சரிக்கப்பட்டனர்.

முழுமையாக £36 சந்தா செலுத்திய 125 பேர் மட்டும் வாக்களிப்பதா அல்லது பகுதியாக சந்தா செலுத்திய 600 பேரும் வாக்களிக்க அனுமதிப்பதா என்பதே பிரதான இழுபறியாக உள்ளது.

ஓகஸ்ட் 16ல் இடம்பெற இருந்த வழக்கு சிவகுரு பிரேமச்சந்திரனையும் மற்ற வர்களையும் பிரதிநிதித்துவப்படுத்திய சட்டக்குழு மேலதிக கால அவகாசத்தை கேட்டுக் கொண்டதால் வழக்கு மீண்டும் செப்டம்பர் 28க்கு ஒத்திவைக்கப்பட்டது. அறங்காவலர் சிலரை பிரதிநிதித்துவப்படுத்திய காயத்திரி தலைமையிலான சட்டக்குழுவின் கால அவகாசத்தை கேட்டு இருந்தனர். மேலும் சில அறங்காவலர்களுக்கு சட்டப் பிரதிநிதிகள் இல்லாததும் அங்கு குறிப்பிடப்பட்டது.

## சுனாமி நிதி 8.5 மில்லியன் ரூபாய் மாயம் நோர்வேயில் பாதிரியார் கைது

நோர்வேயில் சுனாமி நிவாரணத்துக்கு சேர்க்கப்பட்ட 17 மில்லியன் ரூபாயில் அரைவாசிக்கு மேல் மாயமானதை அடுத்து அதற்கு பொறுப்பான தமிழ் பப்ரிஸ்டர் பாதிரியார் அந்நாட்டு பொலிஸாரால் கைது செய்யப்பட்டார். சட்டச் சிக்கல்கள் காரணமாக 42 வயதுடைய அவரின் அடையாளம் வெளிப்படுத்தப்படவில்லை. நோர்வே வங்கியில் இருந்து காசாகவும் இனம் தெரியாத இரு கணக்கிற்கு வங்கிப் பரிவர்த்தனை மூலமும் நிதி கையாடப்பட்டுள்ளதாக பொலிசார் சந்தேகிக்கின்றனர்.

இவ்வமைப்பைச் சேர்ந்த ஜோல் சொர்ணலிங்கம் ரட்ணகுமார் கைதான பாதிரியாருடன் ஏற்பட்ட கணக்கு வழக்கு பிரச்சினைகளினால் 2002ல் அவ்வமைப்பை விட்டு வெளியேறினார். நிதி விபரம் பற்றி கேள்வி கேட்டவர்கள் அங்கு ஒதுக்கப்படுவதாக ரட்ணகுமார் குற்றம்சாட்டினார். அந்தோனி செபமலைமுத்து இவ்வாண்டு ஏப்ரலில் அதே காரணங்களுக்காக பதவி விலகினார். சுனாமி நிதி பயங்கரவாதத்துக்கு பயன்படுத்தப்பட்டதா என்பதையே Enebakk பொலிசார் விசாரித்து வருகின்றனர்.

## இன்னிசை மாலை 2005

லண்டன் தமிழ் மன்றத்தினர் வழங்கும் இன்னிசை மாலை 2005 நிகழ்வு ஒக்டோபர் 1ல் இல்போர்ட் ரவுன்கோலில் நடைபெறவுள்ளது. தென்னிந்திய நடிகர், நடிகைகள் கலந்து கொள்ள உள்ள இந்நிகழ்வில் ரக்சா நர்த்தனாலயா நடனப்பள்ளி மாணவிகளின் நடன நிகழ்ச்சியும் வானம்பாடி இசைக்குழுவின் அமிர்தகானங்களும் நிகழவுள்ளது. இந்நிகழ்ச்சியில் சேரும் பணத்தில் செலவு தவிரந்த மிகுதியாழ் போதனா வைத்தியசாலையின் மேம்பாட்டிற்கு வழங்கப்படும் ஏற்பாட்டாளர்கள் தெரிவித்து உள்ளனர்.

## ( 3ம் பக்கத் தொடர்சி ) ஆலய கட்டுமானத்திற்கு ஒரு பெரியும் செலுத்தாத அறங்காவல் சபை

தடங்கல்கள் ஏற்பட்டது.

தாயகத்தில் ஏற்கனவே ஆரம்பிக்கப்பட்டு நடந்துகொண்டிருக்கும் எந்தப் பணிகளையும் தாம் நிறுத்தப் போவதில்லை என அறங்காவல் தலைவர் அ தேவசகாயமும் செயலாளர் ஆர் கணேசராஜாவும் உதயனுக்கு அளித்த பேட்டியில் தெரிவித்தனர். புதிய நிர்வாகம் பொறுப்பெற்றுக் கொள்ளும் போது ஏற்படும் காலதாமதமே தடங்கலுக்கு காரணம் என்றும் ஆலயத்திடம் இருந்து உதவி பெறும் அமைப்புகள் அவற்றின் வளர்ச்சி மற்றும் கடந்தகால அறிக்கைகளுடன் தொடர்பு கொள்ளும்பட்சத்தில் அவர்களுக்கு உறுதியளிக்கப்பட்ட நிதி உடனடியாக அனுப்பி வைக்கப்படும் எனவும் தேவசகாயம் உறுதியளித்தார்.

தேர்தல் பிரச்சினைகளில் எழுந்த சிக்கலை அடுத்து நீதிமன்ற உத்தரவின் பேரிலேயே நிர்வாகத்தை பொறுப்பேற்றுள்ளதாகத் தெரிவித்த தேவசகாயம், கருணலிங்கத்தின் தலைமையிலான நிர்வாகம் நிதிவிடயங்களில் நம்பகமாகவே இருந்துள்ளதாகத் தெரிவித்தார். தேர்தல்கள் நடந்து புதிய நிர்வாக சபை பொறுப்பேற்கும் வரை தனது தலைமையிலான அறங்காவல் சபை பக்கசார்பற்ற ஒரு நடுநிலையான இடைக்கால நிர்வாகத்தை மேற்கொள்வதாக தேவசகாயம் பேட்டியின் போது தெரிவித்தார்.

முன்னைய நிர்வாகத்தில் சில ஒழுங்கீனங்கள் காணப்பட்டதை சுட்டிக்காட்டிய தேவசகாயம் ஆலயத்தின் நிர், மின்சாரக் கட்டணங்கள் கட்டப்படாமல் இருப்பதையும் அவசரமான ஆலய புனரமைப்பு பணிகள் மேற்கொள்ளப்படாமல் இருப்பதையும் சுட்டிக்காட்டினார். ஆலயத்தின் லாபத்தில் முன்றில் ஒரு பங்கை தாயகத்துக்கு உதவ வேண்டும் என்றே யாப்பு சுட்டிக்காட்டுவதாகத் தெரிவித்த தேவசகாயம் கருணலிங்கத்தின் நிர்வாகம் பெரும்பாலும் லாபத்தின் முழுமையையும் தாயகத்தின் உதவிப் பணிகளுக்கு வழங்கியதாக குற்றம்சாட்டினார். மக்கள் சேவையே அம்பாள் சேவை அதையே கருணலிங்கம் செய்துள்ளார் என மக்கள் கருதுவதை நாம் சுட்டிக்காட்டிய போது ஆலயத்தின் வளர்ச்சியும் கவனிக்கப்பட வேண்டும் என்றும் தெரிவித்தார் தேவசகாயம்.

தேர்தல் தொடர்பாக எழுந்துள்ள சர்ச்சையை சமூக மத்தியஸ்தத்தினுடாகத் தீர்க்கும் படி நீதிமன்றம் கேட்டுக்கொண்டது. இம்மத்தியஸ்தம் பற்றி தேவசகாயம் தெரிவிக்கையில் ஆலயத்தை உருவாக்கிய ஒன்பது பேர் கொண்ட அறங்காவல் சபையே மத்தியஸ்தத்தை வகிக்கக் கூடியவர்கள் என்றும் அவர்களை விட எவருக்கும் ஆலயத்தில் அவ்வளவு அக்கறை இருக்க முடியாது என்றும் தெரிவித்தார். ஆனால் உதயனுக்கு கிடைத்த தகவல்களின்படி ஈலிங் அம்மன் ஆலயம் நூறுவீதம் பொதுமக்களின் பணத்தில் கட்டப்பட்டது. அதன் அறங்காவலர்கள் யாரும் ஆலயத்தின் உருவாக்கத்தில் நிதிப்பங்களிப்புச் செய்யவில்லை. அறங்காவல் சபை ஆலயத்தை பரிபாலணம் செய்ய முடியுமேயொழிய அதனை உரிமைகொண்டாட முடியாது.

மத்தியஸ்தத்துக்கு சர்ச்சைக்குரிய இருதரப்பினரும் தங்களை அணுகவில்லை என வேதனையுடன் தெரிவித்தார் தேவசகாயம். ஆனால் கருணலிங்கம் தரப்பினர் பக்கசார்பற்ற வகையில் தமிழ் கவுன்சிலர்களை முன்மொழிந்திருப்பதை வரவேற்றார். ஆனால் எதிர்த்தரப்பினர் யாரை முன்மொழிந்துள்ளார்கள் என்பது இன்னமும் முழுமையாகத் தெரியவில்லை என அவர் எம்மிடம் தெரிவித்தார். எமக்கு கிடைத்த தகவல்களின் படி தமிழ் ஆலயங்களுடன் தொடர்பில் உள்ளவர்களும் மத்தியஸ்தத்துக்கு முன்மொழியப்பட்டு உள்ளனர் எனத் தெரியவருகிறது.

தமது இடைக்கால நிர்வாகத்தை நல்லமுறையில் நடத்த

## தாய்மையின் எல்லை

பெண்கள் 20 -35 வயதிற்கு இடையே தாய்மை அடைவதே தாய், சேயின் நலத்திற்கு உகந்தது என கைஸ் அன் சென் தோமஸ் மருத்துவமனை மருத்துவர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். தொழில் முன்னேற்றம், பொருளாதார காரணங்களால் பெண்கள் குடும்ப வாழ்வுக்கு செல்வதும் குழந்தைகளைப் பெற்றெடுப்பதும் பிற்போடப்பட்டு வருகிறது. ஆனால் தாய்மைக்குரிய உயிரியல் வயதெல்லை தொடர்ந்தும் ஒரே நிலையிலேயே உள்ளது. வயதான தாய்மை இயற்கைக்கு மாறானது என்பதுடன் இதயத்தையும் பாதிக்கும் என மருத்துவர்கள் தெரிவிக்கின்றனர்.

## பொதுக்கட்டமைப்பில் முஸ்லீம்கள்

Post - Tsunami Operational Management Structure and Muslims in Sri Lanka என்ற தலைப்பிலான பொதுக்கட்டமைப்பின் பிரித்தானியாவில் இயங்கும் இலங்கை முஸ்லீம் ஒன்றியத்தினால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. யூலை 25ல் மனோபார்சு போர்ட் சென்றரில் இடம்பெற்ற தெரிவு செய்யப்பட்ட பிரதிநிதிகளின் இக்கூட்டத்தில் 20க்கும் மேற்பட்ட செயற்பாட்டாளர்கள் கலந்து கொண்டனர். டிசம்பர் 26 சுனாமியால் இலங்கையில் பாதிக்கப்பட்டவர்களில் 50 வீதத்துக்கும் அதிகமானவர்கள் முஸ்லீம்களாக இருந்த போதும் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு உதவ ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட பொதுக்கட்டமைப்பில் முஸ்லீம் தரப்புக்கு சம அங்கீகாரம் வழங்கப்படாமல் புறக் கணிக்கப்பட்டது முஸ்லீம்களிடையே அதிருப்தியை ஏற்படுத்தி உள்ளது. இனப் பிரச்சினைக்கான தீர்விலும் அவர்கள் தனித்தரப்பாக அங்கீகரிக்கப்பட்டிருக்கவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

முஸ்லீம்களும் தமிழர் களே அவர்கள் தமிழ் பேசும் மக்களே என்ற வாதத்தை ஏற்க முடியாது என்று கூறும் முஸ்லீம் சமூகம்; நாங்களும் தமிழர்கள் என்று தான் நினைத்திருந்தோம் ஆனால் எங்களை தமிழர்களில்லை என்று 24 மணிநேரத்தில் விரட்டியபோதுதான், எங்களுக்கு நாங்கள் தமிழர்கள் இல்லை. நாங்கள் முஸ்லீம்கள் என்பது தெரியவந்தது என்று கூறுகின்றனர். புரிந்துணர்வுக்கு பதிலாக கசப்புணர்வே வளர்ந்து வருகிறது. தமக்குள் வாழும் சிறுபான்மையினர் பற்றி தமிழ் தலைமை இன்னமும் சரியாக சிந்திக்கவில்லை என்பது முஸ்லீம் சமூகத்தின் குற்றச்சாட்டாக உள்ளது.

அனைவரும் ஒத்துழைப்பு வழங்க வேண்டும் என தேவசகாயமும் கணேசராஜாவும் அனைவரையும் கேட்டுக்கொண்டனர். தேர்தல் சமூகமாக நடந்து பொறுப்பை உரியவர்களிடம் ஒப்படைக்கவே தாம் விரும்புவதாகவும் அவர்கள் தெரிவித்தனர். மேலும் ஆலயத்தின் தயக்கத்துக்கான உதவிகள் தொடரும் என்பதை மீண்டும் ஒருமுறை உறுதிப்படுத்திக் கொண்டு விருந்தோம்பலுக்கு நன்றி தெரிவித்து நாம் விடைபெற்றோம்.

## தொடரும் அரசியற் படுகொலைகள் அர்த்தமற்று போகும் வெகுஜனப் போராட்டங்கள்

பொ சிவக்குமார்

இன்றைய படுகொலைகள் நாளைய படுகொலைகளால் மறக்கப்படும் நிலையில் இன்று இலங்கையில் மட்டக்களப்பு வாசி ஒருவர் கொல்லப்படுவதற்கான சாத்தியம் மிக அதிகமாக உள்ளது. இராணுவ அடக்கு முறையின் போது மிக மோசமாக பாதிக்கப்பட்ட அம்மக்கள் இன்று சகோதரப் படுகொலைகளுக்கும் பலியாகின்றனர்.

ஆனால் இதற்கு எதிரான எந்த ஒரு வெகுஜன நடவடிக்கைகளும் தாயகத்திலோ புலம்பெயர் நாடுகளிலோ இடம்பெறவில்லை. தாயகத்தில் வெகுஜனப் போராட்டங்களை நடத்துவதற்கான அடிப்படை ஜனநாயக உரிமைகள் இல்லை. புலம்பெயர்நாடுகளில் பாதிக்கப்பட்டவர்களின் உறவுகள் இல்லை அல்லது அவர்கள் மிக மிகச் சிறுபான்மையானவர்களாக உள்ளனர். “இண்டைக்கு நாம் படுகொலைகளை கண்டிச்சு ஊர்வலம் வைச்சிடுப் போக நாளைக்கு போன் பண்ணி பூவா? பொட்டா? என்று கேட்பாங்க. அந்த பயம் லண்டனிலும் இருக்கு. அதால் இங்க இருக்கிற கொஞ்சப் பேரும் பேசாம இருக்காங்க.” என்று வேதனையுடன் தெரிவிக்கிறார் பெயர் குறிப்பிட விரும்பாத மட்டக்களப்பு வாசி.

தமிழீழ விடுதலைப் போராட்டம் முழுமையான ஆயுத வடிவம் எடுப்பதற்கு முந்திய காலப்பகுதியில் வெகுஜனப் போராட்டங்கள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவையாக இருந்தன. இன்று அங்கொன்றும் இங்கொன்றாமாக சில போராட்டங்கள் சுயாதீனமாக வெகுஜனங்களால் மேற்கொள்ளப்பட்ட போதும் பொதுவாக அண்மைய வருடங்களில் வெகுஜனப் போராட்டம் என்பது கட்சி, அமைப்பு நலனுக்காகவே மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

வடக்கு கிழக்கு பகுதிகளில் வெகுஜனப் போராட்டங்கள் பொதுவாக அமைதியாக தமது எதிர்ப்பைக் காட்டும் வகையிலேயே மேற்கொள்ளப்பட்டமை பொதுவான வரலாறு. கொடி எரிப்பதும் கொடும்பாவி எரிப்பதும் தான் அப்போராட்டங்களின் உச்சம். அந்த மக்கள் என்றும் காடைத்தனங்களில் ஈடுபட்டதில்லை. ஆனால் இன்று அந்த வெகுஜனங்கள் கட்சி அல்லது அமைப்பு நலன்களுக்காகப் பயன்படுத்தப்படுவது அண்மைய வரலாறாகி உள்ளது. வெகுஜனப் போராட்டங்கள் யாருடைய நலனுக்காக நடத்தப்படுகின்றன என்பதே மிகவும் முக்கியமானது. அது மக்களின் நலனுக்காகவே நடத்தப்பட வேண்டும்.

இலங்கையில் தொடரும் படுகொலைக் கலாச்சாரத்தின் அம்சமாக படுகொலைகள் தொடர்கின்றன. சமாதான ஒப்பந்தம் நேரடியான யுத்தத்தை நிறுத்தியுள்ளதே அன்றி படுகொலை களை ஒரு யுத்த நிறுத்த மீறலாக ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. கொல்லப்பட்டது கௌசல்யனா? கதிர்காமரா? என்ற விசாரணைக்கு செல்லாமல் தனி மனித படுகொலைகளுக்கு முற்றுப்புள்ளி வைக்கப்பட வேண்டும்.

( 1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி )

விசாரணையின் பிண்ணனி :

2003 செப்டம்பரில் 30 உதவித் தபாலகங்கள் மோசடி தொடர்பான விசாரணைக்கு உள்ளாகியது. அதில் 12 உதவித் தபாலகங்கள் தமிழர்களுடையது. வேலை மற்றும் ஓய்வூதிய கொடுப்பனவு புத்தகங்களில் மேற்கொள்ளப்பட்ட மோசடியை பிடிப்பதற்காகவே இவ்விசாரணைகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இவ்விசாரணைகள் Dept for Work & Pensions ஆல் MPS Fraud Squad (SCD6) உதவியுடன் மேற்கொள்ளப்பட்டது.

குற்றவாளிகளாகக் காணப்பட்டுள்ள இவர்கள் நவம்பர் 2001 முதல் செப்டம்பர் 2003ல் கைது செய்யப்படும்வரை கொடுப்பனவுப் புத்தகங்களை களவாடி, மோசடி செய்து கூடுதலான தொகையை கையாடி உள்ளனர். ஜெயச்சந்திரன் £358,000 பவுண்டுகளையும் ராமேஸ்வரன் தம்பதிகள் £438,178 பவுண்டுகளையும் மோசடி செய்துள்ளனர்.

ஜெயச்சந்திரன் சிக்வேல் ரோ தபாலகத்தில் உதவித் தபால்தபராக இருந்தவர். சினைஸ்ட்ரூக் கிறவுண் நீதிமன்றில் தான் வேலை மற்றும் ஓய்வூதியக் கொடுப்பனவில் மோசடி செய்யவில்லை என்றும் தான் குற்றவாளி அல்ல என்றும் யூன் 2005ல் இடம்பெற்ற வழக்கில் வாதிட்டார். யூலை 13ல் நீதிமன்றம் ஜெயச்சந்திரனை குற்றவாளியாகக் கண்டு 6 ஆண்டுகள் சிறைத்தண்டனை வழங்கியது.

ரமேஸ்வரனும் அவரது மனைவி தயாராச்சினியும் ரொறன்மேஹெல் லோட்சிப் லேனில் உள்ள தபாலகத்தில் உதவித் தபால்தபராக இருந்தனர். இவர்கள் கனடா ரொறன்ரோவில் இருந்த ரமேஸ்வரனின் சகோதரியுடாக பணமோசடியைச் செய்து கொழும்பில் சொத்துக்களை வாங்கியதும் விசாரணைகளில் தெரிய வந்துள்ளது. இல்போட், கோச்மோர் அவனியுவைச் சேர்ந்த இவர்கள் சினைஸ்ட்ரூக் கிறவுண் நீதிமன்றில் ஓகஸ்ட் 28ல் குற்றவாளிகளாகக் காணப்பட்டனர். ரமேஸ்வரனுக்கு 6 ஆண்டுகள் சிறைத்தண்டனை வழங்கி நீதிமன்றம் தீர்ப்பளித்தது. தயாராச்சினியின் சிறைக்காலம் 29 செப்டம்பர் வரை நன்னடத்தை அறிக்கைக்காக ஒத்தி வைக்கப்பட்டுள்ளது.

ரமேஸ்வரன் தம்பதிகளுக்கு 18 வயதுக்கு குறைந்த இரு பெண் பிள்ளைகள் உள்ளனர். மேற்படி சம்பவம் அவர்களின் எதிர்காலத்தை மிகவும் பாதிக்கும் என அவர்களுடைய குடும்ப நண்பர் உதயனுக்குத் தெரிவித்தார். ரமேஸ்வரன் தம்பதிகள் குற்றவாளிகளாக காணப்பட்டதை அடுத்து வேல்தம்ஸ்ரோ கற்பக விநாயகர் ஆலயத்தில் வகித்த தனாதிகாரிப் பதவியில் இருந்து ரமேஸ்வரன் நீக்கப்பட்டு உள்ளதாக ஆலய வட்டாரங்கள் தெரிவிக்கின்றன. இவ்வாறான விசாரணைகளின் போது சம்பந்தப்பட்டவர்கள் தாங்களாக முன் வந்து பதவி விலக வேண்டும் என ஆலயத்தின் குரல் தரவில்லை உறுப்பினர் ஒருவர் உதயனுக்குத் தெரிவித்தார். ரமேஸ்வரன் கைது செய்யப்படும் போது ரெட்பிறிஜ் தமிழ் சங்கத்தின் தலைவராக இருந்தவர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

இம்மோசடி விசாரணைகள் தொடர்பாக 2003 ஓக்டோபரில் உதயன் நிருபர் ரமேஸ்வரனுடன் தொடர்புகொண்ட போது தான் நாட்டில் இல்லாத சமயத்தில் இவை நடந்ததாகத் தெரிவித்தார். இது தொடர்பாக அதிகாரிகளிடம் எந்த ஆதாரங்களும் இல்லை என்றும் அவர் தெரிவித்திருந்தார். (உதயன் : இதழ் 34, ஓக்டோபர் 2003)

மோசடி செய்யப்பட்ட தொகையை எவ்வாறு எப்படி குற்றவாளிகளிடம் இருந்து பறிமுதல் செய்வது என்ற விசாரணைகள் அடுத்த ஆண்டு ஜனவரி 13ல் இடம்பெறும்.

ஜனவரி 27ல் கனகரட்ணம் தனபாலசிங்கம் என்ற போஸ்ட் மாஸ்டருக்கு சிறைத்தண்டனை வழங்கப்பட்டமை தெரிந்ததே. பெட்போர்ட், ஹிச்சின் தபாலகத்தில் மகன் சுதர்சனுடன் சேர்ந்து காசு புத்தகங்களில் £90,000 மோசடி செய்ததற்காக இவர் தண்டிக்கப்பட்டார். விசாரணைகளின் போது மோசடிக்கும் தனக்கும் எந்தத் தொடர்பும் இல்லை என்றும் மகனின் கவனக்குறைவால் இது இடம்பெற்றதாகவும் பொலிஸாருக்குத் தெரிவித்திருந்தார். மகன் விசாரணைகளின் போது தலைமறைவாகிவிட்டார்.

## அதிசயம் ஆனால் உண்மை லண்டன் ஆலயங்களில்

‘மாத விலக்குக்கு’ விலக்கு இல்லை

பெண்கள் மாத விலக்குக் காலங்களில் ஆலயங்களுக்கு செல்வதை தவிர்ப்பது அவசியமற்றது என லண்டனில் நடைபெற்ற சைவ மாநாட்டு விவாத அரங்கில் இளம்பெண்கள் இடித்துரைத்தனர். நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட அடியார்கள் முன்னிலையில் இவ்விவாத அரங்கம் இடம்பெற்றது. இப்பெண்களின் வாத்தத்தை சமயத் தலைவர்கள் பலரும் வரவேற்றனர். சைவ ஆலயங்களில் சீர்திருத்தங்களுக்கான நேரம் நெருங்கி வருவதை இவ்விவாத அரங்கு வெளிப்படுத்தியது.

அன்று மாத விலக்கு காலங்களில் பெண்கள் ஆலயங்களுக்கு அனுமதிக்கப்படாதது சுகாதாரம் கருதியே என்று குறிப்பிட்ட பெண்கள் இது இன்றைய நவீன விஞ்ஞான யுகத்துக்கு பொருந்தாது என்று வாதிட்டனர். மிகவும் தூய்மையையும் சுகாதாரத்தையும் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சத்திர சிகிச்சை அறையில் மாதவிலக்கு காலத்திலே பல நூற்றுக்கணக்கான சத்திர சிகிச்சைகளை பெண் மருத்துவர்கள் நிகழ்த்துகின்றனர். ஆகவே சுகாதாரத்தைக் காட்டி பெண்களை விலக்கி வைப்பது அர்த்தமற்றது என அவர்கள் வாதிட்டனர்.

மேலும் மாதவிலக்கு காலங்களில் அவர்களுக்கு உள்வியல் ரீதியான அமைதி, சாந்தம் என்பன மிகவும் அவசியம் ஆகையால் குறிப்பாக அக்காலங்களில் அவர்கள் ஆலயங்களுக்கு வந்து அமைதி யைப் பெற அனுமதிக்கப்பட வேண்டும் என்று தெரிவித்தனர். ஈலிங் கனகதூர்க்கை அம்மன் ஆலய நிர்வாகத் தலைவர் கருணலிங்கம் இப்பெண்களின் வேண்டுகோள் நியாயமானது என்றும் காலத்தின் மாற்றத்தை சைவக் கோயில்களும் ஏற்றுக் கொண்டு சீர்திருத்தங்களை மேற்கொள்ளத் தயாராக வேண்டும் என்றும் தெரிவித்தார்.

### Shipping To Sri Lanka & Worldwide

We started shipping - Orders followed  
We have shipped 165 cars to Colombo in one vessel  
For a friendly service Contact  
Percy Jayawardena  
Perma International  
62/11 Cuckfield Broadway  
London NW2 3EP  
Tel: 020 8452 6750 Fax: 020 8452 3883  
e-mail permainternational@yahoo.co.uk

EVERGLADE  
WINDOWS



Double glazing  
styled with excellence

Quality

UPVc & Aluminium Windows

Patio Doors

Conservatories

Doors

10 year Guarantee

Visit Our Showroom

to see the extensive range of products

www.everglade.co.uk

020 8998 8775



புதி மாதா அமிர்தானந்தமயி தேவி  
அவர்களின் லண்டன் விஜயம்

21 - 23 ஐப்பசி (October) 2005

நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறும் இடம்.

Crystal Palace National Sports centre,

Ledington Road, London. SE19 2BB.

Train: Crystal Palace. Buses: 3,122,157,202,227

322,358,363,410 and 417

புதி மாதா அமிர்தானந்தமயி தேவி அவர்கள் திரிபாவலின் கோயிலில் கோலம் வைத்து சீராமத்தில் அடைந்தார். அவர் அணிந்த உருவவளர், ஆய்விட வந்த தேயும் நினைந்தும், 30கண்களைய இரண்டைய போடி மகமலா அண்டலும் அறாணாச்சுடிதூர் அரவணைத்து கூர் வருகட்டளார். உலகெங்கும் மகமலா நிகழ்ச்சிகள் ஆழ்ந்து அளித்து வருகிறது.

அந்த லண்டனுக்கு அந்த 17 வருடங்களாக ஒரு பொருத்தம் வருகை தந்து 8 நாட்கள் தக்க தரிசும் அளித்து வருகிறார். இவ் மாத அர்த்தத்து வேறுபாடு இன்றி நினைவு தர வருகின்றன வேண்டிய அன்புடன் அரவணைத்து கூசி வழக்கி வருகின்றார். சேடுவதற்கு வாய்ப்பை இல்லை. உணர்ந்து கூடி விசா வேண்டியது கூறும் கூசர் உலகம் முழுவதிலும் மகமலா அளித்து வருகின்றார்.

அன்புடன் அருளுகலங்கள் செய்துநீட்டு பணியின் அன்பில் அந்த உலக அடித்துள்ளால் போற்று சீடுக் கோரலிக்கப்பட்டவர்கள் தூது சபையில் அருடைய அருளிலைபடுத்தி அழிவாகி அந்தநின்று வழக்கிப் பூண்டது. 2002இல் ஜெனீவாவில் அழிவாகக்கா அம்ம சீர்திருத்த காந்தி சிவ் விருது வழங்கப்பட்டது.

மேலும் தலைவர்க்கு தொடர்பு கொள்ள வேண்டியது

சியா லா மாடதேவன். 020 8372 5744

கங்கர் நாயர். 020 7808 6868 மாலைப்பில்

ஐப்பசி 20 இலிருந்து 07847 111 385

நிகழ்ச்சிகள்

2005 ஐப்பசி 21 கொள்ளிக்கட்டியும், 22 அர்த்தத்து

முற்பகல் 10.00 தியானம், தரிசனம்.

பிற்பகல் 7.30 உபதீபம், ஜனன, தியானம், தரிசனம்

2005 ஐப்பசி 23 இராமநாமியுணர்வு

முற்பகல் 10.00 தியானம், தரிசனம்

பிற்பகல் 7.30 உபதீபம், ஜனன, தியானம், தரிசனம்.

அம்மாவின் தரிசனத்துக்கு வெல்லாமும் அன்புடன் வரவேற்புப்புகிறார்கள் அம்மாவின் நிகழ்ச்சிகள், மற்றும் தரிசனத்துக்கு வெவிது கட்டணமுமில்லை.

## அப்பாவி தமிழ் இளைஞர் பரிதாப முடிவு : தவறான நேரத்தில் தறான இடத்தில் நின்ற இளைஞர் சுட்டுக்கொலை



கார் பார்க்கிங்கில் இருந்து வெளியேற முற்பட்ட உமாதேவன் தியாகராஜா என்ற இளைஞர் கறுப்பின வன்முறைக் குழுவினரால் சுட்டுக்கொல்லப்பட்டார். ரொறன்ரோ Warden and Finch ல் உள்ள வர்த்தக கார் பார்க்கிங்கில் யூலை 31ல் இச்சம்பவம் இடம்பெற்றது. இரவு 11:51ல் இச்சம்பவம் நடந்த போது அப்பகுதியில் பெருமளவு மக்கள் நின்றதாகவும் அவர்களை தகவல் அளிக்க முன்வருமாறும் Homicide Squad D/Sgt Mark Saunders கேட்டுக்கொண்டுள்ளார். தியாகராஜாவுடைய திடீர் மரணத்தைக் கேள்விப்பட்டதும் குடும்பத்தினர் அதிர்ச்சி அடைந்தனர். அதிர்ச்சியினால் குடும்ப உறுப்பினர் ஒருவர் மருத்துவமனையில் அனுமதிக்கப்பட வேண்டி ஏற்பட்டது.

தியாகராஜா மார்பில் சுடப்பட்டதால் உயிரிழந்ததாக பிரேத பரிசோதனையில் உறுதிப்படுத்தப்பட்டது. தியாகராஜாவின் பெயரில் எந்த குற்றவியல் சம்பவங்களும் பதிவாகவில்லை என்பதை பொலிசார் உறுதிப்படுத்தி உள்ளனர். தவறான நேரத்தில் தவறான இடத்தில் நின்றதே தியாகராஜாவின் பரிதாப முடிவுக்கு காரணமாகி உள்ளது. சம்பவம் :

கார் பார்க்கிங்கில் இருந்து வெளியேற தியாகராஜாவும் அவரது மூன்று நண்பர்களும் முற்பட்டனர். அவர்களுக்கு முன்னின்று மூன்று வாகனங்களை வழிவிடுமாறு இவர்கள் கேட்டுள்ளனர். தியாகராஜாவின் வாகனத்தை நோக்கி வந்த 25 - 26 வயது மதிக்கத்தக்க கறுப்பின இளைஞன் வாகனத்தின் ஓட்டுனரை வெளியே இழுத்து மிருகத்தனமாகத் தாக்கினார். தியாகராஜாவின் மற்றொரு நண்பர் உதவிக்கு விரைந்தார். அவரையும் அந்த கறுப்பின இளைஞன் தாக்கினான். தனது நண்பர்களுக்கு உதவச் சென்ற தியாகராஜாவை 18 - 20 வயது மதிக்கத்தக்க இன்னொரு கறுப்பின இளைஞன் சுட்டுக் கொன்றான். பொலிசார் அவ்விடத்துக்கு வந்து சேர்கையில் கொலையாளியும் கூட்டத்தினரும் அவ்விடத்தைவிட்டு தப்பிச் சென்று விட்டனர்.

## வோட்டுகளும் வேட்டுகளும் : சூடுபிடிக்கும் இலங்கை தேர்தல் களம்

ஜனாதிபதித் தேர்தலை நவம்பர் 17 என அறிவிக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து மீண்டும் இலங்கையின் அரசியல் களம் சூடுபிடித்து உள்ளது. தேர்தலை முன்னிட்டு வோட்டு கேட்டு ஏற்படும் கூட்டுகளும் குழப்பங்களும் இலங்கைக்கு ஒன்றும் புதிய விடயமல்ல. கட்சிகள் பாராளுமன்றம் சென்றிருப்பது ஒன்றும் மக்கள் நலனுக்காகவல்ல. அறிக்கை விடுவதற்கும் வாய் வீரம் பேசுவதற்கும் நிரந்தர வருமானம் வழங்கி நிறைய சலுகைகளும் கொடுக்கிறது அரசாங்கம்.

இன்று பாராளுமன்றம் சென்றுள்ள தமிழ் அரசியல் கட்சிகள் ஒரு காலத்தில் பாராளுமன்றபதையில் சென்றவர்கள் பலரை அது தவறு என்று கூறி படுகொலை செய்தவர்கள். ஆயதப் போராட்டமே ஒரே தீர்வு என்று கூறி மக்களை அறைகூவி அழைத்தவர்கள். இன்று மீண்டும் தொடங்கிய இடத்தில் வந்து நிற்கின்றனர். அல்லது அதற்கும் சற்று பின்னுக்கு நிற்கின்றனர்.

இன்று தமிழ் அரசியல் கட்சிகளும் கூட்டுச் சேரவும் குழப்பம் விளைவிக்கவும் தயார் நிலையில் உள்ளனர். இவர்கள் பாராளுமன்ற ஜனநாயகத்தில் எதையாவது வென்றெடுப்போம் என்ற நம்பிக்கையில் அரசியலில் ஈடுபடவில்லை. அதற்கான எந்த அறிகுறியையும் அவர்கள் காட்டவில்லை. தங்களதும் தங்களைச் சுற்றி உள்ள சிலரதும் நலனுக்காக ஒட்டுமொத்த தமிழ் சமூகத்தையும் இவர்கள் பயன்படுத்துகிறார்கள்.

ஆனால் வழமையான தேர்தல்கள் போல் வாக்குகளுடன்

**TRICO SHIPPING WORLDWIDE**

Small cartons and large containers  
Full House packing and shipping to any destination of your choice

Special Rates - COUCHIN, TRIVENDRAM  
BOMBAY - CHENNAI

20 YEARS IN SERVICE

Call us for a friendly personal service  
Tel: 020 8888 8787  
Fax: 020 8888 5445

Unit 4, Blazer Place, Coburg Road, Wood Green  
London N22 8TP



வேட்டுகளும் தீர்க்கப்படும் என்பதை வெளி விகார அமைச்சர் அநுரா உறுதிப்படுத்தி உள்ளார்.

**Panesar Electrical Co.**  
EST 1981

Wylax 9 Way Split Load  
RCD+Main Switch  
9 MCBs  
ONLY £65

1 lux 10 Way Split Load  
RCD+Main Switch  
10 MCBs  
ONLY £55

20amp 13a Sockets from £1.95  
4 Inch Timer Fans from £3.95  
20amp 10a Chroma Sockets from £1  
3 Inch Paracels from £1.50

More Quality  
Offers in Store

362 - 364 High Street, North Finchley Park, London N12 6PH  
Tel: 020 8472 1873 Fax: 020 8471 6271



## தமது சேலைகளை வரிந்து கட்டிய ஆசியப் பெண்கள் கீத்ரோவில் விமானங்களை இழுத்து நிறுத்தினர்:சேனன்

ஓகஸ்ட் 10ம் திகதி கீத்ரோ இதுவரை காலமும் கண்டிராத மிகப்பெரிய வேலை நிறுத்தத்தால் ஆடிப்போய் நின்றது. ஓகஸ்ட் மாதத்தின் ஆரம்பமாதலால் சுற்றுலாவுக்குச் செல்லும் பயணிகள் மேல் மிகுந்த அக்கறையுடன் பயணிகளின் பயண இடையூறை பெரிதுபடுத்தி வேலை நிறுத்தத்தின் மூலகாரணமான மனேஜ்மென்ட் உடன் சேர்ந்து இந்த வேலை நிறுத்தம் சட்டத்துக்கு புறம்பானது என சில ஊடகங்கள் அறிவித்தன.

நடந்த உண்மை வேறு. அந்த உண்மையை தெரிந்து கொள்ள இந்த ஊடகங்களுக்கு அதிக காலம் எடுக்கவில்லை. ஓகஸ்ட் 15ம் திகதி டெய்லி மிரர் பத்திரிகை இந்த விபரத்தை விலாவாரியாக வெளிச்சத்துக்கு கொண்டுவந்தது. Gate gourmet என்ற கொம்பனி பிரிட்டிஷ் எயார்வேஸ்க்குத் தேவையான உணவு மற்றும் அது சம்பந்தமான சேவைகளை வழங்கிவந்தது. பிரிட்டிஷ் எயார்வேஸின்(பிஏ) தலைவர் Rod Eddington பிஏயின் செலவைக் குறைப்பதற்காக Gate gourmetஐ 1997ல் Texas Pacific என்ற அமெரிக்க நிறுவனத்தக்கு விற்றார். பலலட்சம் பவுண்டுகளை போன சாக பெறும் Rod Eddington தொழிலாளர்களை கசக்கிப் பிழிவதன் மூலம் லாபத்தைக் கூட்டுவதில் புகழ்பெற்றவர்.

Gate gourmetஐ வாங்கிய பில்லியனார் David Borderman, Rod Eddingtonஐ விட மோசமானவர். எத்தனையோ மில்லியன்கள் செலவு செய்து புகழ்பெற்ற பாடகர்களை அழைத்து தன் பிறந்த நாளை அண்மையில் அவர் கோலாகலமாக கொண்டாடியவர். ஏற்கனவே அமெரிக்கா மற்றும் ஜேர்மனியில் திட்டமிட்ட முறையில் கொடூர நடவடிக்கைகளை வெற்றிகரமாக நிறைவேற்றியிருந்தார். எப்படி சட்டபூர்வமாக தொழிலாளர்களின் நலன்களை சூறையாடி அவர்களை பிழிந்து லாபம் பெறுவது என்று ஆலோசனை வழங்க பல சட்டத்தரணிகளை அதிகூடிய சம்பளம் வழங்கி தன்னுடன் வைத்துக்கொண்டிருந்தார் David Borderman. இந்த சட்டத்தரணிகள் வகுத்துக் கொடுத்த மிகவும் இரகசியமாக திட்டமிடப்பட்ட நடவடிக்கை ஒன்றின் வெடிப்புத்தான் கீத்ரோ வேலைநிறுத்தம்.

வேலைநிறுத்தத்தின் பின்னணி :

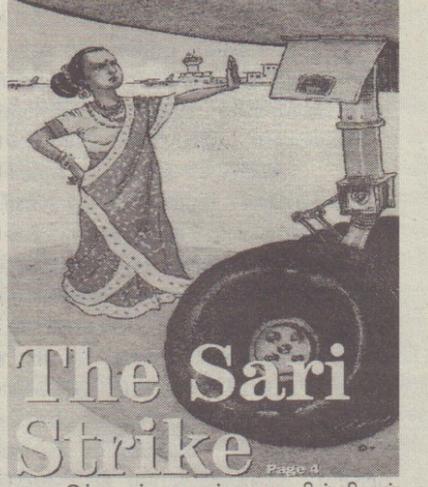
அண்மைய விசாத் தளர்வுகளின் படி ஐரோப்பிய யூனியனில் இணைந்திருந்த போலந்து முதலான நாடுகளில் இருந்து இங்கிலாந்துக்கு வருபவர்கள் விசா பெறத்தேவையில்லை. இதன் விளைவாக கடந்த 11 மாதங்களில் மட்டும் 200,000 க்கும் மேற்பட்ட போலந்து தொழிலாளர்கள் இங்கிலாந்து வந்து சேர்ந்துள்ளார்கள். சாதாரண இங்கிலாந்து வாழ் தொழிலாளியை விட இந்த வெளிநாட்டு அடிமைத் தொழிலாளிகளால் கொம்பனிகளுக்கும் அரசாங்கத்துக்கும் பலமடங்கு லாபம் கிடைக்கின்றது. East England Development Co-Operation செய்த ஆய்வின் படி ஒவ்வொரு வெளிநாட்டு அடிமைத் தொழிலாளியாலும் வருடம் £7,000 பவுண்டுகளுக்கு மேல் அரசுக்கு மேலதிக லாபம் கிடைக்கின்றது.

இந்த அடிமைத் தொழிலாளிகளை உபயோகித்து தங்கள் லாபத்தைப் பெருக்க எல்லாக் கொம்பனிகளும் போட்டி போடுகின்றன. Gate gourmetஇன் மனேஜ்மென்ற்றும் இந்த வழியில் இறங்கியது. ஏற்கனவே வேலை செய்த தொழிலாளர்களின் லாபத்தைக் குறைக்க இருப்பதாக பயமுறுத்தியது. உண்மையில் இவர்களை வேலைநீக்கம் செய்ய சட்டத்தரணிகளுடன் சேர்ந்து ஏற்கனவே முடிவெடுத்துவிட்டார்கள். ஒரு நாள் இடைவேளையின் போது கன்டீனில் கூடிய தொழிலாளர்கள் என்ன நடக்கப் போகிறது தமக்கு என்று கலந்துரையாடத் தொடங்கினார்கள். உண்மையில் தொழிலாளர்களுக்கு எந்தவிதமான தகவல்களும் தெரிந்திருக்கவில்லை.

ஏராளமான தொழிலாளர்கள் கன்டீனில் கூடுவதன் காரணம் தெரியாது பதற்றமடைந்த மனேஜ்மென்ற்ற அவர்களை உடனடியாக கலைந்து போகும்படியும் வேலைக்கு உடனடியாக திரும்பும்படியும் ஸ்பீக்கரின் மூலம் அறிவித்தது. மனேஜ்மென்ற்ற இன் பட்டம் புரியாத தொழிலாளர்கள் அதற்கு செவிசாய்க்கவில்லை. அடுத்த ஐந்தாவது நிமிடத்தில் நீங்கள் அனைவரும் வேலைநீக்கம் செய்யப்படுகின்றீர்கள் என்று அதே ஸ்பீக்கரின் மூலம் அறிவித்தது மனேஜ்மென்ற்ற. செய்வதறியாது திடுக்கிட்ட தொழிலாளர்கள் தாங்கள் வேலைக்குத் திரும்ப இருப்பதை அறிவிக்க கன்டீனின் கதவுகளை முடி அவர்களை மீண்டும் வேலைக்குத் திரும்ப முடியாதபடி பூட்டி வைத்தது மனேஜ்மென்ற்ற. கன்டீனில் இருந்த தொழிலாளர்கள் (கர்ப்பினிகள் உட்பட)

அனைவரும் 8 மணித்தியாலத்திற்கும் மேல் ரொய்லெற்றறுக்குக் கூட போகமுடியாதபடி பூட்டிவைக்கப் பட்டிருந்தார்கள். இறுதியாக பலத்த பாதுகாப்புடன் அவர்கள் அனைவரும் வெளியேற்றப்பட்டார்கள்.

இதன் விளைவாக தாங்கள் வேலைநிறுத்தம் செய்வதாக இந்த தொழிலாளர்கள் அறிவித்தார்கள். 800க்கும் மேற்பட்ட தொழிலாளர்களை இம்முறையில் வேலைநீக்கம் செய்வதன் மூலம் அவர்களது பெஞ்சன் காச மற்றும் redundancy fund முதலானவைகளை வழங்காது பல மில்லியன் பவுண்டுகளை சேமிக்கலாம். அத்துடன் இதே வேலைக்கு அடிமட்ட சம்பளத்தில் போலந்து தொழிலாளர்களை வேலைக்கு



எடுப்பதன் மூலம் பல மில்லியன் பவுண்டுகளை ஒவ்வொரு வருடமும் சேமிக்கலாம் என்று Gate gourmet திட்டமிட்டிருந்தது.

அதன்படி இந்த வேலைநீக்கம் நடக்க முதலே போலந்து அடிமைத் தொழிலாளர்களை விற்கும் கம்பனியுடன் Gategourmet தொடர்பு கொண்டிருந்தது. அவர்களுக்கு இரகசியமான முறையில் பயிற்சியும் வழங்கப் பட்டிருந்தது. இந்த தொழிலாளர்கள் வெளியேற்றப்பட்ட கையோடு போலந்து தொழிலாளர்கள் வேலைக்கு அமர்த்தப்பட்டனர்.

ஆனால் நிலைமை மாறியது. Gate gourmetஇன் முட்டாள்தனமான கணக்கு நாற்பின்போன கதை ஓகஸ்ட் 10ல் இருந்து தொடங்கியது. பிரிட்டிஷ் ஏர்வேஸின் தொழிலாளர்கள் வேலை நீக்கம் செய்யப்பட்ட தொழிலாளர்களுக்கு ஆதரவாக வேலை நிறுத்தத்தில் குதித்தனர். கீத்ரோ ஸ்தம்பித்தது. இது புயவந் பமுரசுஅநவ சம்பந்தப்பட்ட விடயம். இதில் பிரிட்டிஷ் ஏர்வேஸின் தொழிலாளர்கள் தலையிடுவது சட்டவிரோதம் என்று சத்தம் போட்டும் ஒரு பிரயோசனமும் இருக்கவில்லை. இதற்கிடையில் ஊடகங்களும் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக பில்லியனார் David Berdermanஇன் சூழ்ச்சித்திட்டத்தை தெரிந்து கொள்ளத்தொடங்கினர்.

தற்போது வேலைநீக்கம் செய்யப்பட்ட தொழிலாளர்கள் Gate gourmetஇன் மேல் வழக்குத் தொடுத்துள்ளனர். அவர்களின் வேலை நிறுத்தம் தொடர்ந்தும் நடந்து கொண்டிருக்கின்றது. இருப்பினும் அவர்களின் வெற்றி கேள்விக்குறியாகவே உள்ளது. Gate gourmet இன் நடவடிக்கையின் மூலம் இலாபமடைவதால் அதன் மனேஜ்மென்ற்ற மற்றும் பிரிட்டிஷ் ஏர்வேஸின் மனேஜ்மென்ற்றும் ஒரு சொட்டு ஆதரவும் இந்த தொழிலாளர்களுக்கு வழங்கப்போவதில்லை. அதுபோலவே இலாப நோக்குக் கருதி அரசாங்கமும் எந்தவித உதவியும் செய்ய மறுத்துவிட்டது. இந்த தொழிலாளர்களின் எதிர்காலம் காற்றில் ஆட, போலந்து தொழிலாளர்கள் கேவலமான முறையில் பிழியப்படுகிறார்கள். இது மாதிரியான நடவடிக்கைகள் பிரித்தானியாவில் தொடருவதற்கான வாய்ப்புகள் அதிகரித்து உள்ளது.

## ஐரோப்பிய நாடுகள் புலம்பெயர்ந்தவர்களின் தாய்மொழிக் கல்வியை தேசியக் கல்வித்திட்டத்துடன் இணைக்க வேண்டும்

என் செல்வராஜா

ஒரு நாட்டில் தாய்மொழிக் கல்வி என்பது அந்நாட்டின் தேசிய இனங்களுக்கு அத்தியாவசியமானதும் அடிப்படையானதுமாகும். அக்கல்வியைப் பெற்றுக் கொடுப்பது அந்நாட்டுத் தேசியத் தலைமையின் கடமையாகும். இன்று நாம் எமது புலம்பெயர்வின் வரலாற்றைத் திரும்பிப் பார்ப்போமேயானால் முதலாம் புலம்பெயர்வு நடைபெற்ற மலேயாவில் தாய்மொழிக்கல்வி தமிழர்களுக்கு அரசினால் கட்டாயமாக்கப்பட்டு இன்றும் வழங்கப்பட்டு வருகின்றது.

ஐரோப்பாவில் இக்கல்வி அரசின் ஆதரவுடன் செயற்படுத்தப்படவில்லை. தமிழ்ப் பெற்றோரின் ஆர்வத்தினாலும், தாய்மொழி மீது அவர்கள் கொண்ட பற்றினாலும் ஒன்றிணைந்து, திட்டமிட்டு, தமது தனிப்பட்ட நிதி முதலீட்டுடன் உருவாக்கப்பட்ட கல்விக் கழகங்களால் தாய்மொழிக் கல்வி வழங்கப்படுகின்றது. இங்கு தமிழ்மொழிக் கல்வி இரண்டாம் தலைமுறைச் சிறுவர்களின் தொடர்பாடல் மொழியாக முக்கிய மொழியாக எம்மவரால் இனம் காணப்பட்டுள்ளது.

புலம்பெயர்ந்து ஐரோப்பிய நாடுகளில் வாழும் நமது பிள்ளைகள் இரண்டு வகையான கல்வி நிறுவனங்களுடன் இணைந்து தமது கற்றல் நெறிகளை முன்னெடுத்துச் செல்ல வேண்டியவர்களாய்

இருக்கிறார்கள். ஒன்று புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாட்டின் தேசிய நீரோட்டத்துக்கமைவான கல்விச் செயற்பாடுகள், மற்றது தாய்மொழிக் கல்வி, கலை கலாச்சாரங்களுக்கமைவான கல்விச் செயற்பாடுகள். இவை இரண்டும் சமந்தரமாகச் செயற்படுத்தப்படும் நிலையே ஆரோக்கியமானதாகக் கருதப்படுகின்றது.

“வேர்களை அங்கே விட்டுவிட்டு, விழுதாகி இங்கே இருக்கிறோம்.” தாயகத்தில் எமது வேர்களை விட்டுவிட்டு விழுதுகளாக தான் இங்கு வந்து வாழ்கின்றோம். இன்னும் ஓரிரு தலைமுறைகள் கழிந்த பின்னர் இந்த விழுதுகளே தனி மரங்களாகித் தோப்பாக மாறிவிடும், அவ்வேளையிலும் வேர்களைத் தேடி ஒரு நாள் தாய் மண்ணை நாடிச் செல்லும் வேளை, அந்த வேர்களுடன் தொடர்பாட இந்த விழுதுகளுக்கு ஆங்கில மொழியோ, டொச் மொழியோ, நொஷ் மொழியோ, டேனிஷ் மொழியோ பயன்படப்போவதில்லை. தமிழ் தான் அங்கு அன்று அரங்கேறப் போகின்றது.

இன்றுகூட பல்வேறு நாடுகளிலும் விழுதுகிப்போன எம்மவர்களின் பிள்ளைகள், தமது உறவுகளை ஐரோப்பிய நாடொன்றில் சந்திக்க வேண்டிய சமூக, கலாச்சாரத் தேவையொன்று உருவாகும் போது கூட



அவர்களுக்கு இடையே தமிழே ஊடக மொழியாக தொடர்பாடல் மொழியாக இணைப்புப் பாலமாக கைகொடுத்து வருகின்றது.

இந்தக் குழந்தைகளுக்கு தமிழறிவுட்டி, கலை, கலாச்சாரப் பண்பாட்டினை உணர்த்தி வைத்த தமிழ் ஆசிரியர்களது சேவை போற்றத்தகுரியது. இக்கல்விச் சேவை புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாடுகளின் தேசிய கல்விச் சேவையின் ஒர் அங்கமாக்கப்பட வேண்டும். பல்லின பல்கலாச் சாரத்தன்மையை வலியுறுத்தும் சர்வதேச சமூகம் குறிப்பாக ஐரோப்பிய நாடுகள் புலம்பெயர்ந்த மக்களின் தாய்மொழிக் கல்வியை தமது தேசிய கல்வித் திட்டத்துடன் இணைத்துக் கொள்ள வேண்டும். அதற்கு எம்மாலான அழுத்தங்களை வழங்குவது அவசியம்.

## இலக்கியங்களில் பெண்கள்

இலக்கியங்களில் பெண்களின் பங்கு பற்றி பார்க்கும் போது ஆண்களை விட பெண்களால் தான் இயல்பான முறையில் தமது உணர்வுகளை வெளிப்படுத்த முடியும் என்ற கருத்து வாழ்வியலில் யதார்த்தமானது ஆகும். ஆனால் பழைய இலக்கியங்களில் மகாபாரதத்தில் பாஞ்சாலி சபதம், புகழேந்திப் புலவரின் நளவேண்பா, வான்மீகியின் இராமாயணம் போன்றவற்றை உற்று நோக்கும் போது ஆண்களே பெண்களைப் பற்றி பாடியிருக்கிறார்கள்.

தொல்காப்பியத்தில் தொல்காப்பியருக்கு 12 மாணவர்கள் இருந்தார்கள். அதில் காக்கை பாடின என்ற ஒரு பெண் மாணவி இருந்தார் என்று அறிய முடிகின்றது. சித்தர் பாடிய இலக்கியங்களில் பெண்களை கொச்சைப்படுத்தியே இலக்கியங்களைப் படைத்தார் என பேசப்படுகின்றது.

‘வெம்புவாள் விழுவாள் பொய்யே !  
வேல் விழுந்தழுவாள் பொய்யே !  
தம்பலம் தின்பாள் பொய்யே !  
சாகிறேன் என்பாள் பொய்யே !  
அம்பிலும் கொடிய கண்ணாள் !  
ஆயிரம் சிந்தையானை !  
நம்பின பேர்கள் எல்லாம் !  
நாயிலும் கடையர் ஆவர்.’

பழைய மரபுகளை உடைத்து இராமலிங்கர் எளிய நடையில் நாட்டுப் பாடல்களையும் எளிமையான உரையாடல்களையும் கையாண்டு இலக்கியங்களைப் படைத்தார். அவருக்குப் பின்னர் வந்த பாரதியார் சம காலத்திற்கு ஏற்ப மக்களுக்கு எளிதில் விளங்கக் கூடிய வகையில் பல்வேறு இலக்கியங்களைப் படைத்தார். தேசபக்தி, தேசவிடுதலைப் பாடல்கள், பெண்களின் கல்வி, சுதந்திரம், சமத்துவம், என்று அவர் படைப்புகள் விரிந்தன. அவரது வீறு கொண்ட படைப்பாற்றலால் இலக்கியத்துக்கு ஒரு வீச்சத்தைக் கொடுத்தார் என்று கூறலாம். பழையன கழிந்து புதியன புகுதல் என்பதற்கமைய பழையவற்றையும்



நவஜோதி  
யோகரட்ணம்

புதியவற்றையும் இணைக்கும் பாலமாக இருந்தார் பாரதியார். பின்னர் பல பெண் எழுத்தாளர்கள் தோன்றினார்கள். அநுத்தம்மா, ராஜம் கிருஷ்ணன், சிவசங்கரி, லட்சுமி ராஜரத்தினம், இந்துமதி போன்றவர்கள் தமிழ் நாட்டிலும் குறமகள் (வள்ளி நாயகி), அன்னலட்சுமி இராஜதுரை, மௌனகுரு சித்திரலேகா, கமலினி செல்வராஜன் போன்றவர்களை இலங்கையிலும் பார்க்க முடிந்தது.

எமது நாட்டு அரசியல் பிரச்சனை காரணமாக மக்கள் புலம்பெயர்ந்து வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றோம். உலகம் முழுவதும் தமிழர்கள் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றோம். எமது மொழி சிதறிக் கொண்டிருக்கின்றது. உலக மொழிகள் எம்முள் ஊடுருவிக் கொண்டிருக்கின்றன. அப்படியான ஒரு நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றோம். உலக மொழிகளில் கிட்டத்தட்ட 56 நாடுகளுக்கு மேலாக எமது தமிழ் மொழி பேசப்பட்டு வருவதாக அறிய முடிகிறது. இவ்விதம் பரந்து வாழ்வதால் எமது இலக்கியங்களை பிற மொழிகளில் வைக்கக்கூடிய பெரிய சந்தர்ப்பத்தையும் ஏற்படுத்திக் கொண்டு இருக்கின்றோம் என்றும் கூறலாம்.

பெண்கள் போராட்டங்களில் ஈடுபடுவது மட்டுமன்றி இலக்கியங்களிலும் மிளிர்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். இது வரவேற்கப்பட வேண்டியதொன்று. இன்னும் பெண்கள் இலக்கியங்களைப் படைக்க முன் வரவேண்டும். இவை இலக்கியத்துக்கு செழுமையும் ஆரோக்கியமும் கொடுப்பன என்பதில் ஐயமில்லை. ஒக்ரோபர் 15, 16ம் திகதிகளில் லண்டனில் நடைபெறவுள்ள ஐரோப்பிய பெண்களின் 24வது இலக்கியச் சந்திப்பு பெண்களின் இலக்கிய முயற்சிகளுக்கு நிச்சயம் ஒரு உந்து சக்தியாக அமையும். மேலும் பெண்கள் சந்திப்பு மலர் ஒன்றும் வெளியிடப்படவுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.

## பிரித்தானிய முஸ்லீம் சமூகம் : ஒரு பார்வை



பிரித்தானியாவில் 1.6 மில்லியன் முஸ்லீம்கள் வாழ்கின்றனர். இவர்கள் மொத்த சனத்தொகையில் 2.7 சதவீதம். பிரித்தானிய முஸ்லீம் சமூகத்தில் முன்னில் இரண்டு பகுதியினர் இந்திய உபகண்டத்தை பூர்வீகமாகக் கொண்டவர்கள். (இந்தியா - 160,00, பங்களாதேஷ் - 200,000, பாகிஸ்தான் - 610,000.) 70 சதவீதமான பாகிஸ்தான் முஸ்லீம்கள் பாகிஸ்தானின் கட்டுப்பாட்டில் உள்ள காஷ்மீரின் மிர்பூர் மாநிலத்தை பூர்வீகமாகக் கொண்டவர்கள். ஆனால் இன்று பிரித்தானியாவில் வாழும் 50சதவீதமான முஸ்லீம்கள் பிரித்தானியாவில் பிறந்தவர்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

8ம் நூற்றாண்டில் இருந்து முஸ்லீம்கள் பிரித்தானியாவில் வாழ்ந்ததற்கான வரலாற்று ஆதாரங்கள் உள்ளன. ஆனால் 19ம் நூற்றாண்டில் சர்வதேச வர்த்தகம் வளர்ச்சி அடையத் தொடங்கியதை அடுத்து 1860ல் முதலாவது பள்ளிவாசல் காஷ்மீரில் கட்டப்பட்டு உள்ளது. ஆனால் இந்திய - பாகிஸ்தான் பிரிவினைக்குப் பின் 1950க்களிலேயே பெருமளவில் இந்திய துணைக் கண்ட முஸ்லீம்கள் பிரித்தானியாவுக்கு புலம்பெயர்ந்தனர். 2ம் உலக யுத்த முடிவைத் தொடர்ந்து ஐரோப்பாவில் ஏற்பட்ட தொழிலாளர் பற்றாக்குறையை இவர்கள் நிரப்பினர். இரும்பு மற்றும் துணி தொழிற்சாலைகளில் இவர்கள் தொழிலில் ஈடுபட்டனர்.

ஆனால் 1962ல் குடிவரவாளர்களின் வரவைக் கட்டுப்படுத்த கொமன்வெல்த் குடிவரவுச்சட்டம் அமுல்படுத்த நடவடிக்கை எடுத்த போது தனித்தனியாக வந்தவர்கள் தமது மனைவி மக்களை சட்டமூலம் வரவழைத்தனர். மணப்பெண்களும் இறக்குமதி செய்யப்பட்டனர். முஸ்லீம்கள் பிரித்தானியாவில் வேருன்றி தங்களை நிலைப்படுத்தினர். 1997 கணக்கெடுப்பின்படி பிரித்தானியாவில் 1000 பள்ளிவாசல்கள் இருந்தது. 80 சதவீதமான முஸ்லீம்கள் குறைந்தது நாளுக்கு ஒரு நேரமாவது



இடது - பின்ஸ்பறி பாக் மொஸக் முன்பாக சிலர் விதியில் வழியடுக்கிறார்கள். வலது - ரிஜண்ட் பார்க் மொஸக்

தொழுகிறார்கள். 49 சதவீத மான முஸ்லீம் ஆண்களும் 67 சதவீத மான முஸ்லீம் பெண்களும் பெற்றோரால் நிச்சயிக்கப்படும் மணவாழ்க்கையிலேயே ஈடுபடுகின்றனர்.

தற்போது முஸ்லீம்களுக்கு என்று பள்ளிகள் அவர்களுக்கு ஏற்ற சீருடைகள் என்பன காணக் கூடியதாக உள்ளது. ஆனால் பாகிஸ்தான் பங்களாதேஷ் முஸ்லீம்களின் வேலையின்மை பின்னடைவான கரீபியன் இனத்தவர்களிலும் முன்று மடங்கு அதிகம். 70 வீதமான சிறுவர்கள் வறுமைக்கோட்டில் வாழ்கின்றனர். 36 வீதமான முஸ்லீம் மாணவர்கள் எந்த கல்வித் தகுதியும் இன்றி பாடசாலையில் இருந்து வெளியேறுகின்றனர். இங்கிலாந்து வேல்ஸ் சிறைக்கைதிகளின் தொகையில் 9 சதவீதமானவர்கள் முஸ்லீம்கள். (புள்ளிவிபரம் : த வீக்)

## Khosla & Co.

Chartered Certified Accountants

For your Accounting and  
Taxation needs

Call  
Tel: 020 8548 8899  
Fax: 020 8548 8846

412 Katherine Road  
London E7 8NP

### Financial Services

- Personal Accounts
- Sole Proprietorships, Partnership Businesses & Solicitors Accounts
- Company Accounts
- Project Reports & Management Information
- Budgets & Corporate Plans

Esther Abayasekara - ACMA

21 years experience in several industries

Tel: - 020 8952 8606

Mobile: - 07837 956 182

Fax: - 020 8952 9506

Email: esther\_abayasekara@cslls

Grove House, 5th Floor

1 High Street, Edgware, Middlesex, HA8 7TA

## Manu Travels

4 OWAR AWAYS VALID FROM 10 JAN 2006 <b>£290</b> .....
BOMBAY VALID FROM 10 JAN 2006 <b>£335</b> .....
TRIVANDRUM, KOCHI HYDERABAD MUSCAT / DUBAI / ABU DHABI / KUWAIT <b>£205</b> .....
KUALA LUMPUR / MANILA <b>£360</b> .....
SHANGHAI / BEIJING <b>£330</b> .....
SHANGHAI <b>£360</b> .....
CALCUTTA / TRICHY / HYDERABAD / TRIVANDRUM KOCHI / MADRAS / BOMBAY / COCHIN

Manu Travels 908, 908/1 High Street North, Manor Park, London E12 6SA  
Tel: 020 8471 4919 Fax: 020 8471 4333

## Bexley Funeral Service

"South East London's Only Independent  
Asian Funeral Director"

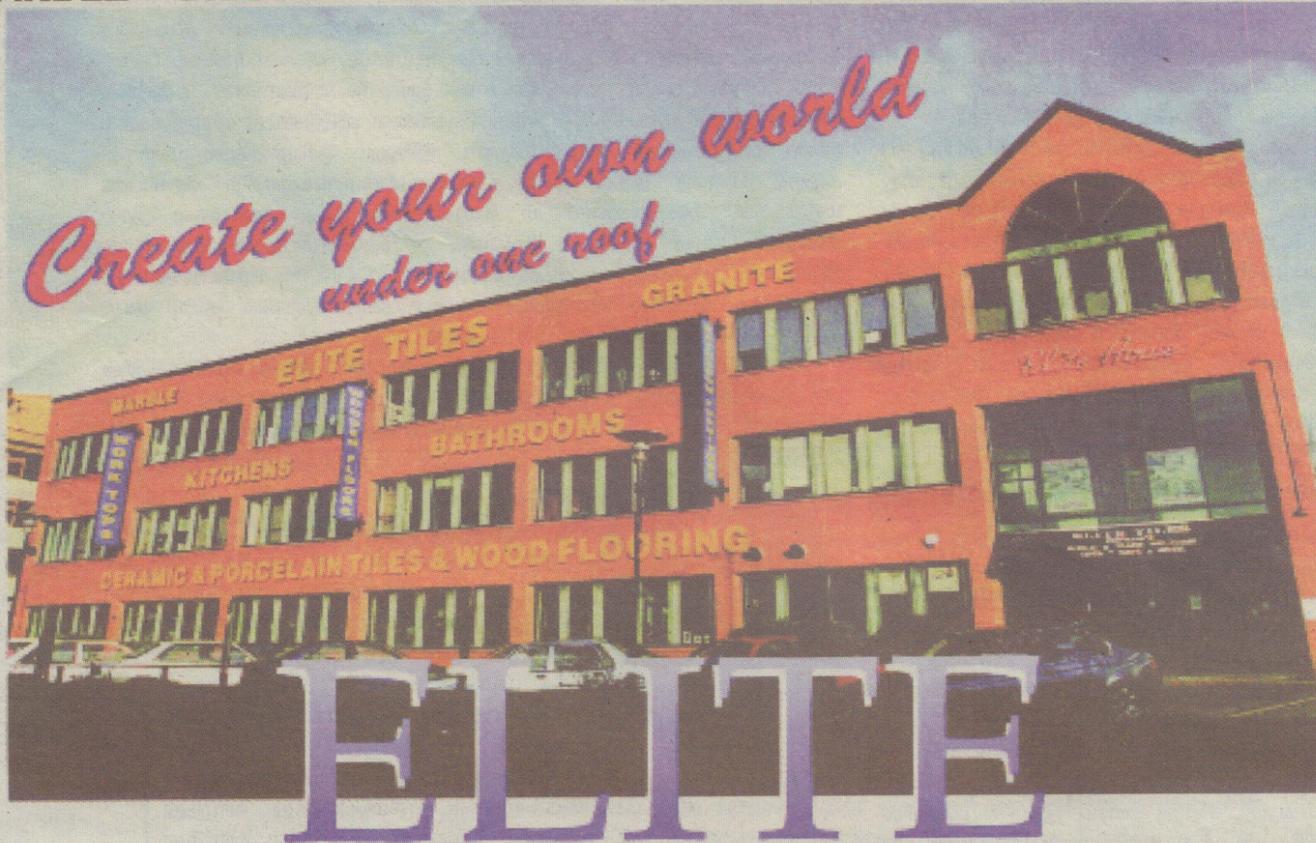
Private Viewing and Washing chapels  
Home arrangements  
Ritual Service items Provided  
Priest arranged on your behalf  
Saturday & Sunday Funerals

Bina, Jyoti or Amarshi Patel  
Tel: 020 8303 1274  
24 HOUR SERVICE  
165 Blendon Road, Bexley  
Owned by the Patel Vadodaria Family

# UNBEATABLE PRICES

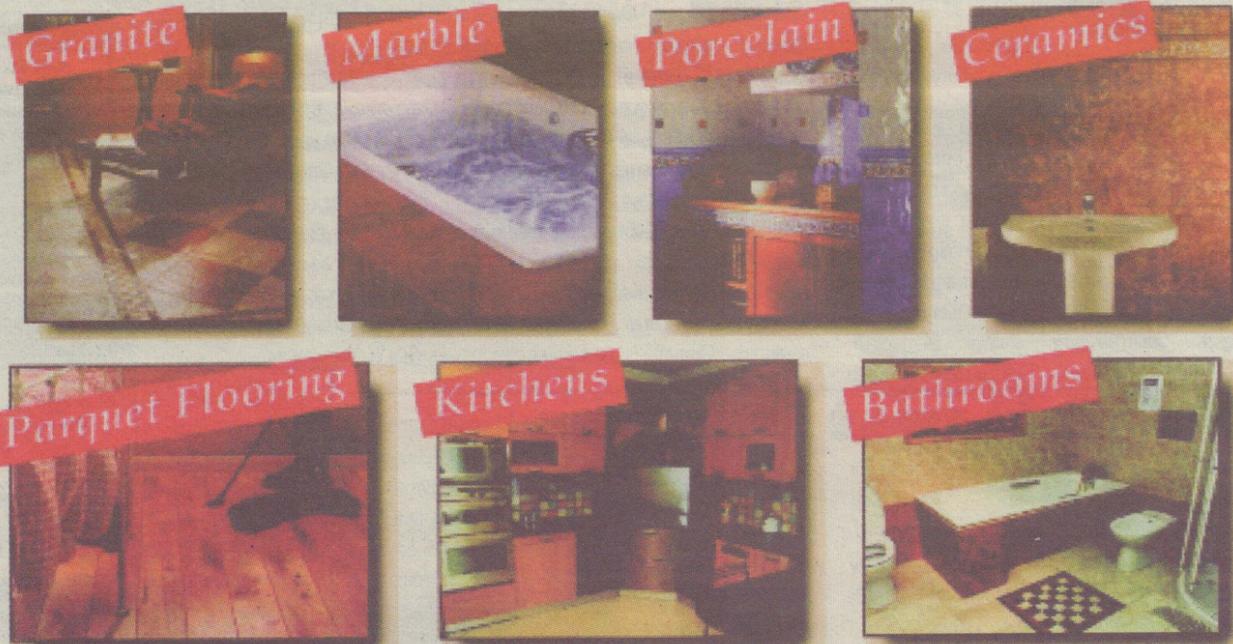
\* TILES \* MARBLE \* GRANITE \* KITCHENS \* BATHROOM \* WOODFLOORING \* FURNITURE

M  
A  
S  
S  
I  
V  
E  
  
S  
A  
L  
E



M  
A  
S  
S  
I  
V  
E  
  
S  
A  
L  
E

ELITE TILES are undeniably UK's No.1 Importers, Distributors, Wholesalers and Retailers of



Specialists in Granite Worktops and Marble Vanity Tops to order

**£2 MILLION POUNDS OF AVAILABLE STOCK TO CLEAR**  
(collect same day)

Web Site: [www.elite-tiles.co.uk](http://www.elite-tiles.co.uk)

020 8202 1806 (12 lines)  
020 8202 8608 (Fax)

Elite House, The Broadway,  
West Hendon, London, NW9 7BP

Open Mon-Fri 8.30am-6pm - Sat 10am-5pm - Sun 10am - 2pm





இடம் - வலம் :  
என் ஓவியா, ஆர் பைரன்,  
என் அநாமிகா, எஸ் நெல்சன்,  
ஏ ஸ்ரீகாந்தலக்ஷ்மி,  
தனா குணபாலசிங்கம்,  
பி ரவீந்திரமோகன்,  
ரி சோதிலிங்கம்

## ஈழத்தமிழரின் ஆதிச்சுவடுகள் : நூல் வெளியீடு

### வாசிப்பை நேசியுங்கள்

கலாநிதி எஸ் தியாகராஜாவின் ஈழத்தமிழரின் ஆதிச்சுவடுகள் நூல் வெளியீட்டு விழா ஓகஸ்ட் 13ல் வோல்தம்ஸ்ரோ கற்பக விநாயகர் ஆலயத்தில் இடம்பெற்றது. த தனபாலசிங்கம் தலைமையில் இடம்பெற்ற இவ்வெளியீட்டு விழாவில் ச வேலு நூலை அறிமுகம் செய்து வைத்து ஆய்வு செய்தார். அவரைத் தொடர்ந்து தனா குணபாலசிங்கம், மு நித்தியானந்தன், வி சிவலிங்கம் ஆகியோர் நூலை ஆய்வு செய்தனர். வரலாற்று நூல்களின் முக்கியத்துவம்

பற்றியும் ஆலயங்கள் நூல்வெளியீடுகளை முன்னின்று நடத்த வேண்டியதன் அவசியம் பற்றியும் மாண்புமிகு இந்துக்கல்வாரி ப.மா.ச தலைவரும் கற்பகவிநாயகர் ஆலயத் தலைவருமான ரவீந்திரமோகன் வரவேற்புரையில் விளக்கினார். இதே கருத்தை வலியுறுத்திய கவுன்சிலர் போல் சத்தியநேசன் நூலை பதிப்பித்த தேசம் சஞ்சிகையை பாராட்டினார்.

நூல் வெளியீட்டுக்கு முன்னர் 'வாசிப்பு - நூல் - நூலகங்கள்' என்ற விடயங்கள் பற்றிய சிறுவர்களின் பேச்சுக்கள் இடம்பெற்றது. செல்வி ந ஓவியா, செல்வி ந அநாமிகா, செல்வன் வி நெல்சன், செல்வன் ர பைரன் ஆகியோர் திறம்பட வேறுபட்ட கோணங்களில் தமது கருத்துக்களை முன்வைத்தனர்.

**Ranji's Cakes Ltd**  
Freshly made egg & egg-less cakes!!!  
Delivery available, Last minute!  
same day orders welcome.  
Your one stop cake making/decorating retail shop.  
Cake pans and stands for hire  
17 Village Way East, Rayners Lane, Harrow, Middx, HA2 7LX  
Tel: 0208 868 7878  
Mob: 07946713311  
9.30-5.30 Mon-Sat 11-4 Sun  
2 min walk from Rayners Lane station

## ம் பக்கத் தொடர்ச்சி .....

### 'சிம்பொனியில் திருவாசகம்'

இரு தமிழ் மையங்களிலும் தொடர்பில் இருந்தவர் கஸ்பர் அடிகளார் (படம்). எதற்கா இக்குழப்பம் ஏற்பட்டது? ஏன் இக்குழப்பம் தீர்க்கப்படவில்லை என்பது தெளிவுபடுத்தப்படவில்லை.

ஆனால் பிற்பகுதியில் லண்டன் 'தமிழ் மையம்' சார்பில் முதலீடு செய்தவர்கள்தான் பணம் திருப்பி வழங்கப்பட்டு அக்குழு கலைக்கப்பட்டதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டது. இச்செய்தி கடந்த ஆண்டு உதயனில் வெளியாகி இருந்தது.

ஆனால் இத்திட்டத்தில் முதலிட்ட தனது பணம் வழங்கப்படவில்லை என்று குற்றம்சாட்டுகிறார் கஸ்பர் அடிகளார். இசைஞானி இளையராஜாவுடன் முதலில் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட வெளியீட்டு உரிமை தொடர்பான உடன்படிக்கையின் படி 50% மான பணம் தனக்கு வழங்கப்பட்டிருக்க வேண்டும் என்கிறார் கஸ்பர் அடிகள். தற்போது இசைஞானி இளையராஜா தனது வெளியீட்டை £50,000க்கு விற்றுள்ளதாகவும் ஆனால் தனக்குரிய பங்கைத் தரவில்லை என்றும் குற்றம்சாட்டி உள்ளார் கஸ்பர் அடிகளார்.

இவ்வாறு தனது குற்றச்சாட்டுகளை முன் வைத்த கஸ்பர் அடிகள் தான் சமயக் குருவானவராக இருப்பதால் இளையராஜாவுடன் தர்க்கத்தில் ஈடுபடவிரும்பவில்லையென்று கூறியுள்ளார். இது தொடர்பாக இசைஞானி இளையராஜாவுடன் தொடர்பு கொள்ள எடுத்த முயற்சி பலனளிக்கவில்லை. ஏற்கனவே முதலிட்ட லண்டன் தமிழ் மைய உறுப்பினர்கள் சிலரிடம் கேட்டபோதும் அவர்கள் பதிலளிக்க முன்வரவில்லை.

### 'சிம்பொனியில் திருவாசகம்':

'சிம்பொனியில் திருவாசகம்' யூன் 30ல் சென்னையிலும் யூலை 2ல் அமெரிக்காவிலும் பின் உலகின் ஏனைய பகுதிகளிலும் வெளியிடப்பட்டது. 70 இலட்சம் இந்ரூபாய் செலவில் நாயன்மார்களில் ஒருவரான மாணிக்கவாசகரின் திருவாசகம் சிம்பொனியில் மாறியது. தமிழில் இளையராஜாவும் மகள் பவதாரணியும் பாட, அமெரிக்கர் ஆங்கிலத்தில் பாடுகிறார். இவர்களுடன் நூற்றுக்கு மேற்பட்டவர்கள் அருமையாக கோரஸ் பாடியுள்ளனர். இதன் பதிவு ஹங்கேரியில் நிகழ்ந்தது.

'சிம்பொனியில் திருவாசகம்' இசைவடிவத்தை உருவாக்குவதில் சர்வதேசப் புகழ்பெற்ற வல்லுனர்கள் ஈடுபட்டு உள்ளனர். ஒஸ்கார் விருது பெற்ற ஒபேரா பிளே றைற்றர் ஸ்ரீபன் செவாட்ஸ் திருவாசகத்தை ஆங்கில மொழிக்கு அதன் நயம் குறையாது மொழிபெயர்த்தார். ஐரோப்பாவில் பல விருதுகளைப் பெற்ற மிகச்சிறந்த இசைவல்லுனர் Laszlo Kovacs (Conductor) சிம்பொனியில் திருவாசகத்தை நிகழ்த்தினார். ஹங்கேரியான இவர்



21 நாடுகளில் 25000 இசை நிகழ்ச்சிகளை நடத்தியமை குறிப்பிடத்தக்கது.

100 ஆண்டுகள் பெருமை கொண்ட Budapest Miskolc Symphony Orchestra என்ற ஒசெஸ்ரா குழுவினரே செஸ்ரா வாசிக்கத் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். ஒஸ்கார் விருது பெற்ற ஒலிப் பொறியியலாளர் (Sound Engineer) நிச்சட் கிங் இசைப் பதிவுகளை மேற்கொண்டார்.

இதற்கு முன் இவ்வாறு இந்திய - மேற்கத்திய இசையையும் இசைக்கருவிகளையும் கலந்த இசையை தான் கேட்கவில்லை என்கிறார் ஸ்ரீபன் செவாட்ஸ். 'சிம்பொனியில் திருவாசகம்' இசைத்துறையில் பதியப்பட்ட ஒரு புதிய தடமாக சர்வதேச அளவில் கணிக்கப்படுகின்றது. இந்தியாவில் இவ்வாறான ஒரு இசை முயற்சி இதுவரை மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

சிறு குழப்பங்கள் இருந்தாலும் 'சிம்பொனியில் திருவாசகம்' ஒரு மகத்தான இசைப் படைப்பு என்பதில் ஐயமில்லை.

## ஈரிஸ் தேசிய கிராணுவத்தின் (ஐ.ஆர்.ஏ) சமாதானம் பற்றிய திடீர் அறிவிப்பு

இராஜேஸ்வரி பாலசுப்பிரமணியம்

அல் கெய்தாவின் தொடர்புடையவர்களால் நடத்தப்படுவதாகச் சொல்லப்படும் வன்முறைகளால் லண்டன் மாநகரம் அல்லோல கல்லோலப்படும் சமயத்தில், கடந்த 36 வருடங்களாகப் பிரித்தானிய அரசாங்கத்திற்குத் தலையிடி கொடுத்த ஐ.ஆர்.ஏ க்காரர்கள் தங்கள் ஆயுதங்களைக் கீழே வைப்பதாக 28.07.05ல் திடீரென்று சொன்னபோது ஆச்சரியப்படாதோர் ஒரு சிலரே.

கடந்த 36 வருடங்களில், சாதாரண மக்கள், தொடக்கம், போராளிகளையும் இராணுவத்தினரையும் உள்ளடக்கிய 3,637 மரணங்களைக் கண்ட ஒரு போராட்ட வரலாறு சமாதானத்தை வேண்டி நிற்பது, கால ஓட்டத்தில் ஒரு சமுதாயத்தின், போராட்ட அனுபவ சரித்திரத்தின் முதிர்ச்சியைக் காட்டுகிறது என்றால் மிகையாகாது.

பிரித்தானியரின் மிக நீண்ட கால ஆக்கிரமிப்பு நாடு அயர்லாந்து. இந்நாடு, 1600ம் ஆண்டிலிருந்து பிரித்தானியரின் கையிலிருக்கிறது. இந்நாடு கத்தோலிக்க மக்களைப் பெரும்பான்மையாகக் கொண்டது. 1600ம் ஆண்டுக் காலத்தில் ஆங்கிலேய அரசு, இங்கிலாந்து, ஸ்கொட்லாந்துப் பகுதிகளிலிருந்து புரட்டஸ்டன்ஸ் கிறிஸ்தவர்களைக் கொண்டுபோய் அயர்லாந்தில் குடியேற்றினார்கள். கத்தோலிக்கருக்கும், ஆங்கிலேயரால் குடியேற்றி வைக்கப்பட்ட புரட்டஸ்டன்ஸ் மக்களுக்குமிடையிலான முதலாவது கலகம் 1798ல் ஆண்டிற் தொடங்கியது.

1916ம் ஆண்டு அயர்லாந்து மக்கள் முதலாவது உலக யுத்தத்திற்கும் பிரித்தானிய அரசுக்குமெதிராகக் கிளர்ச்சி செய்தார்கள். டப்ளின் பாராளுமன்றத்தையுடைக்கச் சென்ற கத்தோலிக்க மக்கள் 1,500 பேரும் மிகக் கொடுமையாகத் தண்டிக்கப்பட்டார்கள்.

பல அயர்லாந்து விடுதலைப் போராட்டவாதிகள் தூக்குக் கயிறறைத் தழுவினார்கள் ஆனாலும் இடைவிடாத அவர்களின் போராட்டத்தால், 1921ம் ஆண்டு அயர்லாந்து பிரித்தானியர்களால் இரண்டாகப் பிரிக்கப்பட்டது. பெரும்பான்மைக் கத்தோலிக்க மக்கள் தெற்கு அயர்லாந்தில் வாழ்கிறார்கள். வடக்கில் வாழும் சிறுபான்மையினரான கத்தோலிக்கர்களில் சிலர் தாங்கள், தெற்குடன் சேர்ந்த ஒரே நாடாக - முழுமையான அயர்லாந்தாக இருக்க வேண்டும் என நினைக்கிறார்கள்.

1921லிருந்து எத்தனையோ தரம் வட அயர்லாந்திலிருக்கும்

**New Century Glazing Ltd.**  
...the ULTIMATE NEWBUILD or Complete refurbishment -  
Eurocell's maintenance free PVCu WINDOWS and DOORS.  
FULLY WELDED and INTERNALLY BEADED...  
Member of FENSA **Free Estimates**  
**Tel: 020 8848 0189**  
Unit 5, Halls Business Centre, Pump Lane, Hayes, Middx.

**SAFEWAY SHOPFITTERS**  
Shop Front - Roller Shutter - Glass - Signs  
• Shop Shutters • Remote Control Garage Shutters  
• Van Shutters • Door Closers • Industrial Shutters  
• Door/Shutters Locks • Shutter Alterations  
CHOICE OF ANY POWDER COATED COLOUR  
**SALES - SERVICE - REPAIR**  
LEICESTER - LONDON - BIRMINGHAM  
FREE Estimates Tel Head office: 020 8843 2235 FREE Survey

**Champers Wines CASH & CARRY**  
Suppliers of Wines, Beers and Spirits  
Wide range of product available  
at very Competitive Prices  
For further details contact  
Sales on Tel: 020 8961 2889  
Fax: 020 8963 0989  
Unit 11, Cumberland Avenue, Park Royal London NW10 7RT  
(We Accept All Major Credit Cards)

**B & B TIMBER & BUILDING MERCHANTS**  
For all your building and timber needs.  
Timber cut to size.  
Open: MON - SAT 8 am to 6 pm  
WED only 8 am to 1 pm  
Call **020 8574 6691**  
**020 8571 3430**  
6,7,8 - North Parade, North Road, Southall

**YAASHIK Motors**  
• MOT - Diesel & Petrol  
• Performance Tuning & Parts  
• Mail Order  
• Seat, Audi Specialist  
• Servicing, Clutches, etc.  
**Tel: 020 8998 8900**  
Unit 5A, 255 Water Road, Wembley, Middx. HA9 1JW

**MANGALA MOTORS**  
High Quality at Sensible Prices  
• Car/Van Sales  
• Full and Itarim service  
• MOT & Mechanical Repairs  
• Professional Technician  
• Fully Guaranteed Job  
Call On **020 8203 6655**  
Unit 1, 3 & 4, The Bldges  
Aerodrome Road, London NW4 4SS

**RASIAH & CO. Solicitors**  
• Conveyancing (Residential & Commercial)  
• Immigration  
• Matrimonial  
• Landlord & Tenants  
• Police Station Representation  
• Legal Aid work undertaken  
**020 8543 4040**  
**020 8543 2400**  
180A Merton High Street, London SW19 1AY

உங்கள் உற்  
நண்பன்  
புலம்  
பெயர்ந்த  
தமிழரின்  
செய்திப்  
பத்திரிகை  
உதயன்  
\*\*\*\*\*

## உலகம் விரும்பும் லண்டன்



உலக மக்கள் வாழ விரும்பும் நாடாக பிரித்தானியாவும் லண்டனும் உள்ளது. 1991 முதல் 2001 வரையான 10 ஆண்டுகளில் 1.1 மில்லியன் (பதினொரு லட்சம்) மக்கள் குடியேறி உள்ளனர் என பிரித்தானிய புள்ளிவிபரவியல் திணைக்களம் தெரிவித்து உள்ளது. இவ்வாறு குடியேறியவர்களில் 40 சதவீதத்தினர் லண்டனிலேயே குடியேறி உள்ளனர். லண்டனில் உள்ள சில உள்ளாட்சிப் பிரிவுகளில் வெளிநாட்டில் பிறந்தவர்களின் எண்ணிக்கை இந்நாட்டில் பிறந்தவர்களிலும் அதிகம். பிரித்தானிய மக்கள் தொகையில் 7.5 வீதத்தினர் வெளிநாடுகளில் பிறந்துள்ளனர். லண்டனில் 25 வீதத்தினர் வெளிநாடுகளில் பிறந்தவர்களாக உள்ளனர்.

இந்து சமுத்திரப் பிராந்தியத்தில் இருந்து பிரிட்டனில் குடியேறியவர்களைக் காட்டிலும் ஐரோப்பிய நாடுகளில் இருந்து பிரித்தானியாவில் குடியேறியவர்களின் எண்ணிக்கை அதிகமாக உள்ளது. மேலும் இந்தியாவில் இருந்தும் வடமேற்கு ஐரோப்பிய நாடுகளில் இருந்தும் வந்து பிரித்தானியாவில் குடியேறியவர்கள் பொருளாதாரத்தில் பிரித்தானியர்களைக் காட்டிலும் மேம்பட்டு உள்ளனர். ஆனால் ஏனைய ஆசிய நாடுகளில் இருந்து வந்து குடியேறியவர்கள் தொடர்ந்தும் கீழ்நிலையிலேயே உள்ளனர்.

பிரித்தானியா போன்ற வளர்ச்சி அடைந்த நாடுகளுக்கு குடிவரவு தவிர்க்க முடியாத அம்சமாகி வருகிறது. விழ்ச்சியடைந்தும் வயதடைந்தும் வரும் இந்நாடுகளின் சனத்தொகையை ஈடுசெய்து பொருளாதாரத்தை தொடர்ந்தும் தக்க வைத்துக் கொள்ள இந்நாடுகளுக்கு குடிவரவு மிக அவசியமான ஒன்றாகி உள்ளது. பிரித்தானியாவைப் பொறுத்தவரை குடிவரவு ஒரு யதார்த்தம், அது தொடரும் என்று தெரிவித்துள்ளார் குடிவரவு அமைச்சர் ரொனி மக்னொலரி.

ஐரோப்பிய ஒன்றிய இணைவை அடுத்து ஐரோப்பிய நாடுகளில் இருந்து லண்டனுக்கு குடியேறும் புலம்பெயர் தமிழர்களின் எண்ணிக்கையும் அதிகரித்து வருகிறது. ஆங்கில மொழி மீதான மோகமும், ஆங்கிலக் கல்வி மீதான மோகமும் அவர்கள் லண்டனில் குடியேறுவதை உந்துபவையாக உள்ளன.

லண்டனில் இருந்து உடப்பு வரை நீளும்

## சண் எடுக்கும் 'மண்'

இலங்கையில் தயாரிக்கப்படும் 'மண்' படத்தின் படப்பிடிப்புகள் யாவும் ஓகஸ்டில் பூர்த்தி அடைந்துள்ளது. 32 தினங்கள் இடம்பெற்ற படப்பிடிப்பில் தமிழ், சிங்கள, தென்னிந்திய கலைஞர்கள் பங்கேற்றனர். சண் என அறியப்பட்ட ஆர் புதியவனின் இயக்கத்தில் உருவாகும் 3வது படைப்பான 'மண்' தாயக மண்ணில் காணப்படும் ஆழமான முரண்பாட்டை காதுவிடாமல் வெளிப்படுத்த முயற்சி எடுத்துள்ளது. வன்னியை தாயகமாகக் கொண்ட இவ்வியக்குநர் அம்மண்ணின் வாழ்வியலை மிகவும் புரிந்து கொண்டவர் என்ற வகையில் 'மண்' ஒரு இலங்கைத் தமிழ் சினிமாத்துறையில் ஒரு படிக்கல்லாக அமையும் என எதிர்பார்க்கலாம்.

ஈழத்து கலைஞர்கள் பிரசனா, செல்வசேகரன் லண்டன் கலைஞர்கள் பிரசாந், ராதாகிருஷ்ணன் தென்னிந்திய நடிகர்கள் சந்திரசேகர், சுகுமார் (காதல்), சிங்களக் கலைஞர்கள் உட்பட பலர் இதில் நடித்துள்ளனர். புலம்பெயர்ந்த கலைஞர் பிரசாந் கதாநாயகனாக நடிக்கிறார். மட்டக்களப்பைச் சேர்ந்த பிரசனா கதாநாயகியாக அறிமுகமாகிறார். £150,000 செலவில் தயாரிக்கப்படும் இப்படம் முழுமையாக இலங்கையின் புத்தளம் பகுதியில் படமாக்கப்பட்டு உள்ளது. உடப்பு, முந்தல், அண்டிகம, நவ்வல்குளம் ஆகிய

பகுதிகளிலேயே பெரும்பாலான படப்பிடிப்பு இடம்பெற்றது. பில்ம் ஏசியா புரடக்ஷனின் தயாரிப்பில் உருவாகும் 'மண்' படத்தின் தொழில்நுட்ப அம்சங்கள் சிங்கள, தென்னிந்திய தொழில் நுட்பநிபுணர்களால் மேற்கொள்ளப்படுகிறது. முன்னைய படைப்புகளில் காணப்பட்ட பல தொழில்நுட்ப குறைபாடுகள் இப்படத்தில் நீக்கப்பட்டுள்ளதாக புதியவன் தெரிவித்தார். இப்படத்திற்கு ஜேர்மன் விஜய் இசை அமைத்துள்ளார்.

2006 ஜனவரியில் வெளியிட திட்டமிடப்பட்டுள்ள 'மண்' கால் நூற்றாண்டுக்குப்பின் இலங்கையில் தயாரிக்கப்பட்டு வெளிவரவுள்ளது. இது இலங்கைத் தமிழ் சினிமாவுக்கு ஒரு புதுதாக்கத்தை அளிக்கும் எனத் தெரிவித்தார் புதியவன்.

## நத்தாருக்கு முன்னரே நத்தார் மலிவு விற்பனை

இவ்வாண்டும் நத்தாருக்கு முன்னரேயே நத்தார் மலிவு விற்பனை இடம்பெறுவது. வாங்குவோரின் திறன் குறைந்துள்ளதால் விற்பனையாளர்கள் கடுமையான போட்டியில் இறங்குவார்கள் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. 23 ஆண்டுகளில் கடந்த ஆண்டு நத்தார் விற்பனை மோசமானதாக இருந்தது. இத்தடவை விற்பனை இன்னும் பாதிக்கப்படும் என சந்தை நிலவரம் பற்றிய ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. அதனால் வாங்குவோர் செலவழிக்க எடுத்து வந்த கணம் குறைந்த பொக்கிறையார் காலி செய்வது என்ற போட்டியில் வர்த்தக நிலையங்கள் குதிக்க உள்ளதாக அவ்வாய்வு தெரிவிக்கிறது. அதனால் வழமையாக நத்தாருக்குப் பின் நிகழும் கழிவு விற்பனை அல்லது மலிவு விற்பனை இவ்வாண்டு நத்தாருக்கு முன்னரேயே ஆரம்பிக்க உள்ளது. தங்களது பாவனைக்கும் பரிசுளிக்கவும் பொருட்களை வாங்க விரும்புவர்கள் அவசரப்படாது காத்திருந்து மலிவு விலையில் நத்தாருக்கு முன்னரேயே வாங்க முடியும். மலிவு விலையில் கிடைப்பதால் தேவையற்றதை வாங்கி பணத்தை விரயமாக்காமல் தேவையையொட்டி வாங்கி சேமிப்புகள்.

## புதிய தலைமை

கொன்சேடிவல். கட்சியின் தலைமைப் பொறுப்பில் இருந்து மைக்கல் கவாட் விலக உள்ளார். தேர்தலில் 3வது தடவையாக கட்சி தோல்வியை தழுவிவிடவே அவரை வெளியேறும்படி அழுத்தம் வழங்கப்பட்டது. இருந்தும் கட்சி மாநாட்டின் பின்னர் அவர் வெளியேறவில்லை. நிழல் உள்துறை அமைச்சர் டேவிட் டேவிஸ் உம் முன்னாள் நிதி அமைச்சர் கெனத் கிளாக்கும் கட்சியின் தலைமைப் பதவிக்கு போட்டியிடப்போகும் முக்கிய வேட்பாளர்களாக உள்ளனர்.

ஜனநாயகத்தின் பின்னடைவு :  
“அமெரிக்கா, பிரிட்டன், அவுஸ்திரேலியா போன்ற நாடுகள் பொது மக்களுக்கு பொய்யுரைத்த தலைவர்களையே மீண்டும் தேர்ந்தெடுத்திருப்பது ஜனநாயகத்துக்கு ஏற்பட்ட பின்னடைவு.”  
மகதீர் மொஹமட் (முன்னாள் பிரதமர் மலேசியா) : 27th of May 2005, Thinakkural



## சிந்திக்க வைக்கும் சில குறிப்புகள் : தொகுப்பு - அரவிந்தன்

கொலைகளும் பத்திரிகைகளும் :  
“ஜனநாயகம் கட்டிக்காக்கப்பட வேண்டும், மனித உரிமைகள் மதிக்கப்பட வேண்டும், ஆட்கடத்தல், கொலைகள் நிறுத்தப்பட வேண்டும்... கொலைகளை கண்டிக்க தவறும் பத்திரிகைகள் தமது புனிதமான கடமையை செய்யாவிட்டால் பத்திரிகைத்துறையில் இருந்து விலகவேண்டும். சகல கொலை களையும் சகல பத்திரிகைகளும் கண்டிக்க தொடங்கினால் கொலைகளை தானாக நிறுத்த முடியும்.”  
வி ஆனந்தசங்கரி, தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணித் தலைவர் யூன் 20ல் ரிபிசிக்கு வழங்கிய செவ்வி.

‘மரணத்துக்கான மருத்துவம்’ :

“அதிபர் ஜோர்ஜ் டபிள்யு புஷ் இன் பிராந்திய சுதந்திர வர்த்தகத்திற்கான ஒப்பந்தம் ‘மரணத்துக்கான மருத்துவம்’ நாங்கள் வேண்டாம் என்று சொல்கிறோம். திரு புஷ். வேண்டாம் சேர்... நான் உங்களுக்காக வருந்துகிறேன். லத்தீன் அமெரிக்க நாட்டு மக்கள் உங்களை வேண்டாம் என்று சொல்கிறார்கள். திரு ஆபத்தானவரே, உமது மருந்து வேண்டாம் என்கிறார்கள் மக்கள். ஸ்தீரமின்மைக்கும் வன்முறைக்கும் சகோதரர்களுக்கிடையேயான போருக்கும் இட்டுச் செல்லும் வழிதான் முதலாளித்துவம்.”  
Hugo Chavez -President Venezuela  
13th of June 2005 BBC online



சோம்பேறித்தனமான புத்திஜீவிகள் :

“தெற்காசியாவில் தன்னிச்சேர்க்கை பற்றிய கட்டுரைகள் பல வெளிவருகின்றன. சில மேற்கு நாடுகளில் இது ஒரு தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்த விடயம். ஆனால் தெற்காசியாவில் இது ஒரு அரட்டை அல்லது கிசு கிசு விடயமாகக் கூட கருதப்படுவதில்லை. பட்டினி, உயிர் வாழ்தல், அபிவிருத்தி, சுயபொருளாதாரம் இவைவே தெற்காசியாவின் இன்றைய செய்திகள் என நான் நினைக்கிறேன். golf ம் gay marriages; வசதி படைத்த உயர் வர்க்கத்தினரால் விளங்கிக் கொள்ளப்பட்டு கலந்துரையாடப்படும் விடயங்கள். அதேசமயம் சராசரி மனிதன் தனது தேவைகளுக்காக போராடிக்கொண்டுள்ளான்.

இந்த உண்மையான பிரச்சினைகளை உலகிற்கு வெளிப்படுத்த வேண்டிய தருணத்தில் அதன் செலவில் தன்னிச்சேர்க்கை உறவுகள் பற்றிய விடயங்களை பெரிதுபடுத்துவது மிகவும் குழப்பகரமானது. ஜவரி கோபுரத்தில் இருந்து இறங்கி கைகளை அழுக்காக்கும் உண்மையான விடயங்களில் தங்களை ஈடுபடுத்திக் கொள்ளத் தயாரில்லாத சோம்பேறித்தனமான புத்திஜீவிகள் தான் இப்படிக்குழப்புகிறார்கள்.”  
ராஜேஸ் - பிரஜை, இந்தியா

கொலைக் கலாச்சாரம் :

“சிங்கள, பௌத்த வாதம் பேசிக் கொண்டு இப்பொழுது அரசியலில் நுழைந்துள்ளவர்கள் தான் 1971ஆம் ஆண்டிலும் 1988 - 89 ஆம் ஆண்டுகளிலும் பல்லாயிரக்கணக்கான சிங்கள இளைஞர்களைப் படுகொலை செய்தவர்கள். நம்மவர்களிடம் இருந்தே தமிழீழ விடுதலைப் புலிகள் கொலைக் கலாச்சாரத்தைக் கற்றுக்கொண்டனர். ஆனால், இப்போது நாம் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகள் நம்மவர்கள் சென்ற வழியில் புலிகள் செல்கின்றனர். இது தான் உண்மை.”  
ஜனாதிபதி சந்திரிகா பண்டாரநாயக்கா : 30 யூன் 2004 உதயன்



வறுமையை வரலாறாக்க முடியுமா :

“வறுமையை வரலாறாக்குவோம் என்று கோஷமிடும் அதேவேளை ஒலிம்பிக் நகராகத் தாம் தெரிவு செய்யப்படுவதற்கான சூதாட்டத்தில் நாடுகள் பல மில்லியன் பவுண்டுகளை செலவிட்டிருக்கின்றன. இத்தடவை போட்டியிட்ட 5 நாடுகளும் 100 மில்லியன் பவுண்டுகளுக்கு அதிகமாக செலவழித்துள்ளன. இப்பணம் ஒலிம்பிக் தொடர்பான அபிவிருத்திக்கு பயன்படுத்தப்படவில்லை. அவத்தில் செலவழிக்கப்பட்டு உள்ளது. ஒலிம்பிக் நகராகத் தெரிவு செய்யப்பட்ட பின் செய்யப்படும் முதலீடே அபிவிருத்திக்கு பயன்படுகிறது. மாறாக தங்களை சிந்தனையாளர்களாகக் கூறிக்கொள்ளும் இந்த வளர்ந்த நாடுகள் இத்தெரிவை மேற்கொள்ள ஒரு சிக்கனமான சிறப்பான முறையை தெரிவு செய்ய முடியாமல் போனது கவலைக்குரியதே. வறுமையை வரலாறாக்குவோம் என்று கூறிவிட்டு பல மில்லியன் பவுண்டுகளை சூதாடுவது எப்படி பொருத்தமாக அமையும்.”  
ஹெலனா லொய்ட் - இலண்டன் பிரஜை

**Euro Auto Tech**  
WE SPECIALISE IN  
REPAIRS, SERVICING FOR  
ALL EUROPEAN AND JAPANESE VEHICLES.  
CALL: ANAND SANKAR 020 8573 4555  
UNIT 2, TUDOR WORKS  
ECONOMFIELD ROAD, HAYES, UB4 0SL

**MAHARAJA**  
Indian Meat & Poultry  
WHOLESALE & RETAILERS OF FRESH MEAT & POULTRY  
SUPPLIERS TO THE TRADE & RESTAURANTS  
WE ALSO SELL  
BOILER CHICKEN, QUAILS, (SHATEEN),  
DCCR, PIGEON, RABBIT, SPRING LAMB, AND  
WHOLE MUTTON AT LOW PRICES  
Tel: 020 8813 7700  
776 Uxbridge Road, Hayes, midsx. UB4 0RS

**AA EXPRESS**  
24 Hours Service  
எந்தும் எப்போதும் அழைக்கலாம்  
உங்கள் தேவை எங்கள் சேவை  
கூடுதல் சரதிகள் உள்ளார்கள்  
020 89020123  
எங்கள் எப்போதும் உங்கள் பதவிகள்  
எங்கள் சரதிகள் உங்கள் எப்போதும்  
உங்கள் பதவிகள் P.O. License needed.  
If you don't have, we'll help you to get.

( “அடையாளம் அழியாதிருக்க.....” என்ற தலைப்பில் தமிழர் தகவல்நடுவம் வெளியிட்டுள்ள கட்டுரை )  
தாயகத்தின் அடையாளத்தை அச்சுறுத்தும் வெளிநாட்டுத் தமிழர்கள்

மனித வாழ்க்கையைத் தீர்மானிப்பதில் எண்ணங்களின் செல்வாக்கு அதிகம். எண்ணங்களை வடிவமைப்பதில் சூழலுக்கு அதிக பங்கு உண்டு. சூழலுடன் தன்னைச் சரி செய்து கொள்ள இயலாத ஏதுவுமே நிலைக்க முடியாது என்பது இயற்கையின் நியதி. உள்ளூர் சூழலோ புலம்பெயர் சூழலோ எதற்கும் இது பொருந்தும். சூழலுடன் இணைந்து செல்லும் அதே சமயம் தேவைப்படும் போது சூழலிற்கு ஏற்ப தம்மை மாற்றிக் கொள்ளும், கட்டுப்படுத்தும் மனிதனது ஆற்றலே இன்றைய அறிவியல் தொழில்நுட்ப முன்னேற்றங்களுக்கெல்லாம் அடிப்படை. தன்னை உணர்தல் சூழலை உணர்தல் என்ற இரண்டின தும் ஊடாகவே வாழ்வு அர்த்தமுள்ளதாகிறது.

தமிழனின் அறிவில், அவன் கடைப்பிடிக்கும் பழக்க வழக்கங்களில், அவனது கலாச்சார அம்சங்களில் மேலைத் தேசத்தவருக்கு அபிமானம் உண்டு. பஞ்ச மெத்தையும், பல்சுவை உணவும் கொடுத்துப் பாரமரிக்கும் ஆதரவற்றவர் இல்லங்களில் கிடைக்காத அன்பை, புலம்பெயர் நாடுகளில் இயங்கும் மனநல மருத்துவ நிலையங்கள் சாதிக்க முடியாதவற்றை, வீடும் சுற்றமும் சூழலும் எம்முர்க் கோவில்களும் சாதிக்கும் அதிசயத்தை எண்ணி மேலை நாட்டவர் இன்றும் வியக்கின்றனர். ஆனால் புலம்பெயர்ந்து வாழ்வோருடாக எம்மவரைப் போய்ச் சேரும் அனுபவங்கள் எம்மவர் மத்தியில் காணப்படும் இத்தகைய வியக்கத்தக்க அம்சங்களை இல்லாததாக்கிவிடுமோ என அஞ்சவேண்டியுள்ளது. அமைதிக்கும் ஆத்ம தரிசனத்துக்கும் உதவும் எம்முர் ஆலயங்களிலும் மற்றும் கலாச்சார நிகழ்வுகளிலும் காணப்படும் புலம்பெயர் தாக்கம் இத்தகையதொரு அச்சத்தை ஏற்படுத்துகின்றது.

மனம் வாக்கு காயம் என்ற முன்றினாலும் இறைவனைத் தொழுதல் என்ற அடிப்படையிலேயே எமக்கும் ஆலயங்களுக்குமிடையிலான

யாழ்ப்பாணத்தில் ஆரம்பக் கல்வியும் பின்னர் கண்டியிலும் அதன் பின் மீண்டும் யாழ் வந்து உயர்கல்வியையும் கற்ற ஆர் அமலவண்ணன் தனியார் கல்விநிலைய ஆசிரியராக சிறிது காலம் இருந்தார். பின்னர் கொழும்பில் வங்கியில் பணியாற்றி 1985ல் பிரித்தானியாவுக்கு புலம்பெயர்ந்தார். பிரித்தானியாவில் கலைத்துறையில் மிகவும் ஈடுபாடுகாட்டிய அவர் இன்று அச்சுக்கலையில் தனக்கென ஓர் இடத்தை பிடிக்க முயற்சிக்கிறார். இவரை ஈஸ்ஹாமில் உள்ள பிரின்ரோன் வடிவமைப்பு அலுவலகத்தில் சுறுசுறுப்பான காலைப் பொழுதில் சந்தித்தோம்.

## சந்திப்பு : ஆர் அமலவண்ணன் ( அமலன் )

உதயன் : லண்டனில் ஆரம்ப காலம் எப்படி அமைந்தது ?

அமலன் : வங்கியில் பணியாற்றிய அனுபவம் இருந்ததால் வந்தவுடனேயே பொறின் எக்ஸ்சேஞ்சில் வேலை எடுக்கக் கூடியதாக இருந்தது. பின்னர் தோமஸ் குக், அமெரிகன் எக்ஸ்பிரஸ் இவற்றிலும் பணியாற்றினேன். தனியார் நிறுவனம் ஒன்றுக்கு பொறின் எக்ஸ்சேஞ் ஒன்றை வடிவமைத்தே கொடுத்தேன். கலைத்துறையிலும் ஈடுபாடு இருந்தது. ஐபிசியில் - அறிவுபாதி அதிஸ்டம் மீதி, தீபம் தொலைக்காட்சியில் - வெல்பவர் யாரோ ஆகிய நிகழ்ச்சிகளை நடத்தினேன். நிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்குபடுத்துவது. 1985 காலகட்டங்களில் பெருமளவு தமிழர்கள் இல்லாவிட்டாலும் ஆரோக்கியமான சூழல் இருந்தது. அதனால் ஆதரவு அதிகமாக இருந்தது. இசையில் எனக்கு இருந்த நாட்டத்தால் இலகுவாக சங்கீத நிகழ்ச்சிகளை நடத்தினோம். நடனம், கதம்பமாலை போன்ற நிகழ்ச்சிகளை நடத்தினோம். கலைஞர்களை வரவழைத்தும் நிகழ்ச்சிகளை நடத்தினோம். பின்னர் அருவி என்ற பத்திரிகை அமைப்பிலான சஞ்சிகையையும் வெளியிட்டேன். இது தற்போது தற்காலிகமாகத் தடைப்பட்டு உள்ளது. வில்லுப்பாட்டு எழுதி மேடையேற்றுவது. இது அடிக்கடி செய்துள்ளேன்.

உதயன் : இங்கு லண்டனில் பல்வேறு துறைகளிலும் ஈடுபாடு காட்டி உள்ளீர்கள். இலங்கையில் உங்களின் கலைத்துறை ஈடுபாடு எப்படி இருந்தது?

அமலன் : இலங்கையில் நேரம், எனது வயது எதுவும் சரியாக இருக்கவில்லை. அதனால் அங்கு பெரிதாக கலை சம்பந்தப்பட்ட விடயங்களில் ஈடுபடவில்லை.

உதயன் : ஒரு காலகட்டத்தில் இந்தியாவில் இருந்து பல்துறைசார்ந்த கலைஞர்களையும் வரவழைத்து நிகழ்ச்சிகளை நடத்தினீர்கள். தற்போது அதற்கெதிரான ஒரு அலை எழுந்துள்ளது. நீங்களும் தற்போது அவ்வாறான கலைநிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடு செய்வதில்லை. இந்த எதிர்ப்பலையில் நீங்களும் அள்ளப்பட்டுள்ளீர்களா ?

அமலன் : கலை எனும் போது ரசிக்கக் கூடிய அனைத்தும் கலைதான். வளர்கிற எமது கலைஞர்களை ஊக்குவிக்கிறதிலை நான் பின்நிக்கிறதில்லை. ஈழவர் திரைக்கலைமன்றத்துக்கு என்னால் ஆன உதவிகளை செய்கிறேன். பரிஸ்டர் ஜோசப் என்னுடைய நல்ல நண்பர். அவருக்கு ஆதரவு கொடுக்க வேண்டும். எதனையும் பலவந்தமாக நிறுத்துகிற தன்மை என்னிடம் இல்லை. சந்தர்ப்ப சூழ்நிலை சாதகமாக இல்லாததால் அண்மைக்காலமாக யாரையும் வரவழைத்து நிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்கு செய்ய



## Tamil Information Centre

உறவு நிலைபெறுகின்றது. ஆன்மா இலயிக்கும் இடம் என்பதால் தான் அதற்கு ஆலயம் எனப் பெயர் வந்தது. ஆன்மா இலயிப்பதற்கு மன ஒருமைப்பாடு மிக அவசியமானது. மன ஒருமைப்பாட்டை ஏற்படுத்துவதில் கண்களை

உறுத்தாத உடைகள், பருவ வயதினரின் உணர்வுகளைக் கிளறாத ஆடை அலங்காரங்கள், ஒழுக்கும் முறைகள் என்பனவற்றிற்குக் கணிசமான பங்கு உண்டு. எமது சமூகம், எமது அடையாளம் என்ற பொது உணர்வு தான் சூழலைக் குழப்பாத பண்பை எமக்குள் வளர்த்துவிட உதவும். எந்தவூரானாலும் அந்தந்த ஊர் மக்கள் கோவிலை ஆண்டவன் வதியும் இடமாகத்தான் பார்க்கின்றனர்.

ஆனாலும் சமாதானச் சூழல்கள் புலம்பெயர் வாழ்வியலையும் உள்ளூர் வாழ்வியலையும் ஒன்றுடனொன்று பொருந்த வைக்கின்றன. யுத்தப் பாதிப்பால் சோர்ந்து கிடந்த மக்களை சுனாமி அனர்த்தம் முற்றாக நிலை குலைய வைத்திருக்கிறது. இத் தாக்கங்களுக்கு முகங்கொடுக்கும் இச்சமயத்தில் எமது அடையாளத்தையும் தக்க வைக்கும் அவசியம் எமக்கு உள்ளது. யுத்த சூழலுக்குள் சிக்குப்பட்டுத் தவிக்கும் ஈழத்து உறவுகளுக்கு ஆதரவு கொடுப்பவர்கள் புலம்பெயர் உறவுகளே. அவர்களின் பலமும் இவர்களே. இவர்கள் சொல்லும் சொற்கள், செய்யும் செயல்கள், நடைபுடை பாவனைகள் அனைத்தும் அவர்களுக்கு வேதம் போன்றது.

எனவே இங்கிருந்து அவர்களுக்குப் போய்ச்சேர வேண்டியது எமது பண்பாட்டுக்கு முற்றிலும் பொருந்தாத வெளித்தோற்ற வாழ்வியல்கள் அல்ல. புலம்பெயர் வாழ்வினூடாக அறிவியல் தொழில்நுட்ப ரீதியில் நாம் பதித்திருக்கும் தனியடையாளம், உழைப்பின் மேன்மை, எமது சமூகம் மேம்படவேண்டும், எமது கலை கலாச்சாரம் பாதுகாக்கப்பட வேண்டும்.

ஆலய தரிசனம் செய்பவர்கள் தமது வசதியை மட்டுமன்றி

முடியவில்லை. மற்றும்படி எதிர்ப்பினால் இதனைக் கைவிடவில்லை.

உதயன் : புலம்பெயர் சினிமா வளராமல் இருப்பதற்கு என்ன தடை இருப்பதாக நீங்கள் நினைக்கிறீர்கள் ?

அமலன் : உண்மையின்படி புலம்பெயர் சினிமா ஜனரஞ்சகமாக இருக்கிறதில்லை. அதுவே பெரிய தடை. மக்கள் படத்தை ரசிப்பதற்கு பழக்கப்பட்டது வேறொரு விதம். பழக்கத்தை மெல்ல மெல்லவே மாற்ற முடியும். அண்மையில் பார்த்த 'பேரனும் பேத்தியும்' ஓரளவு நல்ல படம். பிரான்சிஸ் எடுத்திருக்கிறார்கள். சின்னக் கதையென்றாலும் நல்ல கதை, வடிவாக்கச் சொல்லும் விதம் முக்கியம் என்று நினைக்கிறேன். ரசிகன் என்ற முறையில் தான் நான் யோசிக்கலாம். தொழில்நுட்பத்தில் முதலடுவதற்கு பண பலம் இல்லாமை. தொழிலாகக் கருதிச் செய்யக் கூடியதாக இல்லாததால் முழுமையாக யாரும் இதில் ஈடுபடுவதில்லை. பொழுது போக்காகவே செய்யப்படுகிறது. பொழுது போக்கு அம்சமாக இருந்தாலும் தொழிலாகச் செய்தால்தான் அது சரிவரும்.

உதயன் : நீங்கள் வெவ்வேறு வித்தியாசமான துறைகளில் ஈடுபட்டிருப்பதாக குறிப்பிட்டிருக்கிறீர்கள். உங்கள் ஆர்வத்தை 'அடையாளம் காணுவதில் இருந்த குழப்பம் தான் இதற்குக் காரணமா ? அல்லது எல்லாவற்றிலும் ஒரு முயற்சியை மேற்கொண்டீர்களா ?

அமலன் : ஓரளவுக்கு மக்கள் ரசிக்கக் கூடிய அளவுக்கு செய்திருக்கிறேன். என்னுடைய பிரதான விருப்பமான துறை அச்சுத்துறை பிறிளிங் (Printing) தான். பிறிளிளிங்கிலும் நான் ஈடுபடுவது கலை சம்பந்தப்பட்ட வடிவமைப்பு - டிசைனிங் (Designing) ஆகியவை தான். நான் இங்கு வேலை செய்து கொண்டிருக்கும் போதே இத்துறையில் படித்து இன்று அதற்கான பட்டாதாரிப் பட்டத்தையும் பெற்று இன்று சொந்தத் தொழிலாக செய்ய ஆரம்பித்து உள்ளேன். பிறிளிளிங்கில் இரு முக்கிய பிரிவுகள் உள்ளன. ஒன்று பிறி பிரஸ் (Pre Press) வடிவமைப்பு மற்றையது பிரஸ் (Press) அதாவது அச்சிடுவது. என்னுடைய கவனம் முழுவதும் பிறி பிரஸ் தான்.

பல விடயங்களைப் பற்றிப் பேசியபோதும் முழுமையாக அவற்றை பிரசுரிக்க முடியாமைக்கு வருந்துகிறோம். அமலனுடைய துறைசார் வளர்ச்சிக்கு வாழ்த்துத் தெரிவித்து விடைபெற்றோம். மீண்டும் மற்றுமொரு சந்திப்பில் இணைவோம்.



சிறுவர்கள், பெண்கள், முதியோர்கள் என்று அனைத்து மக்களும் உணர்வுகளுக்கும் மதிப்பளித்து அதற்கேற்ப தமது ஆடையணிகளில் கவனம் செலுத்தி எமது அடையாளத்தையும் கலாச்சார பாரம்பரியங்களையும் பேணி நடக்கும்படி தாய் மண்ணின் கலாச்சார சேவையாளர்களும் தமிழ் தகவல் நடுவமும் பணிவுடன் கேட்டுக் கொள்கிறார்கள்.

## இலங்கையில் Made in India

### கண்காட்சி

இந்தியாவின் பொருளாதாரத்துடன் இலங்கையின் பொருளாதாரம் ஒன்றிணைக்கப்பட வேண்டியதொன்று என்று ஜனாதிபதி வேட்பாளரும் பிரதமருமான மகிந்த ராஜபக்ஷா செப் 22ல் இடம்பெற்ற Made in India கண்காட்சியில் தெரிவித்தார். பண்டாரநாயக்கா சர்வதேச மாநாட்டு மண்டபத்தில் இடம்பெற்ற இந்திய சிறிய மற்றும் நடுத்தர கைத்தொழில்துறையினரின் உற்பத்திகளையும் சேவைகளையும் கொண்ட இக்கண்காட்சியின் அங்குரார்ப்பண நிகழ்விலேயே அவர் இவ்வாறு தெரிவித்தார். அவர் மேலும் குறிப்பிடுகையில், இத்தகைய கண்காட்சி மூலம் இலங்கையின் ஏற்றுமதி திறன் மேலும் அதிகரிக்கும் என்றும் இரு நாடுகளின் பொருளாதார நடவடிக்கைகளை மேம்படுத்த உதவுவதுடன், சிறிய, நடுத்தர மற்றும் பாரிய கைத்தொழில் துறையினருக்கு பதிய உத்வேகத்தையும் ஏற்படுத்தும் எனவும் ராஜபக்ஷ தெரிவித்தார். தென்னாசியப் பிராந்தியத்தில் பொருளாதார நடவடிக்கைகளை மேம்படுத்த எதிர்காலத்தில் ஒன்றிணைந்த செயற்திட்டங்கள் முன்னெடுக்கப்படுவது அவசியம் எனவும் அவர் சுட்டிக்காட்டினார். இந்தநிகழ்வில் இந்திய உயர்ஸ்தானிகர் நிருபமா ராவும் கலந்துகொண்டிருந்தார். இலங்கை இந்திய சுதந்திர உடன்படிக்கை கைச்சாத்திடப்பட்டு ஐந்தாண்டுகள் நிறைவு பெற்றதை சுட்டிக்காட்டிய அவர் இந்தியா US \$ 1,350 மில்லியன் அமெரிக்க டொலர் பெறுமதியான ஏற்றுமதியையும், இலங்கை US \$ 328 மில்லியன் அமெரிக்க டொலர் பெறுமதியான ஏற்றுமதியையும் மேற்கொண்டிருந்தது எனத் தெரிவித்தார். எதிர்காலத்தில் இவ்வாறான நடவடிக்கைகளை மேலும் விரிவுபடுத்த ஏற்பாடுகள் முன்னெடுக்கப்படவுள்ளன எனவும் தெரிவித்தார்.

தொண்ணூறுக்களில் இருந்து இந்தியாவின் வெளியுறவுக் கொள்கைகளில் குறிப்பிடத்தக்க மாற்றங்கள் ஏற்பட்டது. இந்தியா அயல்நாடுகளில் நேரடியாக தலையிடுவதைத் தவிர்த்து பொருளாதார உறவுகளை வலுப்படுத்தி வருகிறது. அந்த வகையில் எதிர்காலத்தில் இலங்கை மீது அழுத்தங்களை பிரயோகிக்க இந்தியா பொருளாதார வழிகளையே கையாளும் என எதிர்பார்க்கலாம். அதாவது இந்தியா இலங்கைக்கு தனது படைகளை அனுப்ப வேண்டிய அவசியம் ஏற்படாது.

## இலங்கை இடதுசாரிகள் லண்டனில் புதுவழி தேடுகின்றனர்



கூட்டத்தில் உரையாற்றிய வெஸ்லி முத்தையா, செர்லி சிறிவர்தனா, குகநேந்திரன்

பெரும்பாலும் லங்கா சமசமாஜக் கட்சியினர் செப்ரம்பர் 3ல் கொல்பேர்ன், கொன்வே கோலில் கூடி இலங்கை இடதுசாரிகளின் எதிர்காலம் பற்றி ஆராய்ந்தனர். செர்லி சிறிவர்தனா தலைமையில் இடம்பெற்ற இக்கூட்டம் இலங்கையின் இடதுசாரி அரசியல் சக்திகளை எவ்வாறு புதியவழியில் இட்டுச் செல்வது என ஆராய்ந்தது.

இலங்கை இடதுசாரி அரசியல் சக்திகளை புதியவழியில் இட்டுச் செல்ல என்ன தேவை என்பது பற்றி முத்த இடதுசாரி அரசியல்வாதி வெஸ்லி முத்தையா உரையாற்றினார். இலங்கை இடதுசாரிகளின் இணைந்த செயற்பாடுகள் நிஜமா? அல்லது மாயையா என்பது பற்றி பி ஸ்கந்தகுமார் உரையாற்றினார். யுத்தமல்ல சமாதானம் அதற்கு என்ன விலை என்ற தலைப்பில் ஈரோஸ் அமைப்பின் முக்கிய முத்த உறுப்பினர் குகநேந்திரன் உரையாற்றினார். இத்தலைப்புகளில் இடம்பெற்ற உரையாடல்களில் போல் டேவிட், சூரியப்பிரகாசம், சேனன், விஜித, ராஜநாயகம், ரோஜர் ஆகியோர் பங்கெடுத்தனர்.

லண்டன் ஊடகவியலாளர் எம் என் எம் அனசுக்கு

‘தீபம்’ தொலைக்காட்சியின் செய்தி வாசிப்பாளராகவும், விவரணத் தயாரிப்பாளராகவும் பணிபுரியும் எம் என் எம் அனஸின் ‘பிணம் செய்யும் தேசம்’ கவிதைத் தொகுப்பிற்கு இலங்கை சாகித்திய மண்டலப் பரிசு கிடைத்திருக்கிறது. 1985ம் ஆண்டில் இருந்து சிறுகதைகள், இலக்கியக் கட்டுரைகள் கவிதைகள் மூலம் எழுத்துலகில் பிரவேசித்த இவர் பல புனைப் பெயர்களில் தனது ஆக்கங்களையும் படைப்புகளையும் வெளியிட்டு உள்ளார். எம் என் எம் அனஸ், இளைய அப்துல்லா என்ற பெயரில் இன்று மிகவும் அறியப்பட்ட எழுத்தாளர். 1995 களில் இருந்து ‘புலம்பெயர்’ தமிழ் சஞ்சிகைகளுடன் தனது தொடர்பை ஏற்படுத்தி அதனை ஸ்திரீப்படுத்திக் கொண்டார். உதயன் பத்திரிகை, தேசம் சஞ்சிகை உட்பட சுமார் 28 புலம் பெயர் சஞ்சிகைகள், பத்திரிகைகளில் இவரின் கட்டுரைகள், கவிதைகள், சிறுகதைகள் வெளிவந்திருக்கின்றன.

‘பிணம் செய்யும் தேசம்’ கவிதைத் தொகுப்பு பற்றி பல கோணங்களிலும் விமர்சனங்கள் வந்திருந்தன என்று தெரிவித்த அனஸ் இப்பரிசு கிடைத்தது தனக்கு மிகுந்த மகிழ்ச்சியை ஏற்படுத்தி இருப்பதாகத் தெரிவித்தார். இவ்விருது, தனது படைப்புகளை எதிர்காலத்தில் இன்னும் செழுமையாக்கி வெளியிடுவதற்கு உதவும் என நம்புவதாகவும் அனஸ் உதயனுக்குத் தெரிவித்தார்.

பாடசாலைக் காலங்களில் இருந்தே அறிவிப்புத் துறையில் ஆர்வங்கொண்ட இவர் 1996, 97 களில் இலங்கை ஒலிபரப்பு கூட்டுத்தொடரத்தின் தேசிய சேவையில் ‘விடியலை நோக்கி’ எனும் சமாதானத் தொனிப்பொருளில் சஞ்சிகை நிகழ்ச்சியை தொகுத்து வழங்கி வந்தார். பின் 2000ம் ஆண்டு ஓகஸ்ட் மாதம் லண்டன் தீபம் தொலைக்காட்சியில் இணைந்து செய்தி வாசிப்பாளர், அறிவிப்பாளர், நிகழ்ச்சி விவரணத் தயாரிப்பாளராக, ஒருங்கிணைப்பாளராக பணி புரிந்து ஐரோப்பிய, பிரித்தானிய, மத்திய கிழக்கு தமிழ் பேசும் மக்களின் மத்தியில் மிகுந்த அபிமானத்தைப் பெற்றிருந்தார்.

‘பிணம் செய்யும் தேசம்’ தொகுப்பிற்குப் பின் ‘துப்பாக்கிகளின் காலம்’ என்ற சிறுகதைத் தொகுதியை வெளியிட்டு உள்ளார். ஒக்ரோபரில் தேசம் சஞ்சிகையின் ஆதரவில் இத்தொகுப்பு வெளியிடப்பட்டவுள்ளது. தேசத்தின் வடுக்கள், வடபுலத்து முஸ்லீம்கள் 1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

கொலையாளியை அடையாளம் காட்டுங்கள் !!!

தாங்கள் இருவருமே வீட்டுக்கு பணம் அனுப்புவது மற்றும் விடயங்களில் வீட்டை பார்ப்பதாகக் குறிப்பிட்ட சந்திரகுமார் இப்படி ஏன் நிகழ்ந்தது என்று தெரியவில்லை என்றார்.

கொலையாளியை பொலிஸுக்கு அடையாளம் காட்டுவதன் மூலம் எமது வேதனையை நாம் ஓரளவு தணிக்க முடியும் என்று கூறிய சந்திரகுமார் கொலை பற்றித் தெரிந்தவர்கள் நிச்சயம் இருக்கிறார்கள், அவர்கள் கொலையாளியை பிடிக்க உதவுவதன் மூலம் எமது மன அமைதிக்கு உதவ வேண்டும் என உருக்கமாகக் கேட்டுக் கொண்டார்.

சண்முகநாதன் குடும்பத்தினர் முல்லைத்தீவு உயிலங்குளத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். விவசாயம் இவர்களது வாழ்வாதாரமாக உள்ளது. சந்திரகுமார் தொண்ணூறுக்களின் நடுப்பகுதியில் லண்டனில் அரசியல் தஞ்சம் கோரி கடந்த 11 ஆண்டுகளாக இங்கு வாழ்கிறார். அவரைத் தொடர்ந்து கேதீஸ்வரன் 1999ல் அரசியல் தஞ்சம் கோரினார். இவர்களுக்கு மற்றுமொரு சகோதரனும் மூன்று சகோதரி களும் இலங்கையில் உள்ளனர்.

கேதீஸ்வரனுக்கு இலங்கையில் காதலியும் இருந்தார். குடும்பப் பொறுப்பான இளைஞர், தனது குடும்பத்தை வாழவைக்க லண்டன் வந்த இளைஞன், தனது காதலியுடன் நல்ல எதிர்காலத்தை நோக்கியிருந்த இளைஞன் அநியாயமாகக் கொல்லப்பட்டு உள்ளார்.

( கொலை விசாரணையை மேற்கொண்டுவரும் அதிகாரி DI Peter Basnett (SCD) உடனான பேட்டி 2ம் பக்கம்)

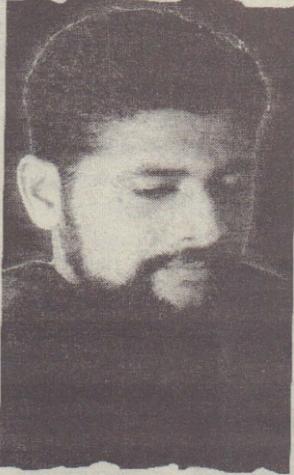


இக்கலந்துரையாடலில் இலங்கையில் இடதுசாரிகளின் தோல்வி பற்றியும் எதிர்காலத்தில் இணைந்து செயற்படுவதன் அவசியம் பற்றியும் பேசப்பட்டது. முக்கிய விடயமாக ஜேவிபியை இடதுசாரி அமைப்பாக கருத முடியுமா என்பது பற்றி காரசாரமான கருத்துக்கள் பரிமாறப்பட்டது. பெரும்பாலானோர் ஜேவிபியின் மீதான விமர்சனங்கள் இருந்த போதும் ஜேவிபியை இடதுசாரி அமைப்பாக பார்க்க வேண்டும் என கருத்துத் தெரிவித்தனர்.

சாகித்திய மண்டல விருது

வெளியேற்றம் தொடர்பான அக்கறை அவரின் கவிதைகளில் பிரதிபலித்து நிற்கின்றன.

இளைய அப்துல்லா



பிணம் செய்யும் தேசம்

### தீப்பொறி அணைந்தது : அந்தனிசில் மறைவு

பிரபல பத்திரிகையாளர் அந்தனிசில் யூலை முற்பகுதியில் காலமானார். யாழ்ப்பாணத்தில் ஒரு காலகட்டத்தில் அரசியல் பரபர்ப்பை ஏற்படுத்திய தீப்பொறி பத்திரிகையின் ஆசிரியரான இவர் ஒரு இடதுசாரி சிந்தனையாளர். தீப்பொறியில் இவர் எழுதிய அரசியல் தலைப்புகள் அக்காலத்தில் பொறி தட்டுவனவாக இருந்தன. கொடும்புத்தூறை மீனவ சமூகத்தைச் சேர்ந்த இவர் அச்சமூகத்துக்குரிய போராட்ட குணாம்சத்தை தன்னகத்தே கொண்டிருந்தார். சுதந்திரன் பத்திரிகை தமிழரசுக்கட்சிக்கு சார்பான நிலையில் வந்துகொண்டிருந்த போது தமிழரசுக்கட்சியின் அரசியலை காரசாரமாக விமர்சித்தது அந்தனிசிலின் தீப்பொறி. ‘ப்பா செல்வநாயகம் விடாதே கப்பா’ என அன்று தலையங்கம் தீட்டி தமிழரசுக் கட்சியின் அரசியல் கொள்கைகளை விமர்சித்தவர்.

தமிழர்விடுதலைக் கூட்டணி தேர்தலில் அமோக வெற்றி பெற்று எதிர்க்கட்சியாக பாராளுமன்றம் சென்றபோது அன்றைய ஜே ஆர் ஜெயவர்த்தனா தலைமையிலான யூஎன்பி அரசு ஆளும் கட்சி பா உக்களுக்கு மெசடிஸ் பென்சும் எதிர்க்கட்சி பா உக்களுக்கு பஜ்ரோ ஜீப்பும் வழங்கியது. அதற்கு ‘கேட்டதோ தனித் தமிழீழம் கிடைத்ததோ பஜ்ரோ ஜீப்’ என தலையங்கம் தீட்டினார் அந்தனிசில். இந்தியாவில் நாத்திகம் பத்திரிகையில் துணை ஆசிரியராக இருந்தவர் கேலியான தலைப்புகளாலும் நகைச்சுவையான எழுத்து முறையாலும் ஏராளம் வாசகர்களை கவர்ந்தவர். அந்தனிசிலின் தலைப்புகள் இன்றும் பேசப்படுவனவாக உள்ளது. நாத்தீகம் பத்திரிகையில் கடமையாற்றிய போது ‘வத்திக்கான் போப் முதல் வடக்கன் பாதிரி வரை’ என்ற கட்டுரைத் தொடர் பலரது பாராட்டையும் பெற்றது. இத்தொடர் பின்னர் நூலாகவும் வெளிவந்தது.

அதன் பின் இலங்கைக்கு வந்து தீப்பொறியை ஆரம்பித்தார். இவரது எழுத்துக்கள் இலங்கை அரசியலில் சர்ச்சையை ஏற்படுத்தியதை அடுத்து தீப்பொறி இலங்கையில் தடைசெய்யப்பட்டது. அதனை அடுத்து ஒரு தீப்பொறி என்ற பத்திரிகையாக பெயர்மாற்றம் பெற்றது.

அந்தனிசில் சிறந்த பரபர்ப்பான பத்திரிகையாளர் மட்டுமல்ல சிறந்த கதகனி நாட்டியக் கலைஞர், மலயுத்த வீரருமாவார். இடதுசாரிச்சிந்தனை கொண்ட ‘பாதை தெரியுது பார்’ என்ற தென்னகத் திரைப்படத்திலும் இவர் நடித்துள்ளார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

ஆலயங்கள் நூல் வெளியீடுகளுக்கு கட்டணம் அறவிடுவது அநியாயம்

## ‘பதிவுகள் இல்லாமல் வாழ்ந்து மடிகிறது தமிழ் சமூகம்’

ஆலயத்தில் நடைபெறும் புத்தக வெளியீடுகளுக்கு கட்டணம் அறவிடப்போவதாக அ தேவசகாயம் தலைமையிலான இடைக்கால நிர்வாகத்தினர் அறிவித்து உள்ளனர். தாங்கள் எல்லாவற்றையும் இலவசமாகச் செய்ய வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்க முடியாது என்று தெரிவித்த தேவசகாயம் புத்தகங்களை வெளியிடுபவர்கள் வசதியானவர்கள் என்றும் அவர்கள் புத்தகத்தை விற்று பணம் சம்பாதிப்பதாகவும் சொந்த நலனுக்காகவே புத்தகங்களை வெளியிடுவதாகவும் குற்றம்சாட்டினார். மண்டபத்துக்கு £100 பவுண்களும் உணவுக்கு £150 பவுண்களும் அறவிடப்போவதாக ஈலிங் கனகதூர்க்கை அம்மன் ஆலயத்தின் இடைக்கால நிர்வாகத்தினர் தெரிவிக்கின்றனர்.

கருணலிங்கம் தலைமையிலான முன்னைய நிர்வாகத்தினர் நூல்வெளியீடுகளுக்கு ஆலயத்தை இலவசமாக வழங்கி உணவும் வழங்கி புலம்பெயர் எழுத்துச் சூழலை வளர்ப்பதில் முக்கிய பங்களிப்பை செய்தமை எழுத்தாளர்கள் அனைவராலும் பாராட்டப்பட்டது.

தமிழ் மக்கள் மத்தியில் எழுத்தும் வாசிப்பும் மங்கி வரும் நிலையில் அதனை ஊக்குவிப்பது நிறுத்தப்பட்டால் புலம்பெயர் சமூகத்தின் படைப்புகள் மிகவும் பாதிப்படையும் என்கிறார் எழுத்தாளர் விமல் குழந்தைவேல். அவர் மேலும் குறிப்பிடுகையில் தமிழ் எழுத்தாளர்கள் புத்தகம் விற்று சம்பாதிக்கிறார்கள் என்ற குற்றச்சாட்டு முற்றிலும் ஆதாரமற்றது என்றும் படைப்பாளிகள் யாரும் சொந்த நலனுக்காக படைப்பதில்லை என்றும் தெரிவித்தார். நூல்கள் வரலாற்றின் முக்கிய பதிவுகள், அவை சமூகத்தின் வரலாற்றுத்தேவை என்பதையும் அவர் சுட்டிக்காட்டினார்.

விமல் (படம்) மேலும் குறிப்பிடுகையில் பொறுப்பான பதிவுகளில் உள்ளவர்களின் குறுகிய சிந்தனைகளும் தப்பிப்பிராயங்களுமே தமிழ் சமூகம் அன்றும் இன்றும் வரலாற்றுப் பதிவுகள் இல்லாமல் வாழ்ந்து மடியக் காரணமாக அமைகிறது என்று குற்றம்சாட்டினார். ஒரு சில நூல்களினதும் எழுத்தாளர்களினதும் தரத்தின் அடிப்படையில் ஒட்டுமொத்த சமூகத்தின் வளர்ச்சிக்குத் தடை போடுவது ஆரோக்கியமானது அல்ல. ஆலயங்கள் இவ்விடயத்தில் தமது நிலைப்பாடுகளை மீள்பரிசீலனை செய்ய வேண்டும் எனவும் விமல் தெரிவித்தார்.

இது பற்றி வோல்தம்ஸ்ரோ கற்பக விநாயகர் ஆலய அறங்காவலர் கோபாலிடம் கேட்டபோது, நூல் வெளியீடுகள் நிச்சயமாக ஆலயங்களால் ஊக்குவிக்கப்பட வேண்டும். எமது ஆலயத்தில் ஏற்கனவே சில நூல்கள் வெளியிடப்பட்டது. தொடர்ந்தும் அந்த சேவையை செய்ய தாங்கள் ஆர்வமாக இருப்பதாகத் தெரிவித்தார்.

லண்டன் வீட்டு உரிமையாளர்களுக்கு

### சற்று நிம்மதி

வீடுகளின் பெறுமதியை மீள்மதிப்பீடு செய்வதை அரசு அடுத்த தேர்தல் வரை ஒத்திப்போட்டுள்ளது. கடைசியாக 1991ல் வீடுகள் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டன. வீட்டின் பெறுமதி உயர்வுக்கு ஏற்ப கவுன்சில் ரகஸ் உயரும். அதனால் பல மில்லியன் வாக்காளர்களின் எதிர்ப்பைச் சந்திக்க வேண்டி வரும் என்பதால் அரசு அடுத்த தேர்தல் வரை மீள்மதிப்பீட்டை ஒத்திப்போடு உள்ளது. அடுத்த மீள்மதிப்பீடு 2010க்கு பின்னரேயே இடம்பெறும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. குறிப்பாக லண்டனிலேயே வீடுகளின் பெறுமதி உச்சத்துக்கு சென்றுள்ளதால் மீள் மதிப்பீடு ஒத்தி வைப்பு லண்டன் வீட்டு உரிமையாளர்களுக்கு சற்று நிம்மதியைக் கொடுத்துள்ளது.

பத்திரிகையாளர் அந்தனிசில் பற்றிய விபரங்களை பதிவு செய்ய விரும்புகிறோம். அந்தனிசில் அவர்களின் உறவினர்கள், நண்பர்கள் மற்றும் தகவல் தெரிந்தவர்கள் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும். 020 8279 0354

## ஐரோப்பாவில் புலிகளைத்

## தடை செய்யும் முயற்சி தோல்வி

வி.புலிகளை ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடுகளில் தடைசெய்ய இலங்கை அரசு எடுத்த முயற்சி தோல்வியடைந்தது. செப்டம்பர் முற்பகுதியில் புறசல்லில் பிரித்தானியா தலைமையேற்று நடாத்தும் ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடுகளின் கூட்டத்தில் வி.புலிகளை பயங்கரவாதப் பட்டியலில் சேர்ப்பதில்லை என ஐரோப்பிய ஒன்றியம் முடிவு செய்துள்ளது. புலிகளை ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடுகள் தடைசெய்ய வேண்டும் என இலங்கை அரசு அழுத்தத்தை வழங்கியது. இந்தியாவின் மூலம் ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடுகளுக்கும் அழுத்தம் கொடுக்கப்பட்டது. நேர்வே தடைக்கு எதிராக தீவிரமாகச் செயற்பட்டு புலிகளுக்கு கை கொடுத்துள்ளது.

## RAJ LAW PRACTICE

**Free initial consultation.**  
**Expert criminal lawyers**  
**at your service**

Trident Business Centre  
89 Bickersteth Road  
Tooting Broadway - London SW17 9SH  
Tel: 020 8516 7730 Fax: 020 8516 7731  
Mob : 079 4764 1876

## SRIHARANS SOLICITORS

AUTHORISED TO ADMINISTER OATH

Professional service for freedom and  
Justice under the Human Rights Act of UK and with  
European Convention of Human Rights

(P) 020 8843 9977  
020 8843 9974 (3 lines)  
223 The Broadway  
Southall, Middx.

## IN TROUBLE WITH THE POLICE

24 Hr. POLICE STATION

ATTENDANCE

FREE INITIAL INTERVIEW ANY CASE CONSIDERED

**Mehra & Co.**  
Solicitors

367 High Road Wembley

**020 8902 1900**

Mobile 07956 528 927

07956 463 665

## K.Ravi Solicitors

Solicitors & Administrators of Oaths

- \* Immigration
- \* Conveyancing
- Both Residential & Commercial
- \* Welfare Matters
- \* Civil Litigation
- \* Landlord & Tenant Disputes

Call **020 8866 7800**

Suite 2, First Floor (above Abbey National),  
410-420 Rayners Lane, Pinner, Middx. HA5 5DY

## MORTGAGE PLUS

(London) LTD  
Mortgages Tailor-made for You

\* Specialist in CCJ/Default Cases

Tel:

**020 8571 2570**

**07710 150713**

81, South Road, Southall, Middx.

## MARKANDAN &amp; CO SOLICITORS

We specialise in

- ஒட்டுக்கடிமனப் புகார்கள்
- புள்ளிவாரி பிரச்சனைகள்
- உருதி துாரித்தல்
- Bankruptcy Problems
- மதுபான அனுமதி
- மேலிடுகை கட்டிட அனுமதி
- உட்பட அனுமதி
- Cafe அனுமதி

மார்க்கண்டன் & கோ சாலிசுட்டர்கள் ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடுகளில் தடைசெய்ய இலங்கை அரசு எடுத்த முயற்சி தோல்வியடைந்தது. செப்டம்பர் முற்பகுதியில் புறசல்லில் பிரித்தானியா தலைமையேற்று நடாத்தும் ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடுகளின் கூட்டத்தில் வி.புலிகளை பயங்கரவாதப் பட்டியலில் சேர்ப்பதில்லை என ஐரோப்பிய ஒன்றியம் முடிவு செய்துள்ளது. புலிகளை ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடுகள் தடைசெய்ய வேண்டும் என இலங்கை அரசு அழுத்தத்தை வழங்கியது. இந்தியாவின் மூலம் ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடுகளுக்கும் அழுத்தம் கொடுக்கப்பட்டது. நேர்வே தடைக்கு எதிராக தீவிரமாகச் செயற்பட்டு புலிகளுக்கு கை கொடுத்துள்ளது.

THAMIL HOUSE, 730 Bowford Road, London, E12 6BT

TEL : 0208 514 8788 / 07830285834

## பிரித்தானியா இரட்டைவேடம் : தீர்து

பயங்கரவாதத்தை வரைவிலக்கணம் செய்யும் போது அமெரிக்காவும் பிரித்தானியாவும் இரட்டைக் கொள்கைகளைக் கடைப்பிடிப்பதாக இந்தியாவின் முன்னணி நாளிதழான இந்து பத்திரிகை தனது ஆசிரியர் தலைப்பில் குற்றம் சாட்டி உள்ளது. 'No double standards on terrorism' என்ற தலைப்பில் எழுதப்பட்ட ஆசிரியர் தலையங்கத்தில் 2000ம் ஆண்டு பயங்கரவாதச் சட்டத்தின் கீழ் பிரித்தானியாவில் வாழும் விடுதலைப் புலிகளின் அரசியல் ஆலோசகர் அன்ரன் பாலசிங்கத்துக்கும் (படம்) வி.புலிகளுக்கு ஆதரவாகச் செயல்படுவோருக்கும் எதிராக நீண்டகாலத்துக்கு முன்னரே நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும் என பிரித்தானிய அரசை அந்நாளிதழ் குற்றம்சாட்டி உள்ளது.



மேலும் தற்போது பிளேயருடைய அரசு பிரித்தானியாவிலோ வெளிநாடுகளிலோ பிரித்தானிய பிரஜைகள் அல்லது வெளிநாட்டவர்கள்

**கொம்பன் விழுந்த மடு என்று சொன்னால் பிரிட்டிஷ் காரன் விசா தராணோ?**

## யாழ்ப்பாணத்திலை எவடம்?

## ஆர் புதியவன்

தலைப்பு வித்தியாசமாய் இருந்தாலும் கேள்வியின் சாராம்சம் வியப்புத் தந்திருக்காது. இந்தக் கேள்வியை அநேகமாக புலம்பெயர்ந்து வாழுகின்ற தமிழ் மக்கள் எல்லோருமே சந்தித்திருப்பார்கள். சிலர் இந்தக்கேள்வியை கேட்டவர்கள் என்ற வகையிலும் மற்றையவர்கள் இக்கேள்வி கேட்கப்பட்டவர்களாகவும் இரு பிரிவினராய்.

நான் இரண்டாவது பிரிவுக்குள் வருபவன் என்ற முறையில் இந்தக் கேள்வியைக் கேட்டவர்களின் அடிப்படைச் சிந்தனை, அவர்கள் இக்கேள்விக்குக் கற்பித்த விளக்கம் உட்பட சம்பவங்களை மேற்கோள்காட்டி எழுதலாம் என எண்ணுகின்றேன்.

ஒரு மனிதனைக் கடையினுள் இருவர் பேசிக்கொண்டிருந்தார்கள். இருவரில் ஒருவர் சுமார் நாற்பதைத் தாண்டியவர். மற்றவர் வாலிபர். நான் ஒரு வாடிக்கையாளர் என்ற முறையில் கடையில் பணிபுரிந்து கொண்டிருந்தவர் நன்கு பழக்கமானவர். மரக்கறி வாங்கச் சென்ற இடத்தில் அதே நேரம் பார்த்து ஒரு பெண்மணி (அகதியாய் வராமல் அதற்கு முன்பே படிக்க வந்திருக்க வேண்டும்) கடைக்குள் வந்தார். வந்ததும் கடையின் காசாளரை நோக்கி "Kannan have you got the film called "Pove Pooch Chooda vaa?" (கண்ணன், புவே பூச்சூட வா என்ற படமிருக்கா?) என்று ஆங்கிலத்தில் கேட்டார். "புவே பூச்சூடவா" என்று ஆங்கிலத்தில் சொன்னது முதலில் கண்ணனுக்குப் புரியாத போதிலும் பின்னர் ஒரு புன்னகையோடு கிரகித்துக் கொண்டார். நானும் அந்த இருவரும் எமக்குள் சமிக்கையுடன் சிரித்துக் கொண்டோம். அதன் பின் கண்ணனை நோக்கி "Kannan, Have you got that Kaai called Murungakkaai?" (முருங்கக்காய் என்ற காய் இருக்கா?) என்ற ஆங்கிலத்தில் கேட்கவும் அந்தப் பெண் முறைக்கவும் நாம் எல்லோரும் சிரிக்கவும் அந்த நாற்பது உட்பட பேச ஆரம்பித்தோம்.

ஐனாருசுகமாகப் பேசியதாலோ என்னவோ அந்த நாற்பது வயது மனிதர் "தம்பி நீர் யாழ்ப்பாணத்திலை எவடம்?" என்று என்னைக் கேட்டார். கோபம் வந்தது. வராதது போல நடித்தேன். கண்ணன் புரிந்து கொண்டார். நான் "கொம்பன் விழுந்த மடு" என்று விரைவாக பதிலிறுத்தேன். விரைவாகச் சொல்லி முடித்ததால் நான் சொன்னதைக் கிரகிக்க முடியாமல் போன நாற்பது மீண்டும் "எவடம் தம்பி?" என்றது. மிகவும் அழுத்தம் திருத்தமாக "கொம்பன் விழுந்த மடு" என்று சொன்னேன்.

"கொம்பன் விழுந்த மடு... யாழ்ப்பாணத்தில் அப்படி ஒரு இடம் இல்லையே தம்பி?" என்றார் நாற்பது. "யாழ்ப்பாணத்திலை அப்படி ஒரு இடம் இல்லாட்டி உங்கட கேள்வி பிழை என்று விளங்குதெல்லோ. அப்ப கேள்வியை மாத்துங்கோ. யாழ்ப்பாணத்தாரைத் தவிர வேறே ஆட்கள் அகதியாய் வரக்கூடாதோ? கொம்பன் விழுந்த மடு என்று சொன்னால் பிரிட்டிஷ் காரன் விசா தராணோ?"

அத்திரம் வார்த்தைகளால் கொட்டப்பட்டபின் "இனிமேலாவது யாழ்ப்பாணத்திலை இருந்து... என்ற தொடங்காமல், கேள்வி

கேட்கப் பழகிக்கொள்ளுங்கோ" என்று கூறிவிட்டு கடையை விட்டு வெளியேறினபோது அந்த மனிதனுடன் பேசிக்கொண்டிருந்த வாலிபர் வெளியே வந்து "நீர் நல்லாக் குடுத்தீர் அவருக்கு. என்னடையும் உதே கேள்வியைக் கேட்டவர். என்ன செய்யுறதென்று பதில் சொல்லிப்போட்டன். உம்மைப்போல முகத்துக்கு நேராக் கதைக்க முடியல்ல" என்று கூறினார். அவரும் அந்த இரண்டாவது பிரிவைச் சேர்ந்தவர். கேள்வி கேட்கப்பட்டவர்.

யாழ்ப்பாணத்தில் எந்த இடம் என்ற கேட்பவர்களில் இவர் ஒரு உதாரணம் மட்டுமே. யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்த பெரும்பாலானவர்களின் கேள்வி எப்பொழுதும் மேற்சொன்ன விதமாகவே அமையும். இதுவே வன்னியிலிருந்தோ கிழக்கு மாகாணத்திலிருந்தோ வந்தவர்களிடம் இருந்து எழும்போது நீங்கள் வவுனியாவில் எவடம் அல்லது மட்டக்களப்பில் எவடம் என்று வருவதில்லை. யாழ் மேலாதிக்க சிந்தனையின் இந்தப் போக்கு பிரதேசவாதத்தின் வித்தாய் அமைந்தது மாத்திரமின்றி அதை வலுக்கட்டாயமாகத் திணிப்பதிலும் தன் கடமையைச் செய்வதில் பின்நிற்கவில்லை.

இன்னொரு சம்பவம். இது ஒரு தேநீர் விடுதியில் நடந்தது. கேள்வி கேட்டவர், ஐம்பதைத் தாண்டியவர். "தம்பி நீர் துயக்கயெவிலை எவடம்?" என்ன கொடுமையடா இது. சாப்பாட்டுக்கடையிலை வேறே வுநளெழுடி ஆக்குது மனிசன். எனக்குள் முணுமுணுத்தபடி பதில் சொல்லாமல் இருந்தேன். என்னுடன் இருந்த மற்ற முன்று நபர்களும் யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் தான். அவர்களில் இருவர் இதே மாதிரிக் கேள்விகளைக் கேட்டு கேள்வியை மாற்றியவர்கள் என்பதும் குறிப்பிடவேண்டிய விடயம். மீண்டும் அவர் அதே கேள்வியை ஆங்கில வார்த்தைக் கலப்பில்லாமல் கேட்டார். அவருடைய வயதுக்கு மரியாதை கொடுப்பது என்ற முடிவு செய்ததால் எதுவுமே பேசவில்லை. ஆனால் அந்த மனிசனோ விடுவதாயும் இல்லை. இம்முறை "கொம்பன் விழுந்த மடு" என்ற பதில் சொல்லவில்லை. "ஏன் யாழ்ப்பாணத்தை விட்டாலுங்கையில வேறே இடம் கிடையாதோ?" ஒரே ஒரு வசனம். ஆனால் ஒரு கிலோ காரத்துடன் கொடுத்தேன். நன்றாக உறைக்க வேண்டுமே.

"இல்லைத் தம்பி நீர் பிழையாய் விளங்கிட்டீர். நான்... யாழ்.... இடைமறித்தேன். "நீங்கள் யாழ்ப்பாணம் எண்டது முழு இலங்கையை அல்லது வடக்குக் கிழக்கைத் தானே. உங்களுக்கு வடக்குக் கிழக்குக் கிழக்குக் கிழக்குக் கிழக்குக் கிழக்கு அது உங்கட அறிவீனம். வக்கிர சிந்தனை. எனது ஊரை யாழ்ப்பாண மேற்கொளின்கீழ் அடையாளப்படுத்தி அறிமுகம் செய்ய வேண்டிய தேவை எனக்கில்லை. அது அவசியமும் இல்லை. பதில் உறைத்திருக்க வேண்டும். தனது நெற்றி வியர்வையைப் பெரியவர் இலேசாய்த் துடைத்து விட்டார்.

"யாழ்ப்பாணம்" என்பதற்கு அவர்கள் கற்பிக்கும் புதிய விளக்கம் இன்னும் அபத்தமானது. வெளிநாடுகளுக்கு (கிறிஸ்துவுக்கு முன், பின் மாதிரி) இலங்கைத் தமிழர் அகதிகளாக வரும் முன், இங்கு வந்தவர்கள் கூடுதலானோர் யாழ்ப்பாணம் ஆனமையினால் தாம் எவடம் என்ற வினா எழுப்ப வேண்டிய தேவை இல்லை என்பது ஒரு விளக்கம். அப்படியே பழகிப் போனதால், இப்போதும் கேட்பதாய் இன்னொன்று.

யாழ் மேலாதிக்க வக்கிரசிந்தனையின் அடிப்படை அப்படியே இருக்க அதன் மேற்புறத்தில் பூசப்பட்ட சாயமே பிரதேசவாத ஒழிப்பு என்பது. இது 1960களில் வவுனியா தொகுதிக்குப் போட்டியிட்ட சுந்தரலிங்கத்தின் வாசகம் ஒன்றை நினைவுக்குக் கொண்டுவருகிறது.

"வன்னி மாடுகளை ஒரு கத்தை வைக்கோலுடன் திசைதிருப்புவேன்" என்பதே அது. அரசியலில், கல்வியில், கலாச்சாரத்தில் என்று அனைத்துத் துறைகளிலும் ஊறிப்போன இந்த சிந்தனை சுந்தரலிங்கத்தின் சிந்தனையிலிருந்து துளிகூட மாறவில்லை என்பதை மேற்கோள் காட்டினேன். அடிப்படைகளில் மாற்றங்கள் நிகழாதவரை தமிழீழம் வெல்லினும் இதற்கான போர் தவிர்க்க முடியாத நிகழ்வாவதை வரலாறு நிரூபிக்கும்.

(நன்றி: எக்ஸில், மேஜன் 1998 இதழில் மரங்கொத்தி என்ற பெயரில் புதியவன் எழுதிய கட்டுரை.)

## பிரதமர் ரொனி பிளேயர் கவுன்சிலர் போலுக்கு பாராட்டு



இரண்டாவது தடவையாக பிரதமர் ரொனி பிளேயர் கவுன்சிலர் போல் சத்தியநேசனைச் சந்தித்து பாராட்டுத் தெரிவித்துள்ளார். பிரித்தானியாவில் அதிகரித்துள்ள சமூகப் பிறழ்வான பழக்கங்களை -Anti Social Behaviour- களைவதில் கவுன்சிலர் போல் சத்தியநேசன் எடுத்துக் கொண்ட முயற்சிகளுக்கு பிரதமர் நன்றி தெரிவித்தார். இச்சந்திப்பு நிகழ்வு வடபோட்டில் உள்ள மெரீடியன் கொம்புனிற்றி சென்ரரில் இடம்பெற்றது. பிள்ளைகள் ஒழுக்கயினமாக நடப்பதை பெற்றோர் கட்டுப்படுத்துவதை ஊக்குவிக்க செப்டம்பர் 2ல் இச்சந்திப்புக்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. அங்கு உள்துறை அமைச்சர் செயலர் சார்ள்ஸ் கிளார், கவுன்சிலர் போலை பிரதமருக்கு அறிமுகப்படுத்தி வைத்தார். இந்நிகழ்வில் மேலும் 5 கவுன்சிலர்கள் பிரதமரிடம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டனர்.

அரசாங்கத்தின் செய்தியை சமூகப் பிறழ்வான பழக்கங்களை நிறுத்தும் அரசாங்கத்தின் செய்தியை சமூகத்திடம் கொண்டு சென்றற்காக பிரதமர் தன்னைப் பாராட்டி நன்றி தெரிவித்ததாக கவுன்சிலர் சத்தியநேசன் உதயன் நிருபரிடம் தெரிவித்தார். யூலை 25ல் Home Office Refugee Intergration Forum, பிரதமரின் உத்தியோகபூர்வ வாசஸ்தலத்தில் ஏற்பாடு செய்த விருந்துபசாரத்திலும் கவுன்சிலர் போல் கலந்து கொண்டிருந்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

வோல் என்ட் பகுதி கவுன்சிலர் போல் கடந்த ஆண்டு சமூகப் பிறழ்வான பழக்கங்களை கட்டுப்படுத்துவதில் மேற்கொண்ட பங்களிப்புக்காக Home Office Together Taking A Strand என்ற விருது வழங்கி கௌரவிக்கப்பட்டார். இவரஸ்கொடலன்ட் யாட்டின் பான் லண்டன் ரமில் அட்வைசரி பனலிலும் உள்ளார். தற்போது ரமில் கொம்புனிற்றி போறம் என்ற அமைப்பு உருவாக்கப்பட்டு வருவது பற்றியும் கவுன்சிலர் போல் பிரதமருக்கு விளக்கி உள்ளார். பாடசாலைகள், வர்த்தக நிறுவனங்கள், மதநிறுவனங்கள் இணைந்து சிறுவர்களையும் இளையோரையும் குரல்களுக்கு செவிசாய்க்க உள்ளதாகவும் தெரிவித்தார். அதன் பின் சமூக அளவில் சிறுவர்களையும் இளையோரையும் விடயங்கள் வெளிப்படுத்தப்படும் என்றும் விளக்கி உள்ளார்.

பிரதமர் பிளேயர் வடபோட், மெரீடியன் கொம்புனிற்றி சென்ரரில் கவுன்சிலர் போலுடன் உரையாடுகிறார்.

சமூக பாதுகாப்பை எதற்காகவும் விட்டுக்கொடுக்க முடியாது என்று எமது நிருபரிடம் தெரிவித்த கவுன்சிலர் இந்த இளைய வயதினர் சமூகப் பிறழ்வான பழக்கங்களை அல்லாமல் பண்பாட்டு விழுமியங்கள் தங்கள் கலாச்சார அடையாளம், பாரம்பரியம், மதிப்பீடு ஆகியவற்றை தாங்கிச் செல்ல வேண்டும் என்று தெரிவித்தார். சமூகப் பிறழ்வான பழக்கங்களை நாங்கள் இப்போதே கவனிக்காமல் விட்டால் அது புற்றுநோய் போன்று பரவும் எனவும் கவுன்சிலர் தெரிவித்தார். தரமான வாழ்வுடைய நலமான சமூகத்தை நாம் உருவாக்க வேண்டும் என இறுதி யில் கவுன்சிலர் போல் தெரிவித்தார். தற்போது கவுன்சிலர் போல் Tamil Community Forum என்ற அமைப்பை உருவாக்குவதில் தீவிரமாக ஈடுபட்டு வருகிறார்.

**Ellis Residential & Co. Sale & Letting**

வீடு வாடகைக்கோ, விற்கவோ, வாங்கவோ மேலும் Mortgage தேவைக்கோ நீங்கள் உடன் தொடர்பு கொள்ளவும்  
**Kumar on**  
(T) 020 8204 3300  
(F) 020 8206 1102  
(M) 07984 184064  
email: kenton@ellisandco.co.uk  
272, Streatfield Road, Kenton, Harrow

**FORTUNE EXCHANGE & MONEY TRANSFERS**

Sri Lanka, India, France, Germany, Swiss, Holland, Canada

Unit 15 Bombay Bazaar  
140 Ealing Rd Wembley, HA0 4PH

Tel: 0208 9000 545  
Fax: 0208 9000 659

**JANI TAYLOR ASSOCIATES**

- Expert Witness  
- Forensic Accounting  
- Litigation Support  
- Tax Investigations

Office 6A, Popin Business Centre  
Southway, Wembley, Middlesex HA9 0HF  
T: 020 8795 3429 F: 020 8795 3318

rajni@janitaylor.co.uk

**FUNTASIA**  
Lancy Dress & Party Shop  
Specialist in Party Goods  
Established since 1974  
229 Keeton Road, Kenton,  
Harrow HA3 6UD  
Tel/Fax: 020 8907 1333  
Email: funtasia@btinternet.com  
Web: www.funtasiaworld.com

**Mo's Restaurant & Takeway**  
Sri Lankan & South Indian Cuisine  
Catering Undertaken for Weddings, Parties and Special Occasions.  
Open 7 Days a week.  
Mo's Kingsbury:  
509 Kingsbury Road  
Kingsbury  
W9 9LL  
020 8204 7667  
Mo's Wembley:  
25 St. John's Road  
Wembley  
HA9 7LL  
020 8795 1254

**S&K Italian Furniture**

**LATIF House . First Way . Wembley . Middlesex . HA9 0JD**  
Opening Hours: Mon - Fri 9am - 6pm . Sat 10am - 6pm . Sun 11am - 4.30pm  
T: 020 8903 3351 F: 020 8903 4434

**MASSIVE savings on all Furniture**

உண்மை !

நடுநிலை !

மக்கள் நலன் !

ஆபிரிக்க அமெரிக்கர்கள் நூற்றுக்கணக்கில் மரணம் □ அமெரிக்காவின் புதுவகை இனப்படுகொலை :

## ஹரிக் கேன் கற்றீனா : அம்மணமாகிறது அமெரிக்கா

மேற்குறிப்பிட்ட தலைப்பு உதயன் நிருபர்களின் சிந்தனையில் தோன்றியதல்ல. சுப்பர்டோமில் தஞ்சமடைந்த ஸ்பெயின் நாட்டு ராஜதந்திரி ஒருவரின் கருத்து. இதனை BBC News 24 ஒளிபரப்புச் செய்திருந்தது. ஓகஸ்ட் 28ல் கற்றீனா எனப் பெயரிடப்பட்ட சூறாவளி அமெரிக்க வளைகுடாவைத் தாக்கியதில் பல நூறுபேர் கொல்லப்பட்டு இருக்கலாம் என அஞ்சப்படுகிறது. அமெரிக்க அரசும் செஞ்சிலுவைச் சங்கமும் செப்ரம்பர் மாதத்தில் அனர்த்தங்களுக்கு தயாராய் இருக்குமாறு மூன்று மாதங்களுக்கு முன்னரேயே அறிவித்திருந்தன.

இயற்கை அனர்த்தத்தை தடுத்து நிறுத்த முடியாவிட்டாலும் இவ்வளவு உயிரிழப்புகள் நிகழ்ந்திருக்க வேண்டிய அவசியம் இருக்கவில்லை. மேலும் அனர்த்தம் நிகழ்ந்து ஒரு வாரம் ஆகும் நிலையிலேயே மீட்புப் பணிகள் துரிதப்படுத்தப்பட்டது. அமெரிக்கா நிகழ்த்திய புதுவகை இனப்படுகொலை என்ற குற்றச்சாட்டுக்கு பிரதான காரணம் சுறாவளியால் மிக மோசமாகப் பாதிக்கப்பட்ட நியூ ஓர்லின் மாநிலம் வறுமை நிறைந்த ஆபிரிக்க அமெரிக்கர்கள் வாழும் மாநிலம் என்பது ஆகும்.

ஈராக் யுத்தம் :

### 25,000 உயிர்களைப் பறித்துள்ளது



ஈராக் மீதான அமெரிக்காவின் படையெடுப்பும் அதனைத் தொடர்ந்து இடம்பெறும் யுத்தமும் 25,000 ஈராக்கியர்களைப் பலி கொண்டுள்ளது. 2003 மார்ச் முதல் கொல்லப்பட்ட ஈராக்கியர்களின் எண்ணிக்கை 24,865 என The Iraq Body Count and Oxford Research Group மேற்கொண்ட கணிப்புகள் தெரிவிக்கின்றன. மேலும் 42,500 பேர் வரை காயப்பட்டு உள்ளனர். கொல்லப்பட்ட அமெரிக்கப்படையினரின் எண்ணிக்கை 1,700.

2003 மார்ச் ஈராக் மீதான படையெடுப்புக்கு முன் அமெரிக்காவின் தலைமையில் ஈராக்குக்கு எதிரான பொருளாதாரத் தடையால் 5 வயதுக்குக் குறைந்த 500,000 சிநாரர்கள் கொல்லப்பட்டனர். இஸ்லாமிய நாடுகளில் பொருளாதாரம், கல்வித்தரம், பெண்களின் நிலை என்பன உயர்ந்த அளவில் காணப்பட்ட நாடாக ஈராக் இருந்தது. குர்திஸ் மக்களுக்கு எதிரான இனப்படுகொலையும், குவைத் மீதான படையெடுப்பும் சதாம் ஹுசைனின் மோசமான மறுபக்கம்.

ஒரு காலத்தில் சதாம் ஹுசைனின் நட்புநாடாக இருந்த அமெரிக்காவும் பிரித்தானியாவும் பிற்காலத்தில் தமது நலன்களின் அடிப்படையில் ஈராக் மீது படையெடுத்தன. பேரழிவு ஆயுதங்களை வைத்திருப்பதாகவும் அதனை 45 நிமிடங்களில் தங்களுக்கு எதிராக சதாம் பயன்படுத்துவார் என்றும் தெரிவித்த இவ்விரு நாடுகளும் இது வரை அவ்வாறான ஆயுதங்களை இன்னமும் கண்டுபிடிக்கவில்லை. பல்வேறு குற்றச்சாட்டுகளை வைத்து சர்வதேச எதிர்ப்பையும் மதிக்காமல் படையெடுப்பை நிகழ்த்திய அமெரிக்காவும் பிரித்தானியாவும் ஈராக் மக்களுக்கு ஏற்பட்ட போகும் உயிரிழப்பு மற்றும் பாதிப்புகள் பற்றி எவ்வகையையும் கொண்டிருக்கவில்லை என மனித உரிமை வாதிகள் தெரிவிக்கின்றனர்.

### எகிரும் ஈராக் யுத்தச் செலவு



ஈராக் யுத்தத்திற்கு அமெரிக்கா மாதம் ஒன்றுக்கு £3.1 பில்லியனை \$5.6 பில்லியனை செலவிடுகிறது. 1890 முதல் 2001 வரை அமெரிக்கா 134 யுத்தங்களை ஆரம்பித்து வைத்தது. கடந்த 60 அண்டுகளில் அமெரிக்கா நடத்திய மிகச் செலவான யுத்தமாக ஈராக் யுத்தம் அமைந்துள்ளது. அப்போதைய பணவீக்கத்துக்கு ஏற்ப மேற்கொள்ளப்பட்ட கணிப்பின்படி வியட்நாம் யுத்தத்தைக் காட்டிலும் ஈராக் யுத்தத்திற்கு மாதம் \$500 மில்லியன் அதிகமாகச் செலவிடப்படுகிறது. Institute for Policy Studies (IPS) உம் Foreign Policy in Focus (FPF) உம் இணைந்தே இக்கணிப்பை மேற்கொண்டிருந்தன. அமெரிக்காவின் மொத்த பொருளாதாரத்துடன் ஒப்பிடுகையில் ஈராக்கின் யுத்தச் செலவு சிறியது என American Enterprise Institute என்ற ஆய்வு நிறுவனம் தெரிவிக்கிறது.

10 ஆண்டுகளுக்கு உலகில் பட்டினியை இல்லாமல் செய்வதற்கு £12.6 பில்லியன் பவுண்டுகளே தேவைப்படுகிறது. இது ஈராக்கில் நான்கு மாதங்கள் யுத்தத்தை நடாத்துவதற்கு அமெரிக்கா செலவிடும் தொகைக்கு ஒப்பானது. ஈராக் யுத்தத்திற்கு ஒரு மாதத்திற்கு அமெரிக்கா செலவிடும் £3.1 பில்லியன் முழு ஆபிரிக்க கண்டத்தில் உள்ள மக்களுக்கும் 10 ஆண்டுகளுக்கு சுத்தமான குடிநீர் வழங்குவதற்கு போதுமானதாக உள்ளது.

ஆனால் அமெரிக்கா மாதம் £3.1 பில்லியனை செலவிடுவது ஒன்றும் பெரிய விடயமல்ல என ஆய்வுநிறுவனங்கள் தெரிவிக்கின்றன. அமெரிக்கா ஈராக்கில் செலவிடுவது அந்நாட்டின் மொத்தத்தேசிய உற்பத்தியின் 2%. வியட்நாம் யுத்தத்துக்கு மொத்தத்தேசிய உற்பத்தியில் 12% உம் 2ம் உலக யுத்தத்துக்கு 40% உம் செலவிடப்பட்டதாக அந்நிறுவனங்கள் சுட்டிக்காட்டுகின்றன.



ஏபி செய்தி நிறுவன இணைய வலையில் இருந்து பெறப்பட்ட காட்சிகள்.

சாக நிர்ப்பந்திக்கப்பட்ட அமெரிக்கர்கள் :

சூறாவளியால் மோசமாகப் பாதிக்கப்பட்ட போகும் நியூ ஓர்லின் மாநிலத்தில் இருந்து மக்களை உடன் வெளியேற்ற வேண்டிய ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டு இருக்கவில்லை. அங்கு வறுமையில் வாழ்ந்த மக்களிடம் இடம் பெயர்ந்து செல்வதற்கான வாகன வசதிகள் இருக்கவில்லை. அரசும் அதற்கான ஒழுங்குகளைச் செய்ய வில்லை. அனர்த்தம் நிகழ்ந்த பின்னரும் உதவி மற்றும் மீட்பு நடவடிக்கைகள் முதல் ஆறு நாட்களும் இடம்பெறவில்லை. ஊடகங்கள் பாதிக்கப்பட்ட இடங்களுக்குச் சென்று உண்மையை வெளிச்சத்துக்கு கொண்டு வந்த பின்னரே அரசு இயந்திரம் இயங்க ஆரம்பித்தது.

தொடர்ச்சியாக ஆறு நாட்கள் குடிப்பதற்கு சுத்தமான நீரும் உணவும் இன்றி தவித்தனர். அவர்களில் சிலர் வர்த்தக நிலையங்களை உடைத்து தாக்கையும் பிசியையும் தீர்க்க வேண்டியிருந்தது. உணவு, உடை, மருந்து, மருத்துவர்கள், தாதுகளுக்காக காத்திருந்த மக்களுக்கு ஜோர்ஜ் புஷ் அரசு சுட்டுக் கொல்லும் உத்தரவுடன் பாதுகாப்புப் படையை அனுப்பி அங்கிருந்த வர்த்தக நிலையங்களுக்கு பாதுகாப்பு வழங்கியது. உதவி கேட்டு கூவி அழைத்தவர்களுக்கு துபாக்கிகள் நீட்டப்பட்டது என பிபிசி செய்தியாளர் ஒருவர் அதனை விபரித்தார்.

மற்றுமொரு செய்தியாளர் அதனை விபரிக்கையில் புரட்சி மூன்றுவேளை உணவு அளவு தாரத்திலேயே இருப்பதாகத் தெரிவித்தார். நியூஓர்லின் செல்வந்தர்கள் வாழும் இடமாக இருந்திருந்தால் அமெரிக்க அரசு இயந்திரம் துரிதமாகச் செயற்பட்டு வருமன் காப்பதிலும் அவர்களை பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு வெளியேற்றவும் துரிதமாகச் செயற்பட்டு இருக்கும். ஆனால் வறுமைக்கோட்டில் வாழும் கறுப்பின மக்களிலும் பார்க்க வியாபார ஸ்தாபனங்களைக் காப்பதிலேயே அமெரிக்க அரசு அதிக அக்கறை எடுத்துக் கொண்டது. (உதவிக்கு சென்றவர்களிலும் காவலுக்குச் சென்ற படையினர்-படம். அதிகம்)



- த ஜெயபாலன் -

யூலை 7ம், 14ம் திகதிகளில் பிரித்தானியாவில் வாழ்ந்தவர்களாலேயே லண்டனில் குண்டு வெடிப்புகள் இடம்பெற்றதை அடுத்து பிரித்தானியாவின் பல்லினக் கலாச்சாரக் கொள்கை தோல்வியடைந்துவிட்டதாக அமெரிக்க ஊடகங்கள் பிரித்தானிய மக்களுக்கு தெரிவித்தன. அத்துடன் நின்றவிடாமல் தாங்கள் எப்படி இனங்களுக்கிடையே ஒற்றுமையுடன் இணைந்து வாழ்கிறோம் என்றும் பாடம் எடுத்தன. ஆனால் சூறாவளி கற்றீனாவின் பெயரில் யுத்தமின்றி சத்தம் இன்றி ஒரு இனப்படுகொலையை அமெரிக்க அரசு செய்துள்ளது.

சுனாமி நிகழ்ந்தவுடன் தனது வல்லாதிக்க பலத்தைக் காட்டி தனது விமானத்தாங்கி யுத்தக் கப்பலை இந்தோனேசியாவுக்கு அனுப்ப முன் வந்த அமெரிக்காவிற்கு தனது சொந்த மண்ணில் உள்ள மக்களை ஆகாய மார்க்கமாக மீட்கவும் முடியவில்லை. அவர்களுக்கு ஆகாய மார்க்கமாக உணவு, நீரை வழங்கவும் முடியவில்லை. தன்னை ஜனநாயகத்தின் காவலனாகக் காட்டிக் கொண்டு ஈராக், கொரியா, சீனா என ஜனநாயகத்தை ஏற்றுமதி செய்ய முயலும் அமெரிக்கா தனது சொந்த மண்ணில் பாதுகாப்பாக வாழும் ஜனநாயகத்தை நியூ ஓர்லின் மக்களுக்கு வழங்கவில்லை.

அமெரிக்காவின் சிறு தொகையினரிடம் குவிக்கப்பட்டுக் கிடக்கும் செல்வமும் செழிப்பும் தேசிய அனர்த்தத்தின் போது கூட உதவவில்லை என்பதே நிதர்சனமாகி உள்ளது. 24 மணிநேரத்தில் சுனாமியால் பாதிக்கப்பட்ட மட்டு மக்களுக்கு உதவ இன மத பேதங்களைக் கடந்து பாணும் கட்ட சம்பலும் கொண்டு வந்த அம்பாந்தோட்டை, பொலநறுவை மக்களிடம் இருந்த பெருந்தன்மை செல்வச் செழிப்பு மிக்க அமெரிக்க வெள்ளையின அரசிடம் இருக்கவில்லை.

மட்டக்களப்பில் சுனாமியால் ஆடைகள் களையப்பட்டு இறந்து ஒதுங்கிய சடலங்களை தமது சீருடைகளால் போர்த்தினர் இலங்கை இராணுவத்தினர். வடக்கில் சுனாமியால் அடித்துச் செல்லப்பட்ட இராணுவத்தினரை விடுதலைப்புலிகள் காப்பாற்றினர். ஆனால் சூறாவளி வெள்ளத்தால் மூழ்கிய வீடுகளின் கூரைகளில் இருந்த பெண்கள் உதவிக்கு அழைத்த போது அமெரிக்க பாதுகாப்புப் படையினர் மேலாடைகளை நீக்குமாறு நிர்ப்பந்தித்ததாக பிரித்தானிய சன் பத்திரிகை செப்ரம்பர் 7ல் எழுதியுள்ளது.

மனிதப் பண்பு, மனித உரிமைகள், ஜனநாயகம் இவையெல்லாம் அமெரிக்காவின் வெற்றுக் கோஷங்களே என்பது அம்பலமாகி உள்ளது. ஹரிக் கேன் கற்றீனா அமெரிக்காவை அம்மணமாக்கி உள்ளது.

அமெரிக்கா ஏனைய நாடுகளுக்கு தனது கொள்கைகளையும் கொட்டைகளையும் ஏற்றுமதி செய்வதை விட்டுவிட்டு தனது சொந்த



நாட்டில் அனைத்து மக்களையும் சமமாகவும் கௌரவத்துடனும் நடத்த வேண்டும். நாட்டில் உள்ள வருமான ஏற்றத் தாழ்வை நீக்க வேண்டும். சுற்றுச் சூழலை பாதுகாக்க முன் வரவேண்டும்.

9ம் பக் தொடர்ச்சி.. ஐ.ஆர்.ஏ சமாதானம் பற்றிய திடீர் அறிவிப்பு

சில கத்தோலிக்க மக்கள் போராட்டத்தை முன்னெடுத்திருக்கிறார்கள். பெரும்பாலான கத்தோலிக்கர்கள் பிரித்தானியாவின் ஒரு பகுதியாகத்தான் வாழ விரும்புகிறார்கள். ஆனால் அவர்களின் வாழ்க்கை மோசமான நிலையிலிருந்தது. பொருளாதாரம், கல்வி என்பனவற்றில் கத்தோலிக்க மக்கள் மிகவும் பின்னடைந்திருந்தார்கள். அரசாங்க உத்தியோகங்கள் புரட்டஸ்டன்ட்ஸ் கைகளிலிருந்தது. அயர்லாந்து கத்தோலிக்கரிற் பலர் வேலையற்றவர்கள், மிகவும் மோசமான வீடுகளிலும் வாழ்ந்தார்கள்.

வட அயர்லாந்தில் வாழும் சிறுபான்மையினரான கத்தோலிக்க கிறிஸ்தவ மக்களுக்குப் பெரும்பான்மையினத்தவரான புரட்டஸ்டன்ட் கிறிஸ்தவர்கள் சமமான உரிமைகள் கொடுக்கவில்லையென்று குமுறிக் கொண்டிருந்ததார்கள் தங்கள் பிரச்சனையை அமைதியான முறையில் வெளிப்படுத்த பல அமைதிப் போராட்டங்களை நடத்தினார்கள்.

அயர்லாந்து புரட்டஸ்டன்ட் அரசியலமைப்பு பிரித்தானிய அரசாங்கத்தால் அங்கீகரிக்கப்பட்டது. சமயத் துவேசம் பகிரங்கமாக அமுல் நடத்தப்பட்டது.

ஐ.ஆர்.ஏக் காரர்களின் அமைதிப்போராட்டம் 1967ம் ஆண்டிற் தொடங்கியது. கால விரைவில், சாதாரண கத்தோலிக்க அமைதிப் போராட்டம், தீவிர உணர்வு கொண்ட இளைஞர்களால் ஆயுதப் போராட்டமாக 1969ல் மாறியது. ( ஆயுதப் போராட்டத்திலிருந்து ஆயுத ஒப்படைப்பு வரை அடுத்த இதழில். )

இலங்கை முஸ்லீம் சமூகத்தினர் லண்டன் எழுத்தாளருக்கு 'எழுத்தியல் வித்தகர்' விருது வழங்கி கௌரவித்தினர்

செப்ரம்பர் 11 கண்டியில் இடம்பெற்ற விழாவில் நூலகவியலாளர் என் செல்வராஜா 'எழுத்தியல் வித்தகர்' என்று விருது வழங்கி கௌரவிக்கப்பட்டார். மத்திய இலங்கை முஸ்லீம் பட்டதாரிகள் ஒன்றியமும், உடத்தலவினன் சிந்தனை வட்டம் வெளியீட்டகமும் இணைந்து நடத்திய சிந்தனை வட்டத்தின் 200வது நூல் வெளியீட்டு விழாவிலேயே இவ்விருது வழங்கப்பட்டது.

இந்த நிகழ்வில், இலங்கை முஸ்லீம்களுக்கான தேசிய வாரப் பத்திரிகையான 'நவமணி' இதழின் ஆசிரியரும் சிரேஷ்ட பத்திரிகையாளருமான அல்ஹாஜ் எம்.பி.எம். அஸ்ஹர்க்கு 'இதழியல் வித்தகர்' என்ற பட்டமும், மூத்த கவிஞரும் பன்னூல் ஆசிரியருமான கலாபூஷணம் எம்.எச்.எம். ஹலீம்ஜீனுக்கு 'இருமொழி வித்தகர்' என்ற பட்டமும், பிரபல முஸ்லீம் பெண் எழுத்தாளர் நயீமா சித்தீக்க்கு 'சிறுகதைச் செம்மணி' என்ற பட்டமும், சமூக சேவகரும் இலக்கிய ஆர்வலருமான என்.எஸ்.நஷீனுக்கு 'பொதுச் சேவைச் செம்மல்' என்ற பட்டமும் வழங்கப்பட்டது.

இந்நிகழ்வில் முஸ்லீம் எழுத்தாளர்கள், மலையக எழுத்தாளர்களின் இலக்கியப் படைப்புக்களை சர்வதேசீதியில் கொண்டுசெல்வதற்கான ஏற்பாட்டுக் கலந்துரையாடல் இடம்பெற்றது. சுமார் அறுபது மலையக, முஸ்லீம் எழுத்தாளர்கள் வரையில் இந்நிகழ்வில் கலந்துகொண்டு தமது கருத்துக்களைப் பரிமாறிக்கொண்டனர்.



'எழுத்தியல் வித்தகர்' விருது பெற்ற நூலகர் என் செல்வராஜா

சிந்தனை வட்டம் வெளியீட்டகம் புலம்பெயர் தமிழ் எழுத்தாளர்களின் விபரத்தொகுப்பு ஒன்றை விரைவில் வெளியிடும் நடவடிக்கையில் இறங்கி உள்ளமையும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இதற்கு முன்னோடியாக 'நவமணி' வார இதழில் புலம்பெயர் தமிழ் எழுத்தாளர்களின் விபரங்களை சிறு கட்டுரை உருவில் அவர்களது புகைப்படத்துடன் வாராந்தம் வெளியிடும் ஒழுங்குகள் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன.

கற்பக விநாயகர்  
ஆலயத் தேர்த் திருவிழா

வோல்தம்ஸ்ரோ கற்பக விநாயகர் ஆலயத் தேர்த்திருவிழா செப்ரம்பர் 11ல் சிறப்பாக இடம்பெற்றது. விநாயகர், வள்ளி தெய்வானையுடன் முருகன், அம்பாள் ஆகியோர் மூன்று தேர்களில் வலம்வந்த காட்சியை பக்தர்களும் பிற இனத்தவர்களும் ஆவலுடன் கண்டு களித்தனர்.



LONDON CELLULAR - 020 8459 6914

500 Minutes  
Anytime - Any Network  
100 Texts Messages  
3 months Free Insurance  
LG U8138 Phone Free  
Free Accessories  
99p  
per month  
1" 6 months

100 High Road, Willesden Green, London NW10

தமிழில் எண்ணத்தைத் தெரிவித்து முடி அலங்காரம் செய்ய

Royal Saloon & Beauty Parlour

(நூற்றிங் அம்மன் கோயில் முன்பாக)  
பயிற்சி பெற்ற இரு பெண்கள்,  
பெண்களுக்கான அலங்காரங்களைச் செய்கின்றனர்.

07792415652 (புர்வி தமணி)  
தொடர்புகளுக்கு: Gents - £4.00  
020 86727262 Children - £3.00  
07903013374 (செல்வன்) OAP - 3.00  
Baby Cut 3.00  
150 Upper Tooting Rd, SW17 7TJ  
Open 7 days a week : 9am - 8pm

SAMS Accounting  
Services Ltd.

\* Audit & Accountancy  
\* Prepare Monthly Management Accounts  
\* Tax Planning & Return  
\* Specialists in Solicitor Accounting  
\* SAGE Time & Payroll

Call Mrs. Sumathi Jankan on  
020 8509 8484  
077 1557 6989

Email: info@samsaccounting.co.uk  
92a Forest Road, Walthamstow, London E17 6JQ

**GALAXY WINDOWS**  
Double Glazed  
Windows  
From  
**£99**  
020 8427 3555  
FENSA

**FREEHOLD CASH AND  
CARRY FOR SALE**

The relocation of a well established London Cash and Carry no longer premises, could make available for sale the freehold of their existing 40,000 sq ft warehouse to the right party. For further details please send in confidence, your name, address and contact details, to either:

FAX: 0208 8572592  
or e-mail: businessforale@btinternet.com

**Sarna & Sons  
Jewellers Limited**



95 The Broadway, Southall  
Middlesex UB1 1LN  
T: 020 8893 5520 / 5533  
F: 020 8795 0824

Promet Technology Ltd.

Architectural and  
Structural Steelwork

Call us on:  
020 8965 0500  
or Fax:  
020 8965 3030

**TRAVEL (UK) LTD**  
Worldwide Travel Agents  
48 Vauxley Lane, Southall, Middlesex  
UB8 3PH London (U.K.)  
Tel: 020 8841 8842  
Fax: 020 8842 1079  
Web: www.traveluk.ltd.uk  
Email: sales@traveluk.ltd.uk

**KOtech**  
PC COMPONENTS  
AT LOW LOW PRICES  
PC's Built To Order  
TEL: 08700 27 11 99  
www.KOtech.co.uk  
KOtech LTD  
Unit 3,  
Trinity Estate  
Silverdale Rd.  
Haves UB3 3BN

**K SHAN BUILDERS**  
BUILDING CONTRACTORS

For your home needs:  
Roofing, Extension, Flooring,  
Wiring, Plumbing, Central  
Heating, Carpentry, Brickwork,  
Driveways, Decorating, Painting,  
Kitchen and Bathroom Fitting

Contact K. Shan:  
Tel: 020 8478 3587  
Mob: 07849 703 431  
Email: shanlada2003@yahoo.co.uk

**HARTTEX**  
ESTABLISHED 1969  
THE GREAT OUT DOORS

• COMBAT • PULLOVERS • MAP CASES • THERMAL UNDERWEAR  
• RAINWEAR • BODY WARMERS • SHORTS • COMPRESSORS BAGS  
• CLOTHING • BOOTS • COOKWARE • MONEY BELTS  
• HIKING BOOTS • HAMMOCKS • PLATES • WEBBING  
• GLOVES • HEADWEAR • HIKING BOOTS

Competitive prices

55 VICTORIA ROAD  
RUISLIP MANOR  
MIDDX, HA4 9BS  
TEL: 01895 634244

321 NORTHOLT ROAD  
SOUTH HARROW  
MIDDX, HA2 8JA  
TEL: 020 8864 3333

OPEN 7 DAYS

Skylord Travel Special Offers



Bangalore	£325	Bombay	£270	Chennai	£325
Cochin	£325	Colombo	£410	Delhi	£270
Trivandrum	£325	Tiruchirapally	£360		

Above Fares are nett & exclude taxes

Eastcote : 020 8582 1111 London : 020 7388 8111 Southall : 020 8537 1111